

El Hogar

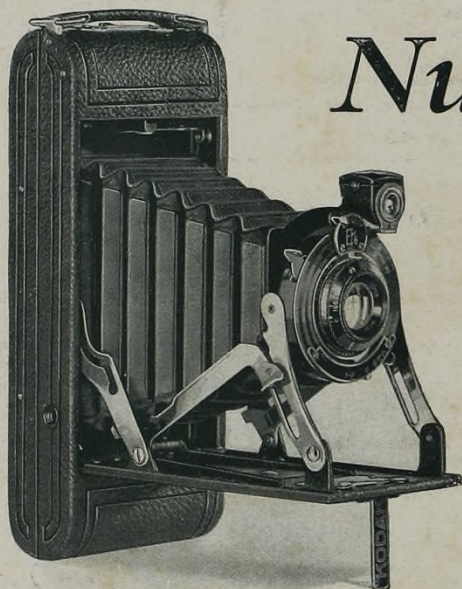
769



IDILIO CAMPERO

por Juan Peláez

PINTADA PARA "EL HOGAR"



Nueva Kodak

La Kodak de Bolsillo No. 1A

Serie II

con Objetivo Kodak Anastigmático *f*.7.7

El funcionamiento de esta cámara es verdaderamente ingenioso. Fotografías de 2½ x 4½ pulgadas (6.5 x 11 cms.)

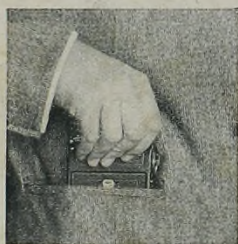
PARA poner esta Kodak en operación, con sólo bajar la tapa de la cámara, el objetivo queda en posición de tomar fotografías.

Para enfocar, en lugar de la consabida escala de distancias, basta dar una vuelta a la rosca del objetivo, con lo cual se obtiene un foco exacto desde vistas cercanas hasta lo infinito.

Y con equipo de tal excelencia, el objetivo comparte los honores que recaen sobre la Kodak enfocable de Bolsillo, Serie II.

El Kodak Anastigmático *f*.7.7, de fabricación Eastman, define claramente hasta el margen de la película, y por su calidad no tiene superior en ninguna parte, a ningún precio, produciendo negativos nítidos y bien definidos, adaptables para impresiones espléndidas o para magníficas ampliaciones.

La Kodak No. 1A, Serie II, por su construcción ingeniosa, cabe holgadamente en el bolsillo y está acabada de una manera vistosa y elegante, siendo autográfica, por supuesto, como todas las Kodaks.



1. Se saca del bolsillo en un dos por tres.



2. Se pone en acción en un instante.



3. Para enfocarla basta una vuelta.

Kodak Argentina, Ltd., Calle Paso 438, Buenos Aires

SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL	
Año.....	\$ 9.— %
Semestre.....	» 5.— »
Trimestre.....	» 2.50 »
Núm. suelto....	» 0.20 »
» atrasado.....	» 0.40 »
EN EL INTERIOR	
Año.....	\$ 13.60 %
Semestre.....	» 7.— »
Trimestre.....	» 4.— »
Núm. suelto....	» 0.30 »
» atrasado.....	» 0.60 »
EN EL EXTERIOR	
Año.....	\$ 10.— oro
Semestre.....	» 6.— »
Trimestre.....	» 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta Administración en giro postal, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en esta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE
TODOS LOS VIERNES



Redacción y Administración
RIO DE JANEIRO, 252

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 62, Mitre, 8704 y 9560 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS
Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA
EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 324, Montevideo
PARAGUAY. — E. G. PLATE
Palmas, 435, Asunción

Año XX

Buenos Aires, 11 de julio de 1924

Núm. 769

Notas y Comentarios de Actualidad

LOS MISTERIOS DE LA POLICÍA

El personal superior y el comisario de la sección 15ª se acusan mutuamente. La per parte parece llevarla el comisario. El comisario, según las denuncias de sus subordinados, producidos a raíz de denuncias suyas contra ellos, se habría incautado de tres revólveres secuestrados a unos detenidos; habría echado tierra a cierto asunto de un robo, cuya damnificada era una bailarina; habría ocultado dos delitos contra la propiedad, y conjurado la iniciación de los correspondientes sumarios; habría puesto furtivamente en libertad a una mujer de mala vida, acusada de un delito; y algunos ítems de menor importancia. ¿Qué piensa de esto el perspicacismo lector? Si es así, dirá él, tanto mejor. Todos creíamos que las acusaciones que se pudieran hacer a un comisario serían mucho más graves que éstas. Así, pues, aunque los cargos formulados contra el comisario de la 15ª resulten comprobados, lo más justo sería impartirle la absolución y concederle un ascenso. Produce el efecto del mejor de los comisarios.

AMÉRICA VIEJA Y AMÉRICA NUEVA

La prensa montevideana también se queja de la toxicomanía. "El tipo toxicómano — dice un diario — ha invadido todas las esferas sociales." ¿No es, en verdad, bien extraño esto, en ciudades como Buenos Aires y Montevideo, de las cuales la más antigua de las dos no ha llegado todavía a los 350 años? Un poco más de brutal alcoholismo estaría más en carácter que toda esa afeminada toxicomanía. Debemos creer lo que ha dicho un escritor uruguayo, que hay sociedades en formación, con todas las lacras de los degenerados precoces? Por lo que toca a Buenos Aires y Montevideo, ellas son puertos, y no es extraño que aun sin precoz degeneración la toxicomanía haya podido adquirir en ambas cierto arraigo. Pero la toxicomanía aparece también con caracteres alarmantes en ciudades mediterráneas. Esto, al pronto, nos inclina a creer en la precoz degeneración de una sociedad en formación. Pero, por otro lado, ocurre que donde se siente hervir el fenómeno de sociedades en formación, no es allí, sino en Buenos Aires o Montevideo. La verdad es que hay dos Américas: una América vieja, que no se transforma, sino que muere, y una América nueva, que no es evolución de la otra, sino un rejuvenecimiento de Europa en medio americano; la primera es la que encontraron los conquistadores; la segunda, la que fundaron ellos. Esa América vieja y necrosante explica muchas cosas que no puede explicar el cosmopolitismo.

INCA HUASI

¿Qué es Inca Huasi? Es una sociedad de señoras, que tiene por objeto secundario favorecer el arte nativo nacional, siguiendo en lo posible los modelos y estilos incaicos. ¿Es nativo el arte incaico, y es nacional el arte nativo? El arte nacional es, sin duda, el arte argentino, pues es en ese sentido que nosotros empleamos la palabra nacional cuando no es por oposición a provincial. Pero esto no indicaría más que una pequeña divergencia acerca del objeto secundario de la sociedad. Ella se propone, en primer lugar, crear un taller de costura para confeccionar prendas de vestir y objetos de aplicación práctica que se distribuirán entre los niños pobres de las provincias. Aquí corresponde aplaudir sin reservas, porque indica que por fin el litoral ve los ojos hacia el interior. Ahora ya empezamos a creer que el litoral no hará como hasta la fecha, que se ocupaban de las miserias de ultramar pero se olvidaban de las de tierra adentro. Si se lo debemos al entusiasmo por el arte nativo y el estilo incaico, demosles las gracias a los dos. Pero las damas del litoral podrían tal vez hacer todavía otra cosa, que no harán nunca, por incapacidad manifiesta, los gobernantes del interior. La destreza manual del criollo del interior es tan notable, que él podría producir la mayor parte de las baratijas y muchos objetos de lujo que tienen gran salida en el

litoral, y que éste importa de Europa. Si le dan a un indio fueguino un modelo de cartera de señora y un cierre, él hará una cartera de fibras que presente en su orden lo que un panamá legítimo en el suyo. Los criollos del interior son capaces de primores semejantes y aun superiores. Millones de pesos de Buenos Aires, que van a Europa, podrían ir al interior. Si la sociedad Inca Huasi pudiese despertar esas industrias en el interior, operaría allá una revolución económica que dejaría estupefactos a los señores gobernantes, pues quedaría demostrado que puede haber exportación con transportes caros, y hasta sin medios modernos de transporte.

UNA CORBETA INSTRUCTIVA

El sábado pasado, cumpliéndose el 50º aniversario de la incorporación de la corbeta "Uruguay" a la armada argentina, fué leída, en todas las dependencias de esta última una orden general del ministro del ramo, recordando los servicios prestados al país por ese barco. Estos servicios — decía el ministro — merecen ser recordados con cariñoso respeto por su acción civilizadora, llevando los colores de Mayo donde quiera que el reclamo de la ley, del honor y de la humanidad lo exigiera, cubriéndose de gloria en las lejanías antárticas para mayor grandeza de la patria. Podríamos preguntarle al ministro si se atrevería a decir otro tanto del "Moreno" o del "Rivadavia", o de los otros cuatro acorazados que le siguen en importancia, que ya llevan veinte años de... "servicios". Podría decir mucho, sin duda, de la fragata "Sarmiento", pero no así de esos "serpientes dos mares". La historia olvidará a estos últimos, pero al menos siempre le dedicará tres líneas a la "Uruguay" en el capítulo de las expediciones polares. Entre nosotros, el papel de los barcos de combate es de una importancia sumamente discutible. ¿Qué han hecho ellos, qué podían hacer, por el establecimiento de la soberanía argentina en los mares del sud? En cambio, ¿qué no hizo el transporte "Villarino", ese barco, tantas veces llamado heroico, que vivió afrontando permanentemente los mares más tempestuosos del mundo... y que se hundió afrontándolos? Lo mismo que de los grandes barcos de combate podría decirse de muchos marinos de gran capacidad técnica y científica. Se están esterilizando a bordo de esos barcos, mientras que si les dieran una lancha y los enviaran a estudiar los problemas de la navegación fluvial, podrían hacer mucho por el lustre de su nombre y la prosperidad del país.

EL PARAÍSO TERRENAL

El hombre quiere volver, y con justa razón, al paraíso terrenal. Con este objeto, inventa, por ejemplo, el colectivismo, y hace la república federal socialista de los soviets. Pues el hombre cree que el paraíso terrenal es pura cuestión de forma de gobierno, y a lo sumo, de organización social. Pero nos dicen que en Rusia vuelve a presentarse la amenaza del hambre. Señal de que todo no se reduce a la forma de gobierno ni de organización social. También es asunto de que la producción sea abundante. Pero esto, ¡ay!, requiere ponerse a trabajar. Resulta, pues, esta paradoja: ganará el paraíso terrenal... ¡con el sudor de tu frente! Hay, sin embargo, una escapatoria. El precepto dice que con el sudor, pero no con cuánto. El asunto es ganarlo con poco, pues de otra manera tampoco nos queda tiempo para dedicarnos a las artes, a las letras, a las ciencias ni a los deportes. Rusia es un paraíso terrenal tal vez muy bien organizado socialmente, pero donde hay que sudar el quilo. Tengámoslo presente nosotros, país eminentemente agrícola-ganadero: si Rusia tuviese las fábricas de los Estados

Unidos, no conocería la amenaza del hambre. Los Estados Unidos refinan anualmente cobre por valor de veinte millones oro. Con sólo esto, que cuesta mucho menos sudor que producir trigo por veinte millones, se pueden comprar en la Argentina 350 ó 400 mil toneladas de trigo. Es muy difícil hacer de un país atrasado el paraíso terrenal. El camino del paraíso es el camino del progreso. Parece el camino que más se aleja de él, pero, como el mundo es redondo, a medida que más nos alejamos, menos camino nos falta por andar para dar la vuelta al mundo y llegar precisamente al paraíso.

LOS JÓVENES ALEMANES QUE SE SUICIDAN

Un joven alemán, careciendo de trabajo, y no habiéndolo conseguido en una obra adonde fué a pedirlo, atentó contra su vida, bebiendo una solución tóxica. Era ya la tercera vez que lo hacía. Anteriormente se habían suicidado por la misma causa otros dos alemanes, uno de ellos muy joven, y el otro, de no más de 35 años. Anteriormente aún, otro joven alemán, careciendo de trabajo, robó un sobretodo, y viéndose perseguido, se mató de un tiro. Y todo esto, en término de muy pocas semanas. ¿Por qué esas muestras de desesperación en la juventud alemana? Pues hay que tener presente que, al menos el que se mató de un tiro, tenía aún el revólver para vender; y mientras uno se come el importe de un revólver, pueden suceder muchas cosas nuevas en el mundo. Parece que las gentes de la Europa central son muy propensas al suicidio. El "Werther" de Goethe acarrió una epidemia de suicidios, que, por cierto, no eran debidos a dificultades económicas, sino al romanticismo de los temperamentos. En Austria, después de la guerra, hubo que organizar una liga contra el suicidio. Todos los ricos y nobles arruinados querían suicidarse. Pero si los alemanes son en tal grado propensos al suicidio, un mundo tan poblado de filántropos como el nuestro, lejos de ver en ello una razón para enojar a los hombres, debe, al contrario, ver una razón más para no hacerlo. Por otra parte, un hombre que se suicida por falta de trabajo, bien merecería que le hubieran dado alguno.

LAS FECHAS HISTÓRICAS

Acaba de celebrarse el 9, y estamos en vísperas de la celebración del 14 de julio. Los norteamericanos celebraron también su 4. Luego viene el 18 de los uruguayos, y más tarde el 26 de los radicales. Casi nos sentimos tentados, también nosotros, de hacer notar que julio es el mes de la libertad. Pero la coincidencia que nos señala la historia no es esta, sino que el 4, el 9 y el 14 de julio, son, por así decirlo, batallas de una misma cruzada libertadora, o — si se quiere ser menos rimbombante y más exacto, — episodios de una misma revolución política. España no fué ajena a este movimiento; al contrario, él se operó simultáneamente en la metrópoli y en las colonias, sólo que allá fracasó por el momento. Además, lo mismo que la revolución francesa parte de la revolución ideológica de la Francia de los enciclopedistas, la revolución política de España y sus colonias parte de la revolución ideológica de la España de Carlos III. Y ambas revoluciones ideológicas pertenecían también a un mismo movimiento.

La revolución ideológica francesa, por su parte, se inspiró mucho en los conceptos británicos de filosofía política, natural y religiosa, que informaron también la revolución política americana. Esta simpatizó con la revolución ideológica francesa, y luego la revolución política del mismo país palpó con ella, y las dos conjuntamente, apresuraron la fructificación política de la revolución ideológica en el resto del mundo, dando por resultado la generalización del gobierno liberal democrático, monárquico o republicano. Los factores económicos no fueron extraños, sin duda, al movimiento ideológico ni al político, pero el factor económico, el movimiento ideológico y la revolución política, son, en la sociedad, como en el individuo, la sensación, la ideación y la acción.

Tirada del número anterior de EL HOGAR:

117.685 ejemplares

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL

Año..... \$ 9.—
Semestre..... \$ 5.—
Trimestre..... \$ 2.50
Núm. suelto..... \$ 0.20
» atrasado..... \$ 0.40

EN EL INTERIOR

Año..... \$ 13.50
Semestre..... \$ 7.—
Trimestre..... \$ 4.—
Núm. suelto..... \$ 0.30
» atrasado..... \$ 0.60

EN EL EXTERIOR

Año..... \$ 10.—
Semestre..... \$ 6.—
Trimestre..... \$ 4.—

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta Administración en giro postal, cheque, o ordenes contra casas de comercio establecidas en esta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE
TODOS LOS VIERNES



Redacción y Administración
RIO DE JANEIRO, 252

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 62, Mitre, 8704 y 9560 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS
Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5° PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA
EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 824, Montevideo
PARAGUAY. — E. G. PLATE
Palmas, 435, Asunción

Año XX

Buenos Aires, 11 de julio de 1924

Núm. 799

Notas y Comentarios de Actualidad

LOS MISTERIOS DE LA POLICÍA

El personal superior y el comisario de la sección 15ª se acusan recíprocamente. La peor parte parece llevarla el comisario. El comisario, según las denuncias de sus subordinados, producidas a raíz de denuncias suyas contra ellos, se habría incautado de tres revólveres secuestrados a unos detenidos; habría echado tierra a cierto asunto de un robo, cuya damnificada era una bailarina; habría ocultado dos delitos contra la propiedad, y conjurado la iniciación de los correspondientes sumarios; habría puesto furtivamente en libertad a una mujer de mala vida, acusada de un delito; y algunos ítems de menor importancia. ¿Qué piensa de esto el perspicacísimo lector? Si es así, dirá él, tanto mejor. Todos creíamos que las acusaciones que se pudieran hacer a un comisario serían mucho más graves que esas. Así, pues, aunque los cargos formulados contra el comisario de la 15ª resulten comprobados, lo más justo sería impartirle la absolución y concederle un ascenso. Produce el efecto del mejor de los comisarios.

AMÉRICA VIEJA Y AMÉRICA NUEVA

La prensa montevideana también se queja de la toxicomanía. "El tipo toxicómano — dice un diario — ha invadido todas las esferas sociales." ¿No es, en verdad, bien extraño esto, en ciudades como Buenos Aires y Montevideo, de las cuales la más antigua de las dos no ha llegado todavía a los 350 años? Un poco más de brutal alcoholismo estaría más en carácter que toda esa afeminada toxicomanía. Debemos creer lo que ha dicho un escritor uruguayo, que hay sociedades en formación, con todas las lacras de los degenerados preoces? Por lo que toca a Buenos Aires y Montevideo, ellas son puertos, y no es extraño que aun sin precoz degeneración la toxicomanía haya podido adquirir en ambas cierto arraigo. Pero la toxicomanía aparece también con caracteres alarmantes en ciudades mediterráneas. Esto, al pronto, nos inclina a creer en la precoz degeneración de una sociedad en formación. Pero, por otro lado, ocurre que donde se siente hervir el fenómeno de sociedades en formación, no es allí, sino en Buenos Aires o Montevideo. La verdad es que hay dos Américas: una América vieja, que no se transforma, sino que muere, y una América nueva, que no es evolución de la otra, sino un rejuvenecimiento de Europa en medio americano; la primera es la que encontraron los conquistadores; la segunda, la que fundaron ellos. Esa América vieja y necrosante explica muchas cosas que no puede explicar el cosmopolitismo.

INCA HUASI

¿Qué es Inca Huasi? Es una sociedad de señoras, que tiene por objeto secundario favorecer el arte nativo nacional, siguiendo en lo posible los modelos y estilos incaicos. ¿Es nativo el arte incaico, y es nacional el arte nativo? El arte nacional es, sin duda, el arte argentino, pues es en ese sentido que nosotros empleamos la palabra nacional cuando no es por oposición a provincial. Pero esto no indicaría más que una pequeña divergencia acerca del objeto secundario de la sociedad. Ella se propone, en primer lugar, crear un taller de costura para confeccionar prendas de vestir y objetos de aplicación práctica que se distribuirán entre los niños pobres de las provincias. Aquí corresponde aplaudir sin reservas, porque indica que por fin el litoral vuelve los ojos hacia el interior. Ahora ya empezamos a creer que el litoral no hará como hasta la fecha, que se ocupaban de las miserias de ultramar pero se olvidaban de las de tierra adentro. Si se lo debemos al entusiasmo por el arte nativo y el estilo incaico, démosles las gracias a los dos. Pero las damas del litoral podrían tal vez hacer todavía otra cosa, que no harán nunca, por incapacidad manifiesta, los gobernantes del interior. La destreza manual del criollo del interior es tan notable, que él podría producir la mayor parte de las baratijas y muchos objetos de lujo que tienen gran salida en el

litoral, y que éste importa de Europa. Si le dan a un indio fueguino un modelo de cartera de señora y un cierre, él hará una cartera de fibras que represente en su orden lo que un panamá legítimo en el suyo. Los criollos del interior son capaces de primores semejantes y aun superiores. Millones de pesos de Buenos Aires, que van a Europa, podrían ir al interior. Si la sociedad Inca Huasi pudiese despertar esas industrias en el interior, operaría allá una revolución económica que dejaría estupefactos a los señores gobernantes, pues quedaría demostrado que puede haber exportación con transportes caros, y hasta sin medios modernos de transporte.

UNA CORBETA INSTRUCTIVA

El sábado pasado, cumpliéndose el 50º aniversario de la incorporación de la corbeta "Uruguay" a la armada argentina, fué leída, en todas las dependencias de esta última una orden general del ministro del ramo, recordando los servicios prestados al país por ese barco. Estos servicios — decía el ministro — merecen ser recordados con cariñoso respeto por su acción civilizadora, llevando los colores de Mayo donde quiera que el reclamo de la ley, del honor y de la humanidad lo exigiera, cubriéndose de gloria en las lejanías antárticas para mayor grandeza de la patria. Podríamos preguntarle al ministro si se atrevería a decir otro tanto del "Moreno" o del "Rivadavia", o de los otros cuatro acorazados que le siguen en importancia, que ya llevan veinte años de... "servicios". Podría decir mucho, sin duda, de la fragata "Sarmiento", pero no así de esos "serpenteos dos mares". La historia olvidará a estos últimos, pero al menos siempre le dedicará tres líneas a la "Uruguay" en el capítulo de las expediciones polares. Entre nosotros, el papel de los barcos de combate es de una importancia sumamente discutible. ¿Qué han hecho ellos, qué podían hacer, por el establecimiento de la soberanía argentina en los mares del sur? En cambio, ¿qué no hizo el transporte "Villarino", ese barco, tantas veces llamado heroico, que vivió afrontando permanentemente los mares más tempestuosos del mundo... y que se hundió afrontándolos? Lo mismo que de los grandes barcos de combate podría decirse de muchos marinos de gran capacidad técnica y científica. Se están esterilizando a bordo de esos barcos, mientras que si les dieran una lancha y los enviaran a estudiar los problemas de la navegación fluvial, podrían hacer mucho por el lustre de su nombre y la prosperidad del país.

EL PARAÍSO TERRENAL

El hombre quiere volver, y con justa razón, al paraíso terrenal. Con este objeto, inventa, por ejemplo, el colectivismo, y hace la república federal socialista de los soviets. Pues el hombre cree que el paraíso terrenal es pura cuestión de forma de gobierno, y a lo sumo, de organización social. Pero nos dicen que en Rusia vuelve a presentarse la amenaza del hambre. Señal de que todo no se reduce a la forma de gobierno ni de organización social. También es asunto de que la producción sea abundante. Pero esto, ¡ay!, requiere ponerse a trabajar. Resulta, pues, esta paradoja: ganarás el paraíso terrenal... ¡con el sudor de tu frente! Hay, sin embargo, una escapatoria. El precepto dice que con el sudor, pero no con cuánto. El asunto es ganarlo con poco, pues de otra manera tampoco nos queda tiempo para dedicarnos a las artes, a las letras, a las ciencias ni a los deportes. Rusia es un paraíso terrenal tal vez muy bien organizado socialmente, pero donde hay que sudar el quilo. Tengámoslo presente nosotros, país eminentemente agricolagenero: si Rusia tuviese las fábricas de los Estados

LOS JÓVENES ALEMANES QUE SE SUICIDAN

Un joven alemán, careciendo de trabajo, y no habiéndolo conseguido en una obra adonde fué a pedirlo, atentó contra su vida, bebiendo una solución tóxica. Era ya la tercera vez que lo hacía. Anteriormente se habían suicidado por la misma causa otros dos alemanes, uno de ellos muy joven, y el otro, de no más de 35 años. Anteriormente aún, otro joven alemán, careciendo de trabajo, robó un sobretodo, y viéndose perseguido, se mató de un tiro. Y todo esto, en término de muy pocas semanas. ¿Por qué esas muestras de desesperación en la juventud alemana? Pues hay que tener presente que, al menos el que se mató de un tiro, tenía aún el revólver para vender; y mientras uno se come el importe de un revólver, pueden suceder muchas cosas nuevas en el mundo. Parece que las gentes de la Europa central son muy propensas al suicidio. El "Werther" de Goethe acarreo una epidemia de suicidios, que, por cierto, no eran debidos a dificultades económicas, sino al romanticismo de los temperamentos. En Austria, después de la guerra, hubo que organizar una liga contra el suicidio. Todos los ricos y nobles arruinados querían suicidarse. Pero si los alemanes son en tal grado propensos al suicidio, un mundo tan poblado de filántropos como el nuestro, lejos de ver en ello una razón para enojar a los hombres, debe, al contrario, ver una razón más para no hacerlo. Por otra parte, un hombre que se suicida por falta de trabajo, bien merecería que le hubieran dado alguno.

LAS FECHAS HISTÓRICAS

Acaba de celebrarse el 9, y estamos en vísperas de la celebración del 14 de julio. Los norteamericanos celebraron también su 4. Luego viene el 18 de los uruguayos, y más tarde el 26 de los radicales. Casi nos sentimos tentados, también nosotros, de hacer notar que julio es el mes de la libertad. Pero la coincidencia que nos señala la historia no es esta, sino que el 4, el 9 y el 14 de julio, son, por así decirlo, batallas de una misma cruzada libertadora, o — si se quiere ser menos rimbombante y más exacto — episodios de una misma revolución política. España no fué ajena a este movimiento; al contrario, él se operó simultáneamente en la metrópoli y en las colonias, sólo que allá fracasó por el momento. Además, lo mismo que la revolución francesa parte de la revolución ideológica de la Francia de los enciclopedistas, la revolución política de España y sus colonias parte de la revolución ideológica de la España de Carlos III. Y ambas revoluciones ideológicas pertenecían también a un mismo movimiento.

La revolución ideológica francesa, por su parte, se inspiró mucho en los conceptos británicos de filosofía política, natural y religiosa, que informaron también la revolución política americana. Esta simpatizó con la revolución ideológica francesa, y luego la revolución política del mismo país empalmó con ella, y las dos conjuntamente, apresuraron la fructificación política de la revolución ideológica en el resto del mundo, dando por resultado la generalización del gobierno liberal democrático, monárquico o republicano. Los factores económicos no fueron extraños, sin duda, al movimiento ideológico ni al político, pero el factor económico, el movimiento ideológico y la revolución política, son, en la sociedad, como en el individuo, la sensación, la ideación y la acción.

Tirada del número anterior de EL HOGAR:

117.685 ejemplares

Desde la platea

"Via crucis", en el Smart

Por

NICOLAS CORONADO



Leído, no recuerdo dónde, acaso en un novelón de aventuras policiales que anda por ahí, que en cierta oportunidad, encontrándose en rueda de damas, el señor de Voltaire comenzó en estos términos un relato que había imaginado para entretenerlas: "Había una vez un bandido..." Y yo he pensado siempre que si el señor de Voltaire se proponía entretener a esas damas, y conmovérlas, además, pudo iniciar aquella historia, que debió ser deliciosa, como todas las suyas, con estas palabras: "Había una vez una madre..."; y así, desde el primer momento, se hubiera conquistado la atención, la simpatía y las lágrimas de su auditorio. Porque nada conmueve tanto a las mujeres como las narraciones en que interviene una madre, y sobre todo cuando resulta que a la madre le han arrebatado la criatura que abrigó en sus entrañas. Inmediatamente sacan ellas de sus carteras, o extraen de sus pechos, unos pañuelitos con más puntillas que otra cosa, y se los llevan a los ojos, obteniendo el narrador el triunfo menos difícil a que puede aspirarse.

El autor de "Via crucis", drama en tres actos, ha logrado este triunfo. La noche en que se estrenó su pieza, las señoras y las señoritas que componían una parte del auditorio sintieron tocadas en lo más íntimo, en lo más delicado y sensible de sus corazones, y no hubo una sola que no derramara lágrimas de ternura y de angustia. Pues habrá de saberse que en "Via crucis" se desarrolla la tragedia de una madre a quien las circunstancias obligaron a separarse de su hijo...

Sin embargo, y mientras las señoras y las señoritas lloraban a lágrima viva, los hombres más o menos sensatos que presenciábamos el estreno no sabíamos si sonreír ante los disparates contenidos en la obra o ponernos de pie y explicar a las bellas dolientes de la sala lo injustificado de su conducta. Optamos, naturalmente, por quedarnos tranquilos en nuestros asientos; y la pieza pudo concluir entre las ardorosas aprobaciones de la "claque" y el llanto silencioso y dulce de las mujeres.

Para mí, el espectáculo, antes que en el escenario, estuvo en el recinto del Smart. A medida que avanzaba la representación, más me desinteresaba de ella, limitándome, a lo último, casi exclusivamente a observar a una vecina mía de platea, en cuyas mejillas el carmín iba desapareciendo lentamente por virtud de las lágrimas. Hubo un momento en que, dolorido por tanta amargura, me permití dirigirle la palabra:

—No llore más, señorita; comprenda usted que estamos en el teatro, que todo esto es una farsa...

—No importa, señor—me contestó;—no se alarme: mientras más lloro, más me divierto.

En ese punto, se me ocurrió mirar hacia mi derecha; y veo a una señora que tenía los labios contraídos y los ojos pasados por agua. No pude resistir a la tentación, y le dije:

—Creo que estoy en el deber de advertirle, señora, que cuanto sucede en el escenario es pura fantasía.

—¡Ah, caballero! cómo se conoce que no es usted madre!

—Reconozco que no soy madre, señora. No ignoro que el alumbramiento es una función propia de la mujer, y yo, "par droit de naissance", pertenezco, según todas las apariencias, al sexo contrario. Pero eso no impide que me considere obligado a recordarle que esa madre es la señora Blanca Podestá, y que esos otros personajes son sencillamente unos actores de su compañía, pues nos encontramos en un teatro.

—No importa, señor; déjeme usted llorar. Este es un consuelo...

Iba ya a responderle a mi señora de la derecha,

cuando sentí que mi vecina de la izquierda había deslizado una de sus manos entre las mías, y que se estaba allí temblando como un pájaro herido.

—¡Señorita, por Dios! ¡Usted va a enfermarse!

—No, señor; ¡estoy lo más contenta; si me divierto mucho.

Y en tanto que su manecita permanecía refugiada en mis manos pecadoras, dirigí mis ojos hacia los palcos, y puedo decir, sin temor de caer en falso testimonio, que también en ellos se lloraba copiosamente...

Al fin cayó el telón sobre el tercer acto de "Via crucis". Hubo después de levantarse cinco, seis, siete, ocho veces. Las damas agitaban sus pañuelos, húmedos todavía. Los comediantes hacían grandes reverencias. La "claque", convenientemente ubicada en la tertulia, aplaudía entusiasta y frenética. Llovían las

sentido, es una producción sencillamente genial. Yo desearía conocer en persona al señor Ruiz Huidobro para preguntarle si de intento imaginó y construyó una pieza semejante, si quiso demostrar con ella que nadie lo aventaja cuando se propone escribir disparates, o si aspiró a evidenciar que el público argentino posee una enorme capacidad de resistencia y una miserable capacidad intelectual.

Como el señor Ruiz Huidobro es chileno, me inclino a admitir la última hipótesis. Llevado de un patriotismo ardiente y cruel, se propuso, sin duda, humillarnos; se propuso medir, por los aplausos que aquí se tributarían a su drama, la mentalidad de los muchedumbres porteñas. Ha cumplido sobradamente su misión. Y no sería difícil que el gobierno de Chile le otorgase una medalla de oro por haber hecho llorar a nuestras mujeres y haber conseguido que los hombres no arrojásemos proyectiles al escenario durante la representación de su pieza.

En fin, el señor Ruiz Huidobro ha triunfado. Y para que se vea con qué clase de drama ha conquistado ese triunfo, voy a referir algunos de los episodios que lo constituyen, empezando por el principio, que es por donde generalmente se debe empezar.

Héctor, un muchacho dignísimo, hijo de padres millonarios, se ha unido, sin intervención ni eclesiástica ni civil, con la señorita Griselda. Griselda y Héctor trabajan como cajeros, uno por la mañana y otro por la tarde, en el escritorio de un prestamista. Son felices porque se aman y porque de su unión les ha nacido una criatura, que al iniciarse la "Via crucis" lleva de siete a ocho meses de permanencia en nuestro mundo subterráneo.

Un día entre los días, acontece que Héctor se halla a punto de caer en manos de la justicia. Van a prenderlo. Ha robado tres mil pesos, con ánimo, naturalmente, de restituirlos, del escritorio en donde él y Griselda prestan sus servicios. En tal situación, Griselda resuelve declararse culpable. Y Héctor, el muchacho dignísimo, permite que su compañera se acuse en su lugar. Cierto que Héctor opone algunos reparos al sacrificio de Griselda; pero se deja convencer en atención a un argumento que ella le formula con toda claridad, y es éste:

—De los dos, conviene que vaya a la cárcel el que menos útil le pueda ser a nuestro hijo.

¡Ah, señoras y señoritas que llorasteis en la primera representación de "Via crucis"! ¿No es verdad que a una criatura de ocho meses lo que le importa es la madre? ¿Creéis vosotros que una criatura de ocho meses necesita del padre? ¿De ninguna manera! Cuando yo, pongo por caso, tenía ocho meses de edad, ignoraba en absoluto la existencia de mi señor padre; en cambio, no carecía de cierto apego filial hacia mi señora madre, hacia esa santa mujer que es hoy toda mi alegría y que concentra toda mi ternura...

Lo demás de "Via crucis" es por el estilo. El autor no acierta ni una. Sus situaciones son absurdas; sus personajes detestables, falsos, inmensamente mediocres y baladíos. No hay allí sino una mujer que

se lo pasa gimiendo en nombre de la maternidad. Y, sin embargo de lo inconcebible de su drama, el prestigio de la maternidad es tan grande, que esta mujer consiguió arrancar lágrimas a las señoras y a las señoritas que acudieron al teatro. Ellas no pensaron en lo arbitrario de los hechos exhibidos por el señor Huidobro. Les bastó, para hacer el éxito de "Via crucis", con escuchar un solo nombre: madre.

Por eso aseguré al comienzo que Voltaire, que el señor de Voltaire, debió iniciar así el relato de su historia: "Había una vez una madre...", si es que deseaba lograr inmediatamente la conmovida atención de su auditorio.

Y nada más.



LAS DANZAS HISPANOAMERICANAS

Esta pareja, formada por una señorita Peggy y un caballero Corteg, está obteniendo mucho éxito en París como bailarines hispanoamericanos. Esta fotografía los muestra con la indumentaria típicamente argentina, que popularizaron Valentino y Blasco Ibáñez. La Peggy y el Corteg están bailando un tango, tan argentino como los trajes...

flores sobre el escenario, y la señora Podestá, que tantas lágrimas había provocado, lloraba también de emoción y de gratitud.

Luego, la concurrencia abandonó el teatro y se "desparramó" por la calle Corrientes. Yo me vine a mi casa, me acomodé en un sillón y me puse a reflexionar sobre la obra en tres actos del señor Ruiz Huidobro. De aquella reflexión ha nacido este artículo, y este artículo dice, en abierta contradicción con el lloriqueo de marras, que la obra del señor Ruiz Huidobro no reconoce parangón con ninguno de los adelfos que acostumbra a depararnos el teatro nacional. No se concibe una cosa peor. Toca a las cumbres, a las más altas cumbres de lo ridículo. En tal



Noche de sábado

Por

JOSE VICTORERO

Ilustración de José Contreras



que se hallan descentrados... Cesa la música, y un aplauso unánime, colosal, estremece la sala. Es la infancia que revive; la evocación de aquellas horas, únicas, en que, semidormidos, escuchábamos, saturada de besos maternos, la leyenda de Nazaret. Un instante pasan, todos, por un oasis de recuerdos. El arte triunfa... Mis vecinos frenteros, dialogan:

— ¡Linda "Ave María!", ¿no?

— ¡Pss! ¡A mí me gusta más el "Padre nuestro"!

Más allá sitúase un matrimonio joven. Ella es linda, atrayente; su expresión infantil revela predisposición a la fácil sorpresa; ingenuidad, gala de princesita azul. A veces extiende hacia él la bella cabecita, y modula preguntas melosas, precipitadas. Él lee, y responde, sin levantar la vista. ¿Será tan interesante la lectura? Pero, ¿se concibe que el arte (la Iliada, la Gioconda, la Novena Sinfonía), predomine ante una forma viviente de perfección femenina? Ella mira, y sus miradas infunden el ansia de vivir. Él, ¡desdichado!, sigue leyendo...



Un solitario ha extraído unas hojas de papel y un lápiz. Sorbe un café, mira al vacío, y escribe. ¿Será poeta? No puedo creerlo; mejor dicho, tolerarlo. Sin embargo, su aspecto... Porque el genio no radica en el cerebro, ni en el corazón; ni se relaciona con ciertas manifestaciones fisiológicas con que la ciencia pretende deslumbrarnos. El genio es sólo una cuestión de indumentaria. Así, yo, cuando veo un mozo extravagante o sucio exclamo, sin vacilar: "Ese es un poeta..."

El solitario escribe, relee, insensible al magnífico cuadro. No es, pues, poeta. No lo es quien no goza y sueña entre una multitud alborozada. "El estudio, la acción, sólo deben ocupar los ratos de ocio del sabio", ha dicho Emerson. Ese trozo de humanidad, de naturaleza en "ebullición" contiene demasiada riqueza para quien sabe gustarla. Imagíneme a un erudito escribiendo en una choza andina la historia del aeroplano, mientras sobre él un audaz aviador cruza, por primera vez la Cordillera...

Allá "revive" una familia; un regimiento de chicos. La nena, blanca y rolliza, en un descuido de la mamá, introduce la manecita en una taza de chocolate. Lanza un grito aterrador; extrae la mano, y se la lleva a la cara, redoblando sus gritos.

Al minuto, limpia, risueña ya, toma una cuchara y arremete contra tazas y platillos.

Los chicos engullen pasteles, en silencio, a toda prisa, contemplando la bandeja, que queda exhausta...

— ¡Nos vamos, compadre!

— ¡Y! ¡Cuando guste!...

Previo solemne pago de la consumición, seguido de churriqueresca propina, mis "convecinos" vanse, pausadamente...

La avenida de Mayo es un enjambre de gentes y carruajes. Atravesarla, constituye un problema complicadísimo, trigonométrico...

La capacidad del café reduce al mínimo.

Los mozos, en un prodigio de actividad, giran, velozmente, sobre sí mismos; contestan medias palabras; corren, las bandejas en alto, esquivando choques, deteniéndose, acelerándose; venciendo, con violentas reacciones, la tendencia de las vasijas a caerse...

Las señoritas de la orquesta deslumbran con sus vestiditos, de uniforme azul; y, doblemente sembradoras de Belleza (mujeres y artistas) dominan, doblemente...

En mágica combinación de violines y flautas, llora Schubert...

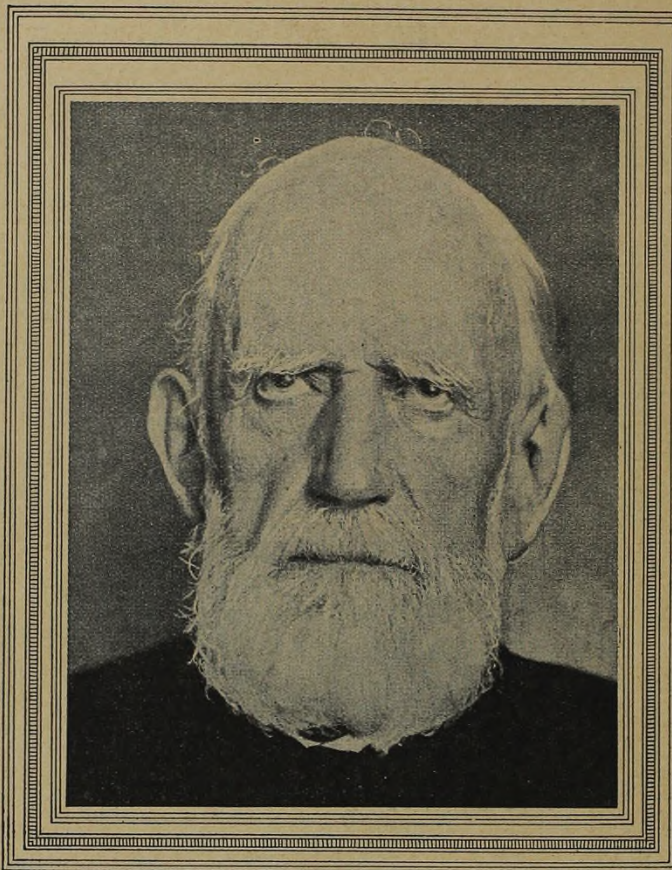
Est noche de sábado, amena y reidora. Respiran libres, bajo una plétera de satisfacción, las gentes cautivas del método hebdomadario. Ha transcurrido otra semana plúmbea. Han rendido su "grano de arena" (¡oh lugar común, plebeyo y desconcertante!), en aras de la colectiva cooperación. Y aspiran y respiran ácido carbónico (oxígeno, por lugar común...) en torno de la mesita de café.

No se halla espacio libre. Familias modestas (familias alegres, felices), cuyo solo pensamiento fué, durante la semana, la salida del sábado. Y el charlatanismo de todos, jovial, turbulento, refleja la fase máxima, la fase capital de las pequeñas dichas. Al definir éstas Maeterlinck debió de gustar, por contagio, este placer, purísimo, que se sorprende en los grandes cafés centrales en noche de sábado. Las dificultades económicas, las divergencias de carácter, la lobreguez del trágico cotidiano, cauterizanse en la moratoria de estas horas de esparcimiento. ¿Qué importa la evidencia de que el lunes debemos tornar a la brega? Entretanto, gozamos la dulzura de no pensar; la delicia de ser emperadores en el país hiperbólico de la Fantasía. Que no otra cosa tiene de positivo la existencia...

Allá, en el fondo del café inmenso, unos ojos azules, deliciosos, se han fijado en los míos. Nuestras miradas se condensan, vibran como dos electricidades contrarias. En breve nos separaremos; no nos veremos jamás. Pero la convergencia (afinidad orgánica), sobra para forjar en un minuto cien paraísos quiméricos... El amor no llega a más. Ilusión, perspectiva... El ideal, hecho materia, pasa a ser, ni más ni menos, una fórmula química. Y la Química es, por excelencia, la ciencia iconoclasta... Un solo átomo de materia heterogénea trastrueca los más peregrinos valores... Tal la vida y el amor... La belleza, el placer, subsisten en tanto se imaginan. Una copa de más en el almuerzo, unas horas nocturnas de café, en contacto con la muchedumbre, rebatiendo tonterías o soñando al arrullo de oro de la música clásica: he ahí el secreto de la felicidad...

La orquesta arpegia el "Ave María" de Gounod. El murmullo general se ha suavizado. La hermosa partitura, que enriqueció al dogma con una página excelsa, ejerce un dominio místico sobre la multitud. A medida que el poema avanza, el público escucha, se sobrecoge. En la mesa frentera dos amigos beben y oyen, en silencio. Son tipos suburbanos. Su solo aspecto revela, "a prima fa-

Uno de los últimos
retratos de Pastor
S. Obligado



El general San Martín era hombre de pocas palabras, pero de grandes pensamientos. Hablaba poco, pero decía bien, y frases lapidarias tuvo que pa-

recían grabadas con la punta de su espada siempre triunfante.

He aquí una anécdota que lo confirma, que oímos del señor Sarmiento, y luego de la propia hija del Gran Capitán. Al reciente fallecimiento de su última descendencia, creemos oportuna conmemorarla, por la enseñanza que entraña,

II

UNA lluviosa tarde de otoño, encontrábase el general San Martín en su casa de campo, no lejos de París, rodeado de su hija y nietas, en plática amorosa sobre cosas de la patria, que consuelan melancólicas horas de ostracismo. Distraíanle la charla en juegos infantiles, de esas criaturas, parecida a gorjeos, en conversación con sus muñecas, entretenidas desenredando y más enredando la madeja de lana celeste y blanca, colores preferidos en aquel hogar. Cerca de la estufa, dialogaba con los señores Sarmiento, Guerrico y Posadas, saboreando el mate amargo de la emigración, cuando fueron interrumpidos por gritos de infantil pendencia. Una de las chiquillas llegaba refunfuñando, en ademán compungido, a refugiarse entre los pliegues de la gran capa del abuelo, quejándose entrecortada:

— ¡Gran papá!, la Merceditas me ha quitado el ovillo de lana — a tiempo que la aludida, sentada sobre la alfombra, envolvía, toda presurosa, su muñeca, y replicaba:

— Sí, papá; porque hace mucho frío y la "poupée" está tiritando.

— Pero el ovillo es mío, y aquella, porque es mayor, se lo toma todo.

Levantándose el anciano general, y acariciando a la desconsolada nietecilla (la misma que a sus ochenta años acaba de fallecer), sacó del ropero de

¿Para qué sirve la gloria?

Por PASTOR S. OBLIGADO

PASTOR S. OBLIGADO

LA muerte del patriarca de las letras nacionales, el venerable escritor cuyo nombre ha venido descollando a través de varias generaciones por la índole de su obra esencialmente argentina, ha causado dolorosa impresión dondequiera que su labor era conocida y apreciada.

En esta triste oportunidad queremos consagrar el tributo de nuestra póstuma gratitud al autor de las "Tradiciones Argentinas", el popular escritor que, teniendo su nombre ligado a la tradición literaria de EL HOGAR, pocos días antes de su muerte dedicó a nuestra revista la interesante producción, la cual, con la carta que la acompañaba, publicamos en esta página.

Buenos Aires, junio 7 de 1924.

Señor Director de "El Hogar", Don F. Ortega Anckermann.

Estimado señor:

Desde la aparición de "El Hogar" en sus primeros números se insertaron Tradiciones de mi pluma. A los 83 años no ha caído aún ésta de mi mano, por lo que le remito una anécdota de la última descendiente de San Martín que acaba de fallecer, y que puede ser de oportunidad.

Saludo a Vd. atentamente.

Pastor S. Obligado

S/c. Avenida Alvear, 1531.

sus uniformes ancha cinta amarillenta y roja, diciendo al dársele:

— Toma, hijita; decora y abriga tu muñeca.

III

LA conversación siguió apacible, y sin otras interrupciones cual las que de tan lejana distancia llegaban a oídos del general, desde naciones que su espada independizó.

Poco intervalo había transcurrido, cuando, al fijarse los anteojos, la hija de San Martín leyó en la

cinta con que la nietecita condecoraba la consolada muñeca: "Bailén, 18 de julio de 1808", y dijo:

— ¡Padre! ¿No se ha fijado usted en lo que ha dado a la chica?

— ¿Qué? — le contestó con indiferencia.

— Es la medalla que le acordó el gobierno de España como vencedor en la batalla de Bailén. Sin duda la tomó usted por otra.

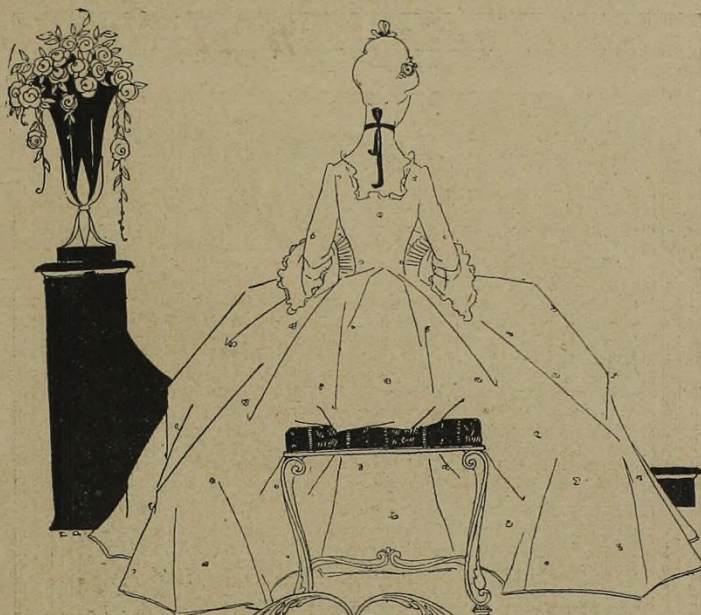
— Sí, hija; allí aprendí a defender la independencia de la madre Patria, cuyos ensayos me eleccionaron para triunfar por la independencia de mi tierra natal.

— Pero, ¿cómo deja usted tan honroso recuerdo en manos de una niñita que no sabe lo que significa? — agregó el señor Guerrico.

— ¡Ay, amigos míos! La gloria humana es comparable al estruendo del cañón. Algo así como un poco de humo y ruido. Cuando la borrasca se acerca en las proximidades del sepulcro, aprécianse todas las vanidades de la vida de manera distinta de lo que nos figuramos en los engañosos delirios de la juventud.

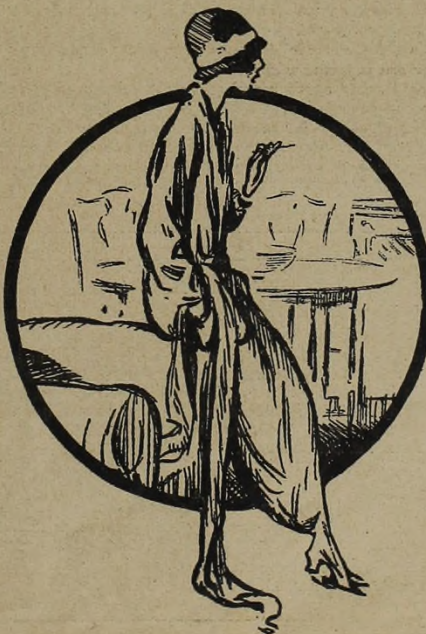
— Así será — replicó Sarmiento; — pero todas esas veneras y condecoraciones, cintas y medallas, señalan otros tantos capítulos de su gloriosa historia.

— Y me harán ustedes, señores, el favor de decirme: ¿para qué sirve la gloria, si estos cintajos descoloridos no consiguen siquiera detener las lágrimas de un niño?...



Las
señoritas de antes
no se educaban como
las de hoy
Por
ANATOLE FRANCE

el alma de las compañeras de Elena un resorte que se ha aflojado luego; una valentía una altura de pensamientos, que ya no se encuentran sino muy



N el siglo XVIII — época en la cual no había madres entre las mujeres, — el convento servía de familia a las niñas de calidad. La señorita de Fresnes, nieta del canciller de Aguesseau, fué puesta en él a los tres años con su nodriza. Allí, cambiaban los dientes y se casaban a los doce o trece años. El uso frecuente de estos matrimonios prematuros era una plaga en aquella sociedad. Los novios y maridos iban al locutorio. La princesita Elena Massalska cuenta que la señorita de Borbonne, regresó un día muy triste después de una salida. A la mañana siguiente comunicaba a las compañeras su casamiento con el señor de Avaux.

Tenía doce años apenas; debía tomar la primera comunión en la semana, casarse ocho días más tarde y entrar en el convento.

“Estaba tan excesivamente melancólica — dice Elena, — que le preguntamos si su futuro no le agradaba; nos respondió francamente que era muy feo y muy viejo, agregando que debía venir a verla al día siguiente. Rogamos a la señora abadesa nos permitiera abrir el departamento de Orleans que daba al patio abacial, y desde donde podríamos ver al futuro esposo de nuestra amiga. Nos fué esto concedido. A la mañana siguiente, la señorita Borbonne recibió, al despertar, un gran ramo de flores, y por la tarde vino el señor de Avaux. Lo hallamos abominable; tal como era. Cuando la señorita Borbonne salió del locutorio, todo el mundo le decía:

— ¡Ah, Dios mío! ¡Cuán feo es tu marido! Si yo fuera tú, no me casaría jamás con ese hombre.

— ¡Ah, la desgraciada niña!

— Y ella respondía:

— ¡Ah!, me casaré con él, puesto que papá lo quiere; pero nunca lo amaré, estoy bien segura de ello.”

Todo esto está bien lejos de nosotros. Si se compara la abadía del Bosque, de la Presentación, de las damas de Santa María, los conventos, en fin, donde se educaban las niñas nobles, cien años hace, con los conventos que reciben hoy a las jovencitas ricas, el cambio experimentado en sus costumbres sorprende bastante. Ciertos hábitos que se han perdido en la transformación, son muy deplorados. Instruíase a las herederas de las casas más nobles de Francia en los quehaceres domésticos. Por turno, se las empleaba en la ropería, en la biblioteca, en el refectorio, en la cocina y en la enfermería. Aprendían a guardar la ropa, a barrer habitaciones, a servir la mesa y a cocinar. La señorita de Vogüé era, en esto, de rara habilidad. Aprendían también a preparar tisanas y a prender las lámparas. Tal enseñanza valía más que la de la mineralogía y de la cronología que constituyen nuestro orgullo de hoy. Se enseñaba a los ricos a no despreciar a los pobres; se guardaba bien de insinuar que el trabajo manual envilece al que lo practica y que es de buen tono no ocuparse de nada. Les mostraba el objeto de la vida, que es de ser útil, no en determinadas ocasiones y con fines de lucimiento, sino en cada día y en cada hora, con humildad sencilla. Las señoritas de Aumont, de Damas y de Montemart sabían que lavar los platos no es cosa humillante. Dudo mucho que hoy pudiera convencerse de esta verdad a la señorita Catalina Duval, la hija del gran fabricante de papel. (De la obra “Princesa”, por L. Halévy.)

Si pueden notarse — en el diario de la princesa Massalska — algunas diferencias de carácter entre las niñas de su tiempo y las de hoy, no es, ciertamente, la ventaja para estas últimas. Me cuidaría mucho de juzgar dos épocas sobre débiles indicios; pero tentado estoy, por momentos, de reconocer en

raramente. En esas criaturas el carácter era firme. Niñitas de diez o de ocho años mostrábanse indomables.

A los doce años, la señorita de Choiseul, conociendo repentinamente la indignidad materna, impuso silencio y respeto a sus compañeras con la generosa firmeza de su actitud. A los ocho años, la señorita de Montmorency vióse amenazada por una falta leve de parte de la abadesa, que era una señorita Richelieu, quien le dijo en tono colérico:

— ¡Cuando os veo de esa manera, os mataría!

— No sería la primera vez que los Richelieu sean verdugos de los Montmorency — fué la respuesta de la pequeña.

A los quince años, moría como una dama de Port-Royal. Sus huesos estaban cariados y gangrenados su brazo.

— He aquí que empiezo a morir — dijo.

Pidió perdón a sus criados, que reunió en torno de su lecho, y recibió los sacramentos... Minutos más tarde tuvo con su hermana esta grave conversación:

— Doy a mis compañeras de la Abadía del Bosque un gran ejemplo de la miseria de las cosas humanas. Nada me faltaba para ser dichosa, según el mundo lo entiende, y, por lo tanto, la muerte viene a arrebatarle a todo cuanto me estaba destinado...

Estas hijas de las casas más ilustres de Francia se distinguían por la altivez y el valor.

Sus maestras — por cuyas venas corría idéntica sangre — desarrollaban estas virtudes con preferencia a otras.

Odiaban la delación con un odio muy debilitado — según dicen — en los conventos de hoy.

Esas damas de buena cuna tenían profundo horror a las bajezas, abundantes, por otra parte, sobre la gramática y aun sobre el catecismo.

Si las compañeras de la princesa Massalska son más arrogantes que las hijas de nuestros burgueses, son también más violentas y brutales. Se golpean entre sí con extremo ímpetu.

Firmeza y altivez, no desprovistas de cierta rudeza: eso es lo que llenaba los pechos juveniles, en 1780, de aquellas que en breve debían asistir, sin palidecer, a la ruina de sus hogares y al fin de su mundo.

Pero, bien mirado, de nuestras señoritas a las de entonces no hay más que matices sobre este particular.

Otro rasgo muy definido establece su diferencia. Nuestras jóvenes burguesas son más inquietas y faltas de juicio que las niñas nobles de otrora. No parece que aquellas albergaran muchas vaguedades en su alma. Nuestras niñas, a veces, tienen demasiadas.

La vida moderna deja un gran margen al deseo. Ella permite a las jóvenes vastas esperanzas y les trae siempre un nuevo “tal vez”. Excita sus ambiciones y multiplica las posibilidades de suerte. Es una lotería. Por eso se deprava y enerva.

Sin embargo, no estoy muy seguro de que sea este un signo infalible de los tiempos. Y me asaltan de nuevo las primeras dudas. Es sensato.

La verdad es que la naturaleza es siempre más diversa de lo que suponemos.

Hay todavía, en la actualidad, niñas sencillas, que piensan sólidamente y no sueñan jamás.

En todo tiempo hubo neuróticas. Solamente, dábanseles otro nombre y se les hacía menos caso.

Si las costumbres cambian, queda en la mujer un fondo que no se altera. Es siempre la misma y siempre diferente. No se la puede caracterizar mejor que a la vida misma, de la cual ella es la fuente.

La semana musical

Por

JULIAN AGUIRRE



COLÓN

B IEN a pesar de una gran mayoría de público se ha incluido "La fuerza del destino" entre el grupo de obras que debían figurar en el repertorio. Obra desigual, desmesurada y anticuada, no ofrece en sus nueve cuadros más interés que dos o tres breves números donde los chispazos del genio verdiano hacen recordar frases y momentos que encontraron su perfecta realización en "Aida", en donde el ilustre autor es dueño absoluto de la inspiración y de la forma. Ya, en una de las temporadas anteriores, se hizo notar el escaso interés que ofrecía esta exhumación y la dificultad de hallar cantantes capaces de defender la obra, pues cada una de las partes principales tiene papeles de compromiso, y la escritura vocal está en una "tessitura" que exige una capacidad y una extensión que no se encuentran en los artistas corrientes y de uso diario.

En el reparto de "La fuerza del destino" se distinguió, como era obvio, la Muzio, por quien se daba, seguramente, la ópera. La eminente cantante ha cambiado un poco su físico durante la ausencia; parece una hermana mayor de la Claudia Muzio grácil y esbelta que conocíamos; se ha robustecido y fortificado en su delicada línea y ha afinado, si cabe, su voz de purísimo timbre y perfecta emisión, matizándola con pianísimos leves que contienen apenas el aire de un suspiro y con los que logra efectos de variedad en la expresión muy artísticos y de la mejor ley. La facilidad con que emite estos pianísimos la lleva a abusar de ellos, y algunos, como los de la escena del convento, no se oían ni aun con micrófono. Salvo este detalle, toda su parte fué muy gustada, y el público la hizo objeto de merecidas aclamaciones.

El tenor Crimi, artista que también goza de bastantes simpatías, nos pareció un poco impresionado por el debut; tuvo momentos de acierto y otros, como el dúo en terceras con el barítono, en que no hubo mucha seguridad en la entonación. Su órgano vocal es potente y agradable, aunque sin gran uniformidad en las notas de los diferentes registros, pues las graves y centrales no parecen de la misma garganta que las agudas.

El nuevo bajo señor Pássero canta bien y posee una voz robusta y timbrada que se escucha con placer. Es de las mejores adquisiciones que ha hecho la empresa en el variado surtido de bajos que han pasado por el escenario, pues los graves de su registro son sólidos y nutren los dúos y conjuntos con buenas notas fundamentales.

El difícil papel de Preziosa fué atribuido a la señora Gramegna, que demostró tanto su buena voluntad como su insuficiencia; los agudos de su parte resultaron inaccesibles para su voz en el famoso rataplán, escollos de coros y contraltos en que suelen embicar a veces las representaciones de esta aburridísima ópera.

El barítono permanente (pues aparece en todos los espectáculos) señor Segura Tallien también estuvo mediano, y el director Belleza descubre en cada representación su tendencia a alargar, prolongar y eternizarse en los movimientos, con gran satisfacción de los intérpretes, que aprovechan la coyuntura para tomar alientos cómodos y florear con calderones interminables.

Los coros están atrasando sensiblemente en nuestro primer teatro; hubo un tiempo — cuando los dirigía el maestro Piergilli — que era un placer escuchar al coro. La afinación, fusión y ritmo eran seguros y perfectos. Hoy, y tomemos como muestra el coro de frailes de "La fuerza del destino", no se sabe por

culpa de quién, si el maestro de adentro o el director de orquesta, cantan un pianísimo tan tenue que no se les oye de la tercera fila o prorrumpen en unas descargas de voz violenta y dura que parecen detonaciones. El efecto expresivo es tan ridículo como si se alternara el minimum y el maximum de aire en un inmenso acordeón.

Hay pocas voces jóvenes y frescas; la mayoría de ellas no tienen timbre y recurren al acento enérgico, que es un intermedio entre la conversación y canto sin llegar a uno ni a otro. Las obras conocidas no se trabajan por ser de repertorio. Es visible que los coristas están fatigados a causa de la continuidad de las representaciones, y no pretenden más que salir del paso, pero esto que podía ser en su descargo no obsta para que un tercío por lo menos de los existentes deba acogerse a la ley de jubilaciones y dejar el sitio a nuevos elementos susceptibles de estudiar y aprender.

La versión de "Falstaff" que ofreció Belleza fué más interesante por algunos artistas que intervinieron que por la orquesta y su director. Esta joya del teatro lírico, coronamiento del genio verdiano, necesita un director de más envergadura que el joven y complaciente maestro.

Se distinguieron en las tablas las señoras Dalla Rizza, Besanzoni y Bertana. La señorita Vitulli malogró una oportunidad de dejar su sitio a la Zamboni, que lo hubiera desempeñado con más eficacia y derecho, y se lucieron Damiani y Zalewsky, el uno como cantante que va progresando en el concepto del público, y el otro como actor, lleno de medida en la comedia, en quien se deplora que la voz no esté a la altura de su deseo y de su saber.

Los conjuntos, que son numerosos, se resintieron de falta de ajuste, siendo superiores en cuanto a matices y exactitud los de las voces femeninas a cargo de las artistas ya nombradas.

ÓPERA DE CÁMARA

EN el Odeón tuvo lugar la presentación del conjunto Oteín-Crabbé-Del Pozo con dos óperas en un acto: "La serva padrona" de Pergolesi, preciosa joya de la literatura musical italiana, y el estreno de "Fanto-chines" del maestro español Conrado del Campo. Las dos obras formaban un curioso contraste que señalaba bien la evolución del arte lírico en los siglos que las separan: en la una el predominio de la melodía

espontánea y sencilla, el diálogo grotesco y la comicidad un poco gruesa de las antiguas farsas, y en la otra el comentario musical fino y trabajado como un encaje, en que los ritmos, acentos y disonancias se entrecruzan acompañando el canto un poco torturado que sigue, paso a paso, la declamación. La una liviana, simple y graciosa; la otra densa, trabajada y minuciosa, llena de hallazgos felices, como la canción de Rosalia, de donde se exhala un perfume de tonadilla antigua que la complicada armonización y desarrollo no alcanza a disipar o el acompañamiento de los versos que recita el titiritero, mucho más poético que las estrofas ultramodernistas que el poeta ha puesto en boca de éste.

Ambas fueron aplaudidísimas, y los excelentes artistas Oteín y Crabbé realizaron una interpretación notable como actores y cantantes.

El quinteto Hispania, que substituye a la orquesta, fué un hermoso marco para las delicadas obras, y en los números de concierto que ejecutó en la segunda parte obtuvo fragorosos aplausos por la primorosa ejecución del minuetto de Boccherini, dechado de elegancia en el vasto repertorio de la música antigua. La elección de los números sueltos que cantó Crabbé para integrar el programa (romanzas francesas, italianas e inglesas), no acreditan su buen gusto. Esa música amerengada y dulzona que está al margen de las verdaderas obras de arte, era inadecuada en una sesión en que se habían gustado trabajos tan nobles como los de Pergolesi y de Del Campo. La "mise en scène" suntuosa y los trajes lujosos aumentaron el atractivo de esta interesante presentación, que fué acogida con verdadero entusiasmo.

MARÍA BARRIENTOS

EL Cervantes ha resultado pequeño para el numeroso auditorio que congregó el anuncio del primer concierto de esta célebre diva. El triunfo que la acompaña a cada exhibición tomó proporciones inusitadas, y pocas veces tan motivado como en el caso actual, en que la voz, el estilo y el repertorio rivalizaban en nobleza y buen gusto.

La deliciosa música de Mozart, de quien cantó tres fragmentos de ópera, las arias de Carissimi y de Haendel, le Diamant de Rimsky, que tuvo que conceder como primer bis, y la canción de Solveg de Grieg, evocan con sus solos títulos el timbre purísimo, la afinación perfecta y la modulación maravillosa de la voz de María Barrientos, si incisiva y penetrante en la escena, más dulce y prodigiosa en el concierto, donde los más tenues matices decoran las inspiradas melodías de los grandes músicos.

El conjunto de programas a que se ceñirán sus audiciones es rico y variado en obras de todas las escuelas y estilos: los clásicos italianos, alemanes y franceses alternan con las páginas más modernas de los autores contemporáneos, y ha dedicado un sitio de preferencia a nuestra música, a la que presta el encanto de su voz y la gracia de una dicción intencionada y expresiva.

El éxito alcanzado en el primer concierto anuncia que cada uno de ellos será una fiesta de arte y una selecta reunión social, y hay que señalar el hecho de que el prestigio de la eminente artista haya sacudido así la apatía que se notaba en el público por las manifestaciones musicales.

El pianista Tomás Terán, que acompañó a la señora Barrientos, se desempeñó con gran corrección y habilidad, y ejecutó varias obras como solista que fueron muy aplaudidas por la concurrencia.

"La Inesperada felicidad"

es una novelita en la que su autor, el señor Brown, ha dibujado, con enérgicos y hábiles trazos, la psicología de dos tipos de mujer, modernos, originales y reales. Forma parte del excelente material de lectura que, junto a otros cuentos sentimentales y gauchescos, y a las secciones de sport, de comentarios generales, de moda femenina y entretenimientos infantiles, publicará **MUNDO ARGENTINO**, en su número del 16 de julio, con una doble página de **ACTUALIDADES GRÁFICAS DEL SABADO Y DOMINGO**, al precio habitual de **DIEZ CENTAVOS en toda la República.**



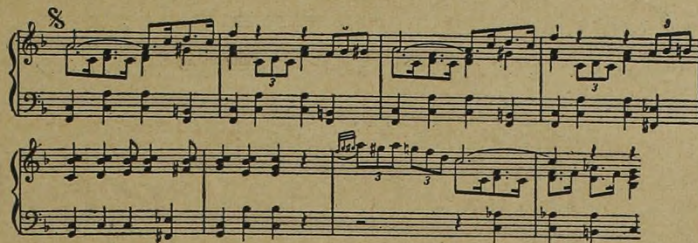
Figura 1



CUAL MÁS, la nombradía definitiva. De esas batallas, siempre encarnizadas, sale la favorita corregida y aumentada y consagrada por la moda, si es que no llega, como raras veces sucede, a im-



Figura 3



El Fox-Blues

ponerse por su originalidad, desde el momento mismo de su aparición.

Tal fué el "Blues", ese paso ideado en Inglaterra y transportado a Francia por el profesor Róbert, quien, bautizándolo con el nombre de "Fox-Blues", consiguió imponerlo a la moda casi en seguida de su creación.

Se bailó por primera vez, en una conferencia dada por el maestro André de Fouquières en los salones de "Fémina", y desde ese instante triunfó.

El "Fox-Blues" es una variante del "Blues", sencillo paso norteamericano, y que tiene una vaga semejanza con el "fox-trot" y con el "shimmy". Está formado de un armonioso conjunto de figuras inéditas y graciosas, y se baila sobre un ritmo completamente nuevo.

Los grabados que publicamos representan al creador, profesor Róbert, y su compañera habitual, la señorita Andrea Jacky, bailando la nueva danza. Los pasos dibujados en los grabados dan la explicación de las figuras más características, y la siguiente teoría las comenta:

Posición. — El bailarín toma su compañera y le coloca la mano derecha bien extendida, arriba del hombro; el brazo izquierdo, un poco redondeado y la mano livianamente abierta. La bailarina pone la mano derecha sobre el hombro izquierdo de su compañero. El cuerpo y las espaldas deben permanecer absolutamente inmóviles.

Primera figura. — La marcha. El bailarín frente adelante. Un paso caminado del pie derecho (1 tiempo). Tres pasos corridos, saliendo con el pie izquierdo (3 tiempos), o lo que es lo mismo, un paso por tiempo. La compañera efectúa los mismos movimientos pero del pie opuesto. Se repite varias veces.

Segunda figura. — Paso giratorio. El bailarín pone el pie derecho sobre el costado derecho (1 tiempo), y trae el pie izquierdo al costado del pie derecho (1 tiempo); pone el pie derecho adelante, marcando 1 tiempo de espera (2 tiempos). Se efectúa el mismo movimiento con el pie izquierdo sobre el costado izquierdo. La compañera realiza los mismos pasos pero con el pie opuesto.

Tercera figura. — Paso lateral. El bailarín y su compañera, quedando en la misma posición, dándose vuelta ligeramente sobre el costado en dirección izquierda para él y derecha para ella. En esa posición, el caballero hace los siguientes pasos: Pone la punta del pie izquierdo sobre el costado izquierdo, sin apoyar sobre ese pie el peso del cuerpo sobre el pie derecho (1 tiempo); hace un paso con el pie izquierdo del lado izquierdo, llevando todo el peso del cuerpo sobre ese pie (1 tiempo) y junta el pie derecho al lado del izquierdo quedando sobre este último. La compañera efectúa los mismos pasos, pero con el pie derecho.

Cuarta figura. — "The Blues". El caballero sale con el pie izquierdo (tres pasos caminando hacia adelante), párase (1 tiempo) sobre este último; tres pasos caminados con el pie derecho (3 tiempos),



Figura 2

una media parada sobre este último ($\frac{1}{2}$ tiempo) coloca la punta izquierda hacia atrás ($\frac{1}{2}$ tiempo). La compañera hace lo mismo con el pie opuesto. El caballero efectúa con el pie derecho un tiempo de balanceo, y luego un paso de vals hacia adelante, partiendo con el pie izquierdo (3 tiempos).

La compañera se balancea sobre el pie izquierdo (1 tiempo), y da un paso de vals hacia atrás, partiendo con el pie derecho (3 tiempos).

La tercera y la cuarta figuras representan el paso de lado y el "blues" en sí. La teoría publicada comenta ese paso difícil, pero tan divertido, que todo el mundo baila hoy día en los salones



Figura 4

FOTOGRAFÍA CANADA

Interpretaciones de los actores Mary Darmont y Camiña

Los nuevos estilos de muebles

Se inicia la boga del mueble francés



DURANTE muchos años el público femenino mostró casi exclusivamente su preocupación por los estilos de los vestidos, viendo casi con indiferencia las noticias relacionadas con las novedades que se producían en los estilos de los muebles, y se informaba apenas incidentalmente de las modas que surgían.

Pero, de poco tiempo a esta parte, se observa una reacción en el interés de las gentes por los nuevos estilos de muebles y lo que traen de bueno las nuevas influencias que se hacen notar en ellos.

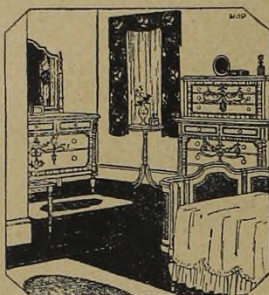
Ante todo, debe señalarse la tendencia creciente que se nota al amueblar las casas en armonía con la decoración de las habitaciones. Se advierte una indudable inclinación a dar claridad y brillo a todas las cosas, salvo en muy pocos casos, estando en vías de pasar de moda los efectos pesados y oscuros. Los colores claros han adquirido gran boga, tanto en los muebles esmaltados, en forma simple, como en los adornados, que se van viendo cada vez con más frecuencia, asemejándose a pocas piezas, en su colorido, a las lacas chinas.

En uno de los estilos de dormitorio más bonitos, y que actualmente ha conseguido gran favor en los Estados Unidos, la cama ha sido decorada con oro y negro de la China, dando el conjunto la impresión de un compartimiento chino. Para que este dormitorio esté convenientemente adornado y produzca la mejor impresión, se acostumbra a pintar los marcos de las ventanas con un color verde manzana, y las sillas con un color rojo de la China. Estas notas de color impresionan agradablemente la retina.

En vez de la corriente de color marfil, que tanta aceptación tuvo no hace mucho, los dormitorios de estilo francés se ven ahora en colores que no eran usuales y que, según se prevé, llegarán a difundirse en gran extremo. El verde manzana es el color favorito (produce una placida impresión), después del color oro, que se acostumbraba a usar en los muebles de ese estilo, y puede ser combinado con el verde, aunque sin tener un efecto tan rico.

Gran cantidad de dormitorios estilo francés están pintados en colores comunes, pero se los adorna con decoraciones de estilo veneciano. Se dice que la tendencia a dar a los muebles colores cada vez más claros y brillantes constituye el primer paso hacia el estilo de muebles llamado "romance", con sus curvas graciosas y sus contornos agradables y un poco más esbeltos de lo que admitíamos antes, conservando al mismo tiempo el ideal indispensable de la simplicidad, el único que puede tener éxito en el mobiliario de los hogares.

La nueva moda de los muebles estilo "romance", que está haciendo su aparición, era de adivinarse por la acentuada preferencia que se notaba en las diversas clases de dibujos franceses, y por los más ligeros

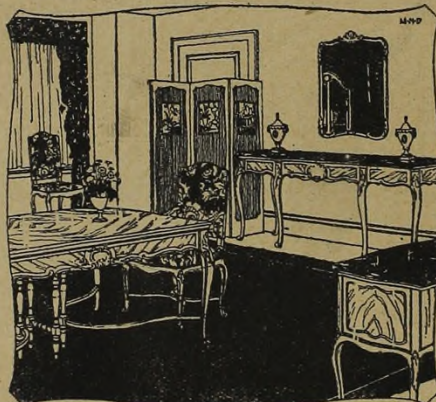


Este dormitorio, estilo Luis XVI, está pintado en verde de Verona y en oro, con adornos antiguos de marfil, a la manera llamada de Cipriani

de Italia, que conocemos con el nombre de venecianos, para diferenciarlos de los más oscuros muebles de nogal de este país, y que están perdiendo rápidamente la popularidad que tuvieron hasta hace poco tiempo, al ser reemplazados en buena parte por los muebles de estilo español.

En muchos de esos dibujos se nota una tendencia a la simplicidad, que recuerda a los estilos para las casas de campo.

Todos estos muebles deben ser aceptados con sus formas modernas de adaptación, persistiendo el espíritu de innovación en seguir siempre los mejores modelos de todas las épocas, manteniéndose siempre despierto para



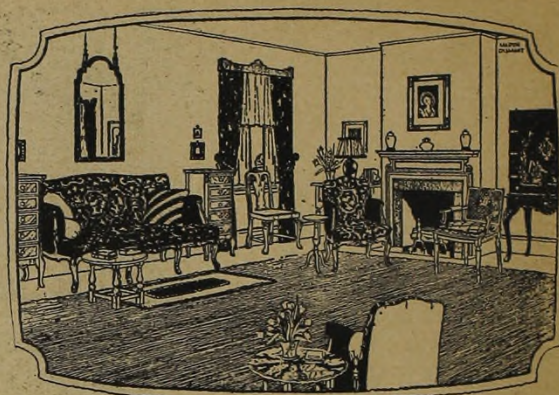
Este comedor, de roble, muestra el estilo Luis XV influenciado por la escuela veneciana

introducir constantemente nuevas mejoras en los detalles. Debe tenerse en cuenta que reproduciendo los dibujos de cualquier escuela los artistas más intuitivos de hoy lo que hacen es adaptarlos en forma práctica a sus creaciones. Hasta ahora, ya hemos podido beneficiarnos con algunos modelos surgidos de este movimiento.

Estamos tan acostumbrados a ver muebles ingleses que, por cierto, no dejará de sorprendernos esta tendencia en pro del mueble francés. Cuando ellos se pusieron a la venta se creyó que sólo podrían ser adquiridos por las personas de grandes recursos: resplandecían de color marfilino y de admirables incrustaciones.

Los nuevos modelos, menos elaborados y presuntuosos, obvian en parte esa dificultad.

Los sofás y las sillas son de estilo Luis XV o XVI, simplificados. De completo acuerdo con el espíritu un tanto despreocupado de los tiempos modernos, estas sillas pueden ser usadas en cualquier habitación parcialmente amueblada al estilo inglés.

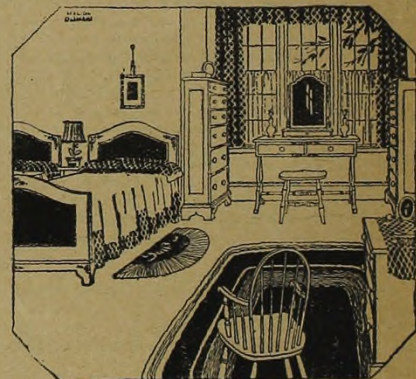


Actualmente se ha puesto de moda no usar juegos completos para la sala, sino reunir piezas diferentes y raras para amueblar la habitación, obteniendo en esta forma un fuerte aspecto de individualidad

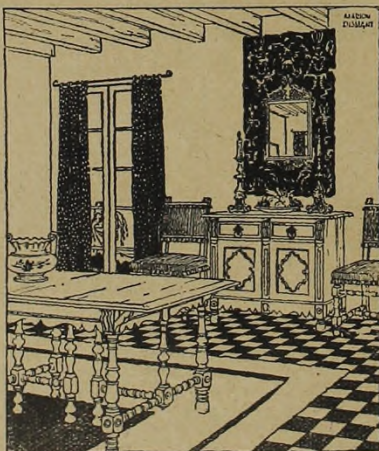
Mucho del nuevo mobiliario estilo francés es de nogal pálido. Entre las piezas por separado, las mesas de luz, altas y estrechas, han conseguido imponerse con facilidad, debido a la utilidad que pueden prestar.

Un comedor delicioso para todos los días ha sido exhibido recientemente en una exposición de Estados Unidos, cuyas líneas, de encantadora sencillez, lo hacen insuperable para la casa de campo. Consta de un aparadorillo hecho de madera de cerezo con adornos florales, estilo antiguo; la mesa con la tabla decorada, y un armario para copas. Las sillas están delicadamente hechas, y los asientos tienen almohadillas de paño.

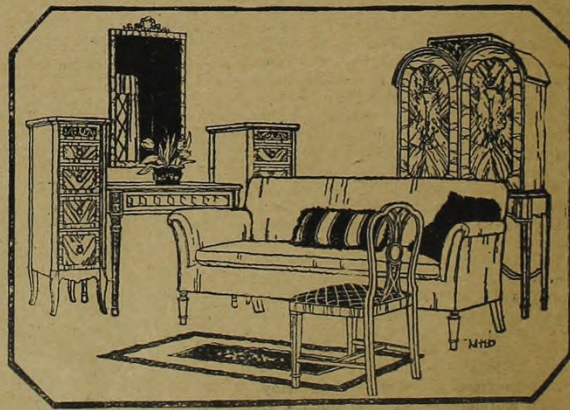
Con frecuencia se pone en duda la conveniencia de las novedades en estilos de muebles, puesto que los que se adquieren en un año habrán pasado de moda al poco tiempo. Esto es cierto en parte. Los nuevos estilos costarán más que los otros, al principio, pero, una vez puestos de moda, su fabricación en cantidad los pondrá al alcance de todos los bolsillos.



Se nota en este dormitorio una marcada tendencia a diferenciar los dibujos de las varias piezas, las que a pesar de no desentonar entre sí guardan características distintas



Típico comedor español con el respaldo y asiento de las sillas de color rojo



Las altas y estrechas mesas de luz pueden ser usadas, juntas o separadamente, casi en todo sitio



A escena representa un elegante retrete. En primer término don Julián, muellemente arrellenado en una sillahamaca, leyendo un periódico, y, a su lado, su señora, haciendo *crochet*. Es de noche.

EL. — (Soltando el periódico y acercándose a su mujer.) ¡Caramba!, sabes que hace frío, Rosa? ¡Brrr!...

ELLA. — ¡Frio!, ¡frio!...

— ¡Palabra de honor!

— Hay hace justamente dos años que nos casamos...

— ¿Y qué?

— ¡Pues nada!..., ¡que hace dos años no sentías frío!

— ¡Qué quieres, hija!, las naturalezas cambian, y... ¿sabes que estás muy bonita esta noche?

— ¡Quita, loco!

— ¡Qué calorcillo tan agradable se experimenta a tu lado!

— ¡Julián!

— ¡Eso es!, ponte ahora sería... ¿Acaso es prohibido hacer el amor a la mujer propia? Verdad que el espectáculo no es muy común; pero...

— ¿Se te va pasando el frío?

— Me parece que sí... ¡Ah!, ¡si supieras cuánto te amo!; con qué íntimo delirio aspiro el suave aliento que, como rojo clavel abierto, exhalan tus labios, y con qué delicia se baña mi alma en la purísima luz de tus ojos!... ¡Rosa!, ¡Rosa!, o me abres tus brazos o emprendo un viaje aéreo desde este balcón... a la calle.

— Hombre, me parece que tú no estás bueno; te habrá hecho mal la comida.

— ¿Eh? Se me figura que eso de confundir el amor... con la indignación, es una barbaridad. ¡Ingrata!, ¿te pesa, por ventura, que mis amorosas frases vuelen a acariciar tu oído como aladas estrofas?

— No, ¡pero como antes te mostrabas tan tibio!

— Tú tienes la culpa, Rosa; tú, que has revuelto con la badila del recuerdo el fuego escondido en mi corazón. Efectivamente, hoy hace dos años que nos casamos... ¿cómo pude olvidar semejante fecha?, ¡qué noche!; más de una vez tuve que asomarme al balcón para refrescar mi ardorosa frente... y eso que las narices de los convidados que iban llegando, mareaban quince grados bajo cero!... Y ahora que recuerdo, ¿qué habrá sido de mi amigo Pancho, ¿te acuerdas de Pancho?, el miembro más entusiasta de la Sociedad Protectora de los Animales... ¿cuánto se interesó el pobre por mí!

— ¿Y aun te atreves a nombrar en mi presencia a ese... caballero?

— Pero... ¿en qué te pudo ofender?

— ¡Pues qué!, ¿no hizo todo lo posible por deshacer nuestra boda?

— No es extraño... ¡como que era mi mejor amigo! Dios se lo tenga en cuenta... corriente. Aquella memorable noche fué a verme a casa temprano... ¡Conque no hay esperanza? — murmuró, dejándose caer desplomado sobre una butaca. — Dentro de pocas horas Rosa será mía — le dije por toda constatación, y con los ojos radiantes de placer. — ¡Tuya!, ¡tuya!; ¡no, infeliz, tú serás de ella! — exclamó agitando nerviosamente en su asiento: — Casarse es abdicar el cetro en manos de la mujer... — ¿Y si me niego a la abdicación? — le objeté. — No hallarás más que traiciones y rebeldías y estallarás en tu hogar la guerra civil, que acabará por derrocarte. La historia general del matrimonio está llena de destronamientos; por medianamente enamorado que esté, no hay hombre que resista a las seducciones y halagos de una mujer bonita, y de ahí que pierda la cabeza... y con ella la corona. ¿Y qué me dices de la insufrible esclavitud de la vida conyugal? ¡La vida conyugal! ¿Qué es la vida conyugal? La misma frase te lo indica: *vivir con yugo*... Parece imposible — añadió — que se deje casar así a la gente... ¡pues qué!, ¿ya no hay manicomios en el mundo? — El que está loco eres tú — dije, soltando una carcajada. — Pues entonces — exclamó, amostazado: — anda, imbécil, renuncia a la libertad y deja que el amor te ponga sus grillos de oro... Yo me lavo las manos. — ¡Eal, ya estoy vestido — murmuré, lanzando un suspiro que abrasó mis labios como una llama; — ¿quieres acompañarme? — Dispensa — dijo; — no tengo valor... ¡Si me convidaras a cazar tigres!... — No



¡Brrr!

Por

CASIMIRO PRIETO

Ilustración de S. Pudinzor

seas terco y ven conmigo a la peluquería. — Pancho se resignó de malísima manera y me siguió maquinalmente. Pero, ¡oh inesperado contratiempo!, la peluquería estaba cerrada. — No te apures — me dijo Pancho con acento singular; — ahí, a dos pasos, conozco una, donde hay manos blancas y suaves, verdaderas manos de ángel, que afeitan primorosamente. — Seguíle, ¡incauto de mí!, y poco después penetrábamos en una sala de aspecto sombrío y débilmente alumbrada, a cuya vista sentí escalofríos; el suelo estaba alfombrado de cabellos... y hasta creo que de cabezas; quise retroceder, pero era tarde; un mocetón alto y fornido, cuyos ojos, inyectados en sangre y desmesuradamente abiertos, parecían querer saltar de las órbitas, se apoderó de mí gesticulando y me hundió en un sillón... Yo estaba más muerto que vivo. De pronto el berberisco aquel, porque era indudable que me encontraba, no ya en una barbería, sino en plena Barbería, empezó a llenar de copos de espuma mi cara... después se dirigió a un ángulo oscuro de la sala, tiró bruscamente del cajón de una mesa y se quedó buscando algo... tal vez el hacha de afeitar. Miré a Pancho con expresión de suprema angustia... ¡y vi que el infame se sonreía! — Pero, ¿dónde me has traído?, ¿quién es ese hombre? — dije temblando. — ¡Bah!, no tengas miedo — me contestó, encogiéndose desdenosamente de hombros; — ¿te asustan los locos? —

— ¡Los locos! — exclamé horrorizado; — ¿conque ese bárbaro?... — Es un pobre francés que ha perdido el juicio; pero no temas, su locura es inofensiva... se cree el verdugo de París. — No quise saber más; como despedido por un resorte de acero, salté del sillón y me lancé a la calle, enjabonado y todo, no parando de correr hasta encontrar una peluquería donde no hubiese verdugos que afeitaran. ¡Buen susto pasé! ¡Mira tú que caer en manos de un barbero loco! Verdad que Pancho me sostuvo después que era peor casarse, pero así y todo tuve un mal rato, hija mía.

— Bien empleado te estuvo por dejarte llevar de malas compañías.

— Afortunadamente, para mí se borró pronto aquella desagradable impresión, y la calma, cual ave del cielo, descendió de nuevo a mi atribulado espíritu... ¿Quién no olvida sus disgustos cuando se ve en brazos de la mujer que adora? ¡Y cuidado si estabas monísima aquella noche con tu poético traje de desposada! En tu cabeza gentil florecía toda una primavera de azahares, y en tus mejillas otra primavera

— ¡Calumnias! No hay que hacer caso de los anónimos...

de rosas... Los suspiros que, ardorosos, brotaban de mis labios, se confundían con los tuyos como las chispas de una hoguera. y a nuestro paso levantábase un sordo murmullo de admiración y de envidia... ¡Ah!, ¿cómo pude olvidar la efemerides más dichosa de mi existencia?

— ¡Y tener frío!

— ¡Qué quieres!, los negocios... Tú no sabes lo que son los negocios, Rosa. Pensaba en la Bolsa, en la situación económica que atraviesa el país, y me olvidaba... ¡me olvidaba de que hace dos años no pensaba en nada de eso! ¿Te acuerdas, Rosa?

— ¡Vaya si me acuerdo!

— Tu mamá lloraba desconsoladamente en un rincón de la sala... ¡Pobre señora! "¡Se lleva usted una alhaja!" — me decía, colgándose de mi cuello. — Y la verdad, más de una vez me pregunté si no serías realmente... una "alhaja".

— ¡Ah, infame!

— ¡Qué quieres! Pancho me había llenado la cabeza de ideas descabelladas... pero, afortunadamente, mi suegra no me engañó. ¡Dios se lo pague!

— En cambio, tú...

— ¿En cambio yo... qué?

— No te portas conmigo como se portan los que quieren de veras a su mujer.

— ¿De qué me acusas?

— De que antes te recogías temprano, y ahora vuelves tarde.

— Los negocios...

— ¡Buenos negocios te dé Dios! Recuerda aquel anónimo...

— ¿Qué anónimo?

— No te pongas colorado, Julián.

— ¿Colorado? ¿Yo colorado? ¡Pues no dice que me pongo colorado!

— Todavía no has arrancado de mi pecho tan erudita duda... ¡Ah, Julián! ¿Quién era aquella rubia?... ¡Alguna perdida!

— ¡Calumnias! No hay que hacer caso de los anónimos; la verdad hiere de frente.

— Sin embargo, tú no sales del club, y... ¿qué quieres que te diga!

— ¿Acaso las rubias van a los clubs?

— Pudiera ser algún club... de equitación.

— ¡Qué disparate!

— En fin, dejemos a la rubia...

— ¿A qué mortificarme con tales pensamientos?

— Eso es, y hablemos de nuestro amor.

— ¡A buena hora te acuerdas!... Más de una vez has rechazado mis caricias...

— Perdóname, Rosa... no lo haré más.

— No te aproximes tanto.

— ¡Qué quieres!..., el frío se ha echado encima de repente, y como no habéis encendido aún la chimenea...

— ¿Te acercas a mí?

— Sí, hija; a tomar el sol... de tus ojos.

— Pues cuida que la nube de la indiferencia no te oculte sus rayos.

— ¡Rosa! Tú no harás eso que dices... ¡No lo harás, Rosa!... ¡Hola!... ¿Ya no se reconoce mi autoridad? Haga usted el favor de darme un abrazo... y un abrazo apretado, ¡así!... No he cometido delito de tan alta traición, para que me destierres a la Siberia de tus desdenes. Todo marido tiene derecho a estar al lado de su mujer.

— Cuando no se lo impiden... los negocios.

— Y a decir que la ama, aunque parezca ridículo.

— ¡Mientras no vuelvas a quejarte de frío!...

— ¿Yo? Te autorizo para que pidas el divorcio... ¿Quién siente frío, en la zona tórrida del amor?...

— Me quieres, Rosa?

— Sí... pero déjame hacer *crochet*.

EL. — (Media hora después.) ¡Brrr!





UISIERA estar dotado de una de esas memorias prodigiosas, que semejan planchas de acero, donde quedan para siempre grabadas todas las impresiones, y donde pueden leerse, cada vez que place a la voluntad, los relatos de los sucesos más lejanos, con fechas y nombres, con todos los accidentes y pormenores que enriquecen los episodios a manera de opulenta frondosidad, y hasta con las mismas palabras de que se valiera el narrador, para insinuar-se en el ánimo del oyente y hacerle sentir la emoción sugestiva de las situaciones reales.

La breve historia que voy a referir al lector no habría menester entonces ni del escaso esfuerzo que requiere el trabajo de cubrirla de galas postizas y como prestadas, y en cambio respiraría aquella ingenuidad diáfana con que brotaba de los labios de mi amigo Gaspar, cuando en íntima confianza me revelaba el secreto de su vida, encerrado en el fondo del corazón, con igual recato y veneración con que se guarda la reliquia milagrosa en el santuario.

— ¿Por qué no te casas? — le pregunté un día.

— Porque no creo — me contestó — y para casarse es necesario creer o ser un desalmado.

Como Gaspar era un muchacho mimado por la suerte, y a quien la fortuna parecía haberse complacido en regalarle todos sus dones, no pude por menos de soltar una carcajada homérica o virgiliana, al oír su inesperada salida, y encarándome con él le dije:

— ¿De cuándo acá te han entrado esos arrechuchos de romanticismo? Hablemos seriamente y contéstame sin rodeos. ¿Cuándo te casas? Porque te advierto que vas tomando aires de solterón.

— Nunca — me replicó.

Noté que se había puesto muy serio, que había pronunciado aquel "nunca" con el tono de una decisión irrevocable y que en sus varoniles facciones, de continuo animadas por una risa franca y comunicativa, había quedado impresa la huella de una tristeza infinita. El alma entera de mi amigo Gaspar estaba en aquel momento retratada en su rostro. Había vivido muchos años, engañándose piadosamente a todos, hasta sus mejores amigos; no por deslealtad, por doblez ni por hipocresía, sino por virtud de un altruismo práctico, que nunca predicó con palabras, pero del que luego me convencí que eran pregoneras sus acciones.

Para no divagar: que en aquel instante me di cuenta de la situación de espíritu del querido camarada; comprendí que un intenso dolor le tenía en perpetua tortura, más cruel cuanto más disimulada; le insté a que hablase, y habló.

Me habló sereno, imperturbable, como si en vez de hacer la disección de sus propios despojos, la hiciese del cadáver de un desconocido sobre la mesa de mármol en el anfiteatro de un hospital; como se relatan los pesares más hondos, cuando el tiempo ha devuelto al hombre la posesión de sí mismo, y la realidad le ha demostrado la imposibilidad de rebelarse contra los decretos del destino.

"Yo he amado — empezó diciéndome, — como concibo que es posible amar una sola vez en la vida; no con los arrebatos y los entusiasmos locos de un manco incapaz de regir sus pasiones, sino con la firmeza de un hombre que sabe elevar sus sentimientos a la altura en que ha colocado al objeto de sus amores; no con las vehemencias y los fuegos del adolescente, que tan pronto se amortiguan y se apagan, sino con la plena conciencia de que iba a realizar el ideal más hermoso que cabe en lo humano: la identificación de dos almas, la íntima comunidad de dos inteligencias, la fusión de dos corazones, el resumen en una sola de dos vidas gemelas.

"Era todavía muy muchacho, cuando puse los ojos en la belleza de una mujer, y el pensamiento en el transparente espejo de sus virtudes. Esa mujer, entonces una niña, era María, mi vecina de toda la vida. La conoces muy bien, aunque no tan bien como yo la conozco ahora, ni a tanto precio. Las casas en que vivían nuestra familias no estaban separadas sino por una pared medianera en la parte edificada, y por un muro de escasa altura en la parte destinada a los jardines de ambas viviendas. Los árboles que



Páginas Viejas

El enigma eterno

Por

A. ATIENZA Y MEDRANO

(1894)

crecían a uno y otro lado confundían sus ramas y las enredaderas que vestían el tapial divisorio, entrelazadas de mil maneras, se estrechaban en un perpetuo abrazo, que yo tomaba por símbolo de nuestros amores y presagio de nuestra ventura.

"En los primeros tiempos de un modo inconsciente, y quizá por esa timidez instintiva de la infancia que teme deshacer el encanto de las dichas soñadas, si las delata en un frase; más tarde con deliberado propósito me abstuve siempre de dar a mis afectos las formas de esas declaraciones prematuras y de esos amores oficiales, a que con tanta razón damos el nombre de niñerías. A falta de las lenguas hablaban los ojos; y la estimación mutua, la inteligencia secreta, el interés de cada uno en cuanto al otro concernía, el desvelo y la abnegación recíproca encontraban en nuestras acciones testimonios más elocuentes que todas las palabras y signos más expresivos que todos los lenguajes.

"Llegó la hora de nuestra primera separación; tuve que abandonar mi ciudad natal para marchar a la Academia de Ingenieros Militares, y hacer allí los estudios de la carrera que había determinado seguir. Ella acompañó a mi familia en los preparativos del viaje; estuvo todos aquellos días preocupada y triste; y cuando llegó el instante de la despedida sus ojos se arrasaron en lágrimas, y nuestras manos se oprimieron con esa efusión intensa, inefable, que nadie confunde con ningún otro linaje de afectos.

"Durante los meses de labor en la Academia no nos escribíamos María y yo directamente, porque no existiendo lo que se llama relaciones formales, o por mejor decir, formalizadas, no se habría justificado una comunicación constante, que tampoco autorizaban las costumbres. Y, sin embargo, por un medio indirecto estábamos en constante correspondencia, pues en las cartas que yo enviaba a mi familia siempre había un párrafo dedicado expresamente a María, y en las que me dirigían mis hermanas nunca fal-

taban noticias minuciosas sobre ella, ni los recuerdos y recomendaciones que me mandaba siempre, para que trabajase con ahínco y acelerase cuanto me fuera posible el término de mis estudios.

"Cuando regresaba cada año a la casa de mis padres, en la corta temporada de vacaciones, María era la primera persona que se presentaba a darme la bienvenida; y en su apresuramiento, en sus frases, en sus miradas, en todo, veía la confirmación de que mi amor era apasionadamente correspondido. Con esto me sentía alentado en mis tareas y volvía a la Academia con anhelos cada vez más intensos de labrarme una posición personal, independiente de la fortuna que hubiera de recibir de mis padres. Quería levantarme a sus ojos y hacerme digno de merecerla.

"Concluí mis estudios, salí de la escuela con el grado de teniente en un cuerpo facultativo tan estimado como el de ingenieros, y volé sin perder una hora a mi ciudad, con el único pensamiento de poner a los pies de María la modesta posición que ya había conquistado, y el brillante porvenir que se desplegaba delante de mis ojos.

"Llegó por fin el día con tantas ansias deseado; desembarqué en el puerto, donde abracé a todos los míos que habían ido a esperarme y a darme cariñosas felicitaciones por el éxito de mis estudios; en el carruaje de mi familia nos trasladamos a mi casa en muy pocos minutos, porque yo había tenido buen cuidado de encargar al cochero que pusiera los caballos al galope; los instantes se me hacían siglos; contándome con que María llegaría inmediatamente a recibirme, rogué a mis hermanas que me dejaran solo unos momentos con ella, porque anhela que no concluyese la mañana de aquel día sin que nuestras relaciones quedasen definitivamente anudadas para siempre.

"Y, en efecto, María llegó, y se mostró gozosa de mi llegada, y me felicitó por la terminación de mi carrera, y mis hermanas se alejaron, y nos dejaron solos y empecé aquella solemne conferencia que iba a decidir del resto de mi vida.

"María — le dije: — no necesito hablar-te una sola palabra para que adivines lo que voy a decirte. Me parece que huelgan todas las explicaciones, porque estoy seguro de que nuestras almas se han entendido hace mucho tiempo, se lo han dicho con los ojos y se lo han demostrado con las obras.

"No te entiendo, Gaspar — me contestó; — explícame, porque no sé de qué me estás hablando.

"Que esta respuesta me dejó helado y me hizo palidecer no necesito decirlo. Me pareció que el mundo entero caía sobre mi cabeza y me aplastaba. Me reí, hice, intenté dominar por un esfuerzo supremo, y hasta llegué a imaginar que María daba ese giro a la conversación para dejarme saborear mejor la felicidad que tenía cifrada en su cariño.

"No me mortifiques, María, ni retrases con diabluras de chiclela un solo segundo la hora de mi dicha. ¿No estás convencida de que te amo con todas las energías de mi ser? ¿No es cierto que tu afecto corresponde al mío? ¿No es verdad que nos amamos entrañablemente desde niños, y que este cariño infinito forma ya entre nosotros un lazo que nadie podrá romper sino la muerte?

"Me estás hablando en griego — dijo con la mayor indiferencia aquella estatua de hielo. — He sentido hacia ti y siento ahora una amistad sincera, pero tranquila y apacible. Lamento que te hayas equivocado, pero no es mía la culpa."

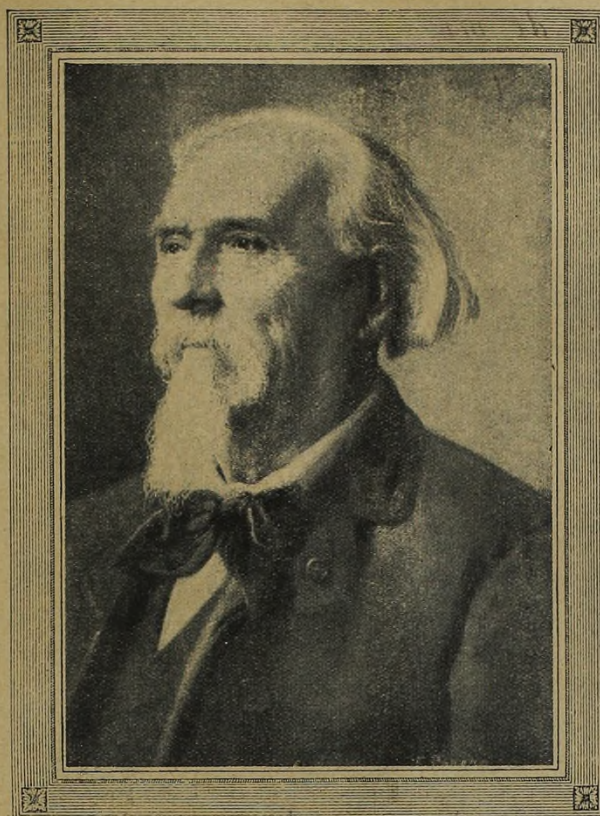
Cuando llegó a este punto de su relato mi amigo Gaspar me interrogó:

— Y, ahora, ¿cuándo quieres que me case y con quién?

Hace algunos años de esto y todavía está aguardando mi respuesta; soltero, por supuesto.

María sí, se casó pocos años después con un comandante de carabineros, feo, viejo, enfermo, achacosos y antipático.

En cuanto a Gaspar, pidió su licencia absoluta, formó una excelente biblioteca y se encerró en su casa, donde, alejado de las gentes, se ocupa, sin duda, en ver si a fuerza de cavilaciones puede descifrar el enigma.



Retrato de Federico Mistral, por F. Parera

Federico Mistral

Por

JOAQUIN ADAN



EL 25 de marzo del año fatídico de 1914 murió Federico Mistral en su tranquilo retiro campestre de Maillane. La noticia transpuso las fronteras, dejando una estela de melancólico pesar. Todavía no estaba embotada la sensibilidad por la tragedia que luego fué el atractivo cotidiano. Las tijeras de Atropos cortaban pausadamente, adiestrándose para el vértigo cercano, y de cuando en cuando probaban su filo con voluptuosidad en la hilaza de una vida preclara. Mistral, el viejo de porte altivo, candoroso y apasionado, pagó su tributo a la ley cruenta, inviolable y eterna, pero dejó (recordad uno de sus versos) su página para la Historia.

Federico Mistral afirmó en su siglo la estirpe de la raza. Sus obras fueron hechas para resistir y vencer el tiempo. Sobre su sencillez, sobre su gracia, sobre su belleza, pasarán los siglos, ennobleciéndolas, como sobre un mármol heleno. Son destellos de la gran antorcha, del fúlgido sol que lució en Europa, disipando las penumbras medioevales. Provenza no ha querido ser olvidada; por algo fué preceptora de pueblos.

Pero, entretanto, unos ojos rapaces atisbaban codiciosamente los campos fértiles y ricos que limitaba el Mediterráneo. El sol, después de haber amenazado licuar la tierra, declinó. Los franceses, incultos y menospreciados por los provenzales, hallaron en la Cruzada contra los albigenses ocasión para saciar su avaricia. Una avalancha llegó del Norte, devastadora. Los frailes del Cister, inflexibles, predicaban el exterminio de los herejes. Folgueto el abominable, trovador renegado y traidor a su patria, fué uno de los más crueles capitanes tnsurados. Sitiada Beziers y a punto de rendirse, algunos caballeros solicitaron de Arnaldo de Amalrich gracia para los católicos que dentro de la ciudad se hallaban, y el abad contestó con estas palabras terribles, que han perdurado:

—Matadlos a todos, herejes y justos, que Dios recogerá los suyos.

Así murió la nacionalidad provenzal; pero las persecuciones ferales, las hogueras alimentadas noche y día con libros de trovas, no pudieron ahogar el amor a la patria, y hoy, al cabo de siete centurias, se han escrito en lengua de Oc estas frases vehementes:

“¡Oh flores, fuisteis precoces en demasía! ¡Nación en flor, la espada cortó tu desenvolvimiento! ¡Claro sol del Mediodía, eras harto radiante! Destronada, descalza y amordazada, y, sin embargo, como siempre, altiva, la lengua de Oc se fué con los pastores y los marineros... Nosotros, la gente del campo y la gente del mar, hemos permanecido fieles a su desgracia. Hoy día es morena y maneja el remo y el

rastrillo; pero la naturaleza es su palacio, tiene por corona las estrellas y por espejo las olas y por cortinajes los pinos... Lengua de amor, aunque haya fatuos y bastardos, ¡por San Quirico!, a tu lado estarán los pechos varoniles de la tierra, y mientras breme en las rocas el fiero Maestral, recelosamente te defenderemos disparando balas rojas, pues tú eres la patria, tú eres la libertad!”

El cariño a la tierra natal resiste a todas las desventuras. Hoy han desaparecido de Provenza los barones, espléndidos como reyes, que se disputaban el gavián de la liberalidad; no existen las Cortes y los Puns de Amor, pero queda la tierra madre, hermosa, pródiga y lozana. Se han ido las damas troveras — Clara de Anduse, Gasenda de Sabrán, Beatriz de Agout, la bella Rogesta, — se han ido las damas gentiles; pero quedan (¡oh, versos sonoros de Nerta!) las flores que germinan bajo el cielo azul: las rosas, los lirios, las azucenas,

que ié florisson au printemps
au-lió di damo d'autre-tems.

Y este aroma pristino, este sentimiento patrio, ha sido recogido por Mistral, bardo de tradición, que amó a Provenza sobre todas las cosas humanas. No quiso salir de su retiro por no tropezar con el hostil sarcasmo de una época que se burla de los anhelos románticos. En su casita de Maillane vivió apacible, patriarcalmente,

del arbre del saber mística branca
que floria en la dolca soletat,
como cantó en *La Atlántida* otro felibre, Mosén Jacinto Verdaguer. Las tradiciones, las leyendas, los cantos ingenuos de la campiña, las hazañas de hé-

roes milenarios, las supersticiones, la fe, han quedado prendidas en estos poemas. *Mireya* es el canto a la Naturaleza; *Calendal*, el canto a la Patria. Interrumpiendo la lectura de las estrofas armoniosas, las manos extendidas sobre las blancas hojas, llega la evocación, dominadora...

Nerta: Aviñón, con su castillo pontificio de las siete torres; Benedicto, el de la frente triste; Turena, el feroz; jinetas que acarician el halcón cetrero; Montemayor y sus benedictinos, sabios y exquisitos, que minian finalmente las vitelas de los salterios; las monjas de San Cesáreo, monjas negras de triple voto; el cementerio de Alis-Camps, ungido por Nuestro Señor Jesucristo; sortilegios y herejías; el libro de Agripa; el triunfo de Dios...

Calendal: El vino claro de Casis; lanchas repletas de atunes de lomos de esmeralda; la justa bajo el esplendor solar; Guibour, la heroica, y Guillermo, el de la Nariz Corta; el Corpus de Aix; la Fiesta del Sol, con los gonfalones de San Eloy al viento; San Trofimo, el templo conciliar; la Gaya Ciencia; el jazmín, la violeta y la caléndula de oro; Patria y fe; fuerza y heroísmo; el triunfo del Amor puro...

Mireya: Baus, Arlés, el Vantur; la Camarga, con sus manadas de caballos y negros toros salvajes; la Crau, con sus inmensas llanuras y su sol poderoso, que hirió de muerte a la zagala de las Almezas; los rebaños alpinos; la desembojadura; Taven, la bruja bienaventurada; los duendes danzantes de la Trinquetalla... *Mireya*: los abejarrucos agoreros; la desesperación de amor; la visión celeste; el triunfo eterno de la vida mística...

Estos poemas son un canto del creyente puro: el Credo de Dios, el Credo de la Patria, el Credo de la Virtud; son el canto del hombre que ama las flores, los pájaros, los insectos zumbadores de transparentes alas, las aguas, el bosque, la estepa, todo, con arrebatos que tienen algo de los transportes místicos del *Poverello*, de Asís. Y este hombre, antes de ceder a la ley inviolable y eterna, nos legó esta bella oración: “¡Oh, santas, bellas marinerías, que habéis escogido nuestros marjales para elevar hacia el cielo la torre y las almenas de vuestra rubia iglesia! ¡Qué hará en su barca el marinero cuando el mar se desencadena si prontamente no le enviáis vuestra apacible brisa?”

“¡Reinas del Paraíso, señoras de la amarga llanura! Vosotras llenáis cuando os place de pescados nuestras redes; mas a la multitud pecadora que a vuestras puertas se lamenta, ¡blancas flores de los areniscos salados!, si es paz lo que le falta, colmadla de santa paz.”

Esta es la oración del poeta ido, que hoy repiten con todo el fervor de su alma las madres provenzales, las madres de tantos Calendales, de tantos Vicenticos caídos ante la tromba devastadora que otra vez llegó del Norte.

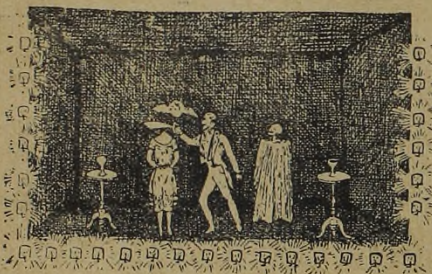
Ilusiones mágicas sensacionales



ON este título, el "Strand Magazine" ha publicado una serie de artículos en los que el autor se propone "hacer una exposición de muchas ilusiones maravillosas y populares, y cuyo secreto ha podido descubrirse después de varios años de estudios clásicos".

El autor comienza describiendo muchas de las ilusiones producidas por medio del llamado "Arte negro".

Los orígenes de este arte se atribuyen a los ma-



Los misterios del arte negro

batmans del Oriente y a los magos de la India. Últimamente, los magos europeos y americanos lo han desarrollado bastante, obteniendo efectos verdaderamente sorprendentes.



El ayudante invisible

do que la vista de éstos no pueda penetrar la obscuridad del fondo escénico.

Todo lo que se halla en la escena es blanco, así como el traje del operador o manipulador, lo que es indispensable para el contraste.

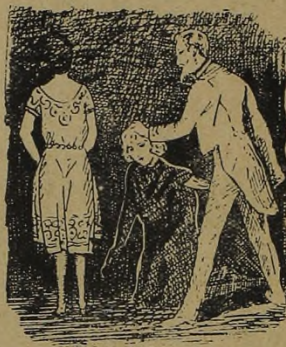
El mago comienza por atraer hacia sí cuidadosa, parsimoniosa, misteriosamente, las mesas y otros objetos. Golpea con el pie, y aparece una mesa a la derecha; da otro golpe mágico, y surge otra mesa a la izquierda; hace un gesto, y en una de las mesas se presenta una copa; modula un guiño, y otra copa acude a la otra mesa. Levanta una copa, y luego otra, sin que, aparentemente, levante la una ni la otra. Hace un gesto con la varita mágica, y brota en el espacio el marco de un cuadro; otro gesto, y el ámbito del marco muestra el busto de una mujer, cuadro viviente que se agita, oscila y se mueve con el propio marco. Después, el manipulador procede al juego de la decapitación, segando la cabeza de una mujer con una cimitarra enorme, toma la cabeza mientras cae, coloca a ella un par de alas, convirtiéndola en un querubín



El busto oscilante

volante, que gira en torno por la estancia y acaba posándose en el brazo del mago, que le quita las alas; vuelve a colocarla sobre las espaldas de su propietaria, que le abraza y desaparece. El mago la llama; pero en vez de la mujer se presenta un esqueleto vestido de blanco, al que arranca la cabeza agónica, la muestra al público, la tira al aire..., y no se ve nada más.

El espectáculo termina, generalmente, con la "fuga invisible". El operador, derecho, en medio del escenario, se envuelve completamente en un paño, teniendo cuidado de arrojarse de manera que, bajo la ropa, se reconozca la forma de su cuerpo. En unos segundos el paño cae; pero aun antes de que



La decapitación simulada

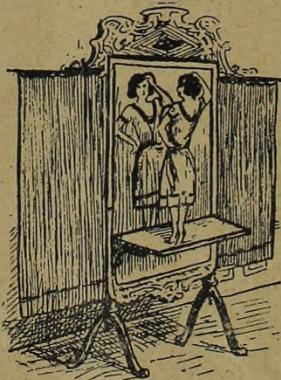


La pesca maravillosa y su secreto



caiga completamente, se oye un golpe en el fondo de la sala; los espectadores se vuelven, y ven en medio de ellos al propio operador, que se inclina sonriendo ante el público.

Como queda dicho, todo esto tiene lugar en la obscuridad. El resplandor de las luces vueltas hacia los espectadores, contrastando con la densa obscuridad del fondo, deslumbra la vista de tal modo, que es imposible distinguir cosa alguna en la escena, como no sea blanco o de un color clarísimo. El escenario está todo preparado desde antes de la representación, y las mesas están ya en sus respectivos lugares, pero no se ven por hallarse cubiertas de terciopelo negro. También las copas, el esqueleto y la mujer están prestos, pero no se ven, porque asimismo están cubiertos. Pero, ¿cómo es que siempre aparecen y desaparecen cosas y personas tan misteriosamente? ¿La cosa es sencillísima! En el interior de la estancia o del escenario donde tiene lugar la



La coqueta que se desvanece

maravillosa y misteriosa representación, está un ayudante, vestido todo de negro, con guantes, enmascarado y sin calzado, de modo que es imposible sentir sus pasos sobre la alfombra de fieltro. Es el quien hace comparecer los objetos, poniéndolos a la vista con sólo quitarles la cubierta negra, atrayéndolos de dentro de una mampara igualmente negra. Cuando el mago simula o finge la colocación de un reloj o una cadena en una copa, en realidad los echa en mano del ayudante, que inmediatamente los mete en la otra copa.

Cómo se producen los cuadros vivientes y cómo se lleva a cabo la decapitación se ve claramente en las ilustraciones que reproducimos. Cuando aparece el esqueleto, es el ayudante quien lo mueve; y cuando el mágico prodigioso hace desaparecer el cráneo echándolo en el aire, en realidad lo echa en una bolsa negra que el ayudante sostiene.



Un can que se convierte en un negrito

RECIENTEMENTE, un prestidigitador chino ha importado a Europa diversos números, que después han encontrado numerosos imitadores. Uno de los más sorprendentes consiste en pescar un pez en el aire con un anzuelo. Varios son los medios empleados para ello. Uno de los más corrientes es aquel que representa nuestro grabado. El prestidigitador, después de haber agitado durante un rato el anzuelo en el aire, hace creer que un pez lo muerde súbitamente.

El secreto se halla exclusivamente en la construcción del anzuelo, que no tiene nada de complicado.



El secreto de la farsa

Otra de las farsas chinas consiste en lo siguiente: El chino entra solo en el escenario, con paso lento y majestuoso, pronunciando algún conjuro en su lengua, y se para en medio de aquél. Toma un tapiz, lo agita en torno, lo pone en tierra, lo levanta, y dentro del tapiz vese comparecer, como por milagro, una cuadrilla de conejos o de pichones.

El chino se va; el chino vuelve. Torna a hacer la misma operación, y ahora es un perro lanudo el que aparece detrás del tapiz; y después del perro aparece un negrito. Se ha observado que el chino, después de cada operación, se retira, en apariencia para dar tiempo al ayudante de poner en su lugar el tapete, pero en realidad para prepararse su siguiente farsa. Su vestido es de seda, larguísimo, y dentro de él pueden ocultarse muchas cosas.

Como se realiza la comedia no es necesario explicarlo: basta mirar la ilustración. Los animales y el negrito están acostumbrados a estar quietecitos; y a veces, en vez de un negrito solo, el operador hace aparecer dos, uno después del otro. Todo esto es de una sorprendente sencillez.

(Continúa en la pág. 15)

La visión del mar

Por

ARMANDO CASCELLA

Ilustración de
Rodolfo Franco



CUANDO alguien me contó lo que aquellas niñas hacían en sus reuniones íntimas, casi me caigo redondo al suelo, muerto de risa.

El hecho de que en esta Villa de los Mercaderes, y en el año de gracia de 1923, un grupo de niñas — siete u ocho, — todas ellas en edad de casarse, dieran en la peregrina ocurrencia de celebrar pequeñas "soirées" literarias (versos, lecturas, crítica, declamación), sin tangos, ni "shimmys", ni "foxtrots", y, sobre todo, sin la presencia de entallados, ni bastones pulvera, ni galeritas, me producía, la verdad, una hilaridad irresistible...

Y, a pesar de todos mis esfuerzos en ese sentido, nunca pude considerarlas en serio.

Por otra parte, nadie lo logró jamás. Me consta que todos se reían. Hasta las respectivas familias, cosa inverosímil, pero que explicaba bien la atmósfera de que se las rodeaba.

Y es que en esto, por lo menos, la mujer no es un enigma. Todos sabemos adónde quiere llegar una dulcísima hija de Eva cuando declama, con voz almbirada, un verso de su poeta favorito, o comenta una novela cualquiera, poniendo los ojos en blanco.

Pero ellas, imperturbables. Una reuñioncita por semana, invariablemente.

Y allí hube de caer en una ocasión, como en una emboscada.

Lindas las chicas, así, de primera impresión. Mirando mejor, dos de ellas, preciosas. Un misterio auténtico, como se ve. Y, además, buenas, sencillas, inteligentes...

Media hora de charla sobre cosas fútiles, música, pintura, literatura... Mientras conversábamos, un enorme caracol marino que había sobre la mesa, atrajo mi atención. De vez en cuando, una de las niñas lo tomaba, lo aplicaba a su oído, y cerraba los ojos, sonriendo...

— ¿Qué hace?... — pregunté, al fin.

— Escucho el mar...

Y heme ya del todo conquistado. Si hay en el vocabulario humano alguna palabra mágicamente evocadora, es esta de "mar" o aquella otra, menos familiar, pero más amplia y profunda: "océano".

Habitantes de la pampa ilimitada y huraña, hijos de viejas razas de navegantes y conquistadores, esas palabras tienen, para nosotros, percusiones infinitas...

— ¿El mar? ¿Lo conoce usted?

— No; pero he soñado con él. Lo he deseado tanto, que ya sé cómo es. Y este caracol...

Roto ya el hielo, conversamos mucho, y deliciosamente. Ninguna de ellas había tenido la dicha de ver el mar. Yo tampoco. Y nos sentimos espiritualmente hermanados en este afán extraño por conocerlo...

Parece que en las conversaciones de ellas, el mar había estado presente muchas veces.

A lo mejor, el caracol marino pasaba de mano en mano, como una cajita de música... Y dejaba, en cada par de ojos húmedos, como prendida, una bruma sutil, lejana bruma de mar.

— Una vez tuve un sueño curioso — dice una rubiecita de grandes ojos claros, — un sueño sin pies ni cabeza. Figúrese usted que escuchaba el rumor lejano y nostálgico de este caracol, cuando vi, con los ojos cerrados, la inmensidad del mar, y tan claramente que cuando la vea de veras no haré otra cosa que reconocerla, estoy segura...

Y las amigas:

— También lo hemos visto así.



La cosa no tenía nada de extraordinario. Todas, por poco que tuvieran desarrollado el poder de ensueño, podrían evocar aquel mar que nunca habían visto. Es algo que se lleva en el corazón.

Pero la rubia continúa, entornando los ojos:

— Lo raro es que yo vi, además, que un gran barco negro, negro del todo, navegaba velozmente sobre el mar... Yo estaba en la playa, y el barco venía hacia mí a una velocidad alucinante... Tenía grandes velas negras, henchidas por un viento impetuoso, y un solo viajero sobre cubierta...

— ¿El príncipe azul?

— Ni me hable de eso... El barco negro, sin disminuir su velocidad, se vino sobre la playa, y, saliendo del agua, se incrustó en la arena, casi silenciosamente. Yo no me asomé. ¡Me parecía todo tan natural! El viajero solitario se acercó a la barandilla, para hablarme... Pero yo no pude oírle, aunque estaba en la playa. Entonces, echó una escala, y, después de bajar, empezó a acercarse, ca-

minando despacio sobre la arena... Y yo, apenas pude observarlo, me puse a temblar... ¡Era un hombre tan extraño! Blanco, todo blanco. Vestido con pieles blancas, tenía los cabellos, las manos, los labios, la piel, todo blanco... Y hasta los ojos, figúrese usted... los ojos también blancos... Era una cosa terrible...

— Esto se está poniendo interesante. ¿Y después?

— Después... Cuando él estaba tan cerca de mí, que podía tocarme, e iba ya a hablarme, éstas — y señala a sus amigas — estas tontas lo estropearon todo, dándome una sacudida:

— ¡Boba! Estás soñando con la boca abierta...

— Ya ve usted...

Y otra, ingenuamente, con un suave murmurio de arroguelo:

— Yo también suelo soñar así... Es mi único placer...

¡Es tan triste la vida ahora!

— Cuéntenos usted...

— No... ¿Para qué?

Y se cierran sus ojos, cargados de afán.

Y, ahora, soy yo quien habla:

— ¡Muchachas, muchachas!

La vida es triste, esto es lo cierto. Pero, para compensarnos, Dios ha puesto sobre nosotros el milagro del sueño... No nos quejemos; si nuestro cuerpo está hecho casi todo del barro más negro, el alma, en cambio, tiene algo de estrella, de sol, de cielo... Esta es nuestra felicidad, y nuestra desdicha... Habitantes de tierra adentro, el mar se alza como una bruma constante de nuestros ensueños, pero no olvidemos que los que lo surcan cuentan que, una vez en él, nada es tan poderoso como la nostalgia infinita de la tierra.

— Si... sí... Pero, ¿y la angustia?... ¿Y esta ansiedad secreta de nuestro corazón? Dice usted del sueño...

Y bien, no es verdad. Porque el sueño solo no nos satisface.

Y la vida que vivimos tampoco...

— Y es que la vida es esto, muchachas... Ilusión, angustia, ensueño, dolor... Aquellos que tienen el corazón lo suficientemente firme como para resistir el juego inquieto de estas cosas eternas, acaso hallen un día, cuando menos lo piensen, que la ronda de las horas ha dejado olvidada entre sus manos, por azar, un granito de oro de esa cosa impalpablemente hermosa que es la Felicidad...

Pero nadie me cree. Y hacen bien.

Abrimos la ventana, y en la onda de perfume en que nos envuelve el aliento de la tarde dorada, me parece percibir claramente el porqué de estas cosas oscuras...

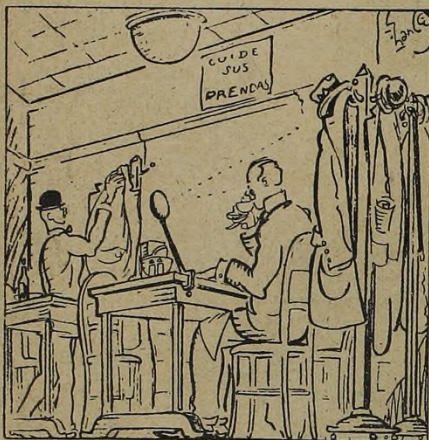
Es primavera...

En el jardinillo, casi microscópico, se ostentan, ufanas, entre un orgulloso lirio solitario y un viejo manzano de flores de nieve, algunas rosas pálidas, blancas y rojas...

El cielo azul, de un azul purísimo; y, en el horizonte, empujadas por la brisa que viene de los campos ubérrimos, pasan las eternas viajeras, unas nubes grandes y blancas, a las que el sol de la tarde tiñe, aquí y allá, levemente de rojo...

Y yo, que estoy observando en silencio la expresión de estas cabezas morenas y rubias, veo que en el fondo de sus ojos húmedos está temblando algo que tiene mucho que ver con la fuerza mirífica y fecunda de la primavera... aunque piense, con dolor, que es la humana inquietud una cosa que difícilmente logra trocarse en retoños y en flores... Y que, si se logra, milagro doble sería que una helada tardía no la quemara del todo, en retoño y en flor...

La caricatura en el extranjero



CUIDE SU ABRIGO

Con el auxilio del espejo del automóvil, puede uno comer tranquilo, sin temor a que le roben el sobretodo.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK.)



EL ENCANTO DE LA CASA

La niñera. — Bueno, niña; ¿qué es lo que quiere hacer hoy?

La nena. — Y, ¿cómo quieres que lo sepa si todavía no me has dicho que no lo haga?

(DE "LIFE", NUEVA YORK.)



DUDOSO

Juez. — ¿Es usted casada?
La testigo. — Sí; dos veces.
— ¿Qué edad tiene?
— Veinticinco años.
— ¿También dos veces?

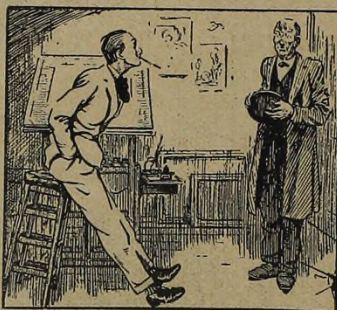
(DE "PASSING SHOW", LONDRES.)



DELICIAS DE LA VIDA CONYUGAL

La esposa. — ¡Eso es! ¡Así son los hombres!... Yo me paso trabajando de la mañana a la noche, y tú, apenas vuelves de la oficina, te tiras sobre el sofá a descansar.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES.)



PROBLEMA RESUELTO

Dueño de casa. — Vea que ya estoy cansado de subir las escaleras inútilmente, para cobrarle el alquiler...

El artista. — ¡Bah! Eso se arregla muy fácilmente; mañana mismo me mudaré a la planta baja.

(DE "PUNCH", LONDRES.)



NEGOCIO HONESTO

— Si, señora; ya sé la clase de perro que usted desea. Por el momento, no tengo ninguno; pero, si usted sabe de alguien que tenga uno, avíseme; se lo conseguiré en seguida.

(DE "PUNCH", LONDRES.)



— ¿Eres tú o tu hermanita que está enferma en cama?
— ¡Mi hermanita, naturalmente!

— Es lo que yo creía; sólo que son ustedes tan parecidas, que no estaba bien seguro.

(DE "SIDNEY BULLETIN", AUSTRALIA)



PRECAUCIÓN

— Antes de entrar, señorita, espero que me diga francamente, si la cinta que se está dando puede o no instigar a Albertito a cometer crímenes pasionales.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES.)



JERARQUÍA

— ¿Se olvida usted, señorita, que nos separa una diferencia de cinco meses?

(DE "LE RIRE", PARÍS.)



IMPONENTE

Changador (cuyos servicios han sido rehusados). — ¡Le llevaré la valija por diez centavos... y por quince centavos lo llevaré a usted conjuntamente con ella!

(DE "JUDGE", NUEVA YORK.)



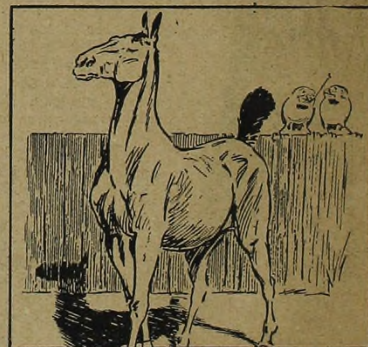
PRUDENCIA

— ¿De modo que no acepta usted mi desafío?

— ¡No!
— ¡Bien! ¡Publicaré, entonces, en todos los diarios que es usted un cobarde!

— ¡Hágalo! ¡Antes que un atad, prefiero llenar cien columnas de los diarios!...

(DE "DER BRUNNEN", BERLÍN.)



LOS ACCIDENTES DEL HEREDERO

Uno de los pájaros. — Está tan orgulloso, que ni siquiera piensa en comer; ¡es el quinc volteó al principio la última vez!

(DE "PASSING SHOW", LONDRES.)

Un supuesto multimillonario convida a cenar a toda una compañía teatral y a la primera figura le regala un auto, joyas, pieles y... no paga ni el desayuno



ABA de descorsarse la cortina del escenario para representarse una alegre revista en el teatro Hyperion de New Haven, no lejos de Nueva York, cuando sonó el timbre del teléfono en la oficina del manager Mr. W. D. Fitzgerald.

— Habla Mr. Frederick F. Brewsler — dijo una voz digna y varonil.

El mencionado era un conocido multimillonario, y el manager, natural y gratamente sorprendido, paró la oreja, como suele decirse.

— ¡Oh! Estoy a sus órdenes si en algo puedo servirle — respondió con respetuosa solicitud.

— Bueno, si, cómo no, muchas gracias. Trátase de una pequeña dificultad. Tengo aquí en mi casa varios huéspedes y uno de ellos está un poco "intoxicado", ya usted comprende. Acaso le conozca de nombre: es Mr. Harry Payne Whitney,



Fotografía policial de Harry B. Stedman, que representó a las mil maravillas el papel del conocido magnate norteamericano

de Nueva York.

— ¡Ya lo creo que lo conocía de nombre el manager! Mr. Whitney, popular multimillonario, dueño de grandes cuadras de caballos de pura sangre y carrerista de significación, era conocido por todo el mundo que leyera diarios y revistas, y, por lo demás, en tiempos agudos de prohibición alcohólica, ¿qué tenía de particular que a un personaje de talla se le fuera la mano sin contar los tragos?

— Desearía enviárselo en seguida a ese teatro y a su personal cuidado. Está un poco mareado, pero muy correcto, y ahí se serenará. Le gusta la juventud... femenina, y si usted es tan amable...

— Lo que usted disponga, no faltaba más — se apresuró a ofrecer el manager. — Que venga y desde luego le reservo un palco especial — agregó, encantado de poder entablar relaciones personales con un ricachón de tal indole.

Media hora después, vestido correctamente de etiqueta, apareció Mr. Whitney a la entrada del teatro.

El manager se apresuró a recibirlo.

— Guarde, guarde su dinero; usted no paga un centavo — le advirtió con dulce sonrisa al observar que el multimillonario echaba mano al bolsillo para sacar la entrada; — usted es mi huésped esta noche.

Lo condujo al palco especial y el caballero se dignó confiarle cómo, un tanto nervioso ante la perspectiva de ser llamado a Washington, para declarar en el asunto del petróleo como testigo, hubo de "distraerse" tomando algunas copitas aquella noche.

— Claro; el negocio de Teapot Dome me ha valido algunos millones, se lo confieso a usted, y tendré que repartir algunos cheques para que no me molesten mucho.

El manager, al escuchar tales confidencias, mostrábase radiante de agradecimiento. No todos los días un opulento negociante deposita su confianza en cualquiera.

Entretanto, el rumor de que "Mr. Whitney" se hallaba en el recinto circuló por el escenario con rapidez. Las despampanantes coristas, que siempre sueñan con la caza valiosa de un prójimo pródigo, comenzaron a dirigirle miradas lánguidas y enternecedoras, representando únicamente para él, que se constituyó en el punto de atracción de toda la compañía. Las canciones, los bailes, las mejores sonrisas iban encaminadas al palco al que se asomaba "Mr. Whitney". Pero el aspecto del hombre tornábase más y más melancólico y aburrido a medida que las alegres escenas se desarrollaban. Sin duda su mente vagaba por otras regiones. ¡Tenía tantos negocios en que pensar!

Sin embargo, cuando la orquesta preludió una melodía oriental y apareció en escena la princesa Dora, interpretada por la estupendísima artista Clarita Crawford, y ésta comenzó a danzar con unas cadencias "corporales" que quitaban el hipo al más hipocondríaco, la naturaleza del multimillonario reaccionó como por arte mágico; sus ojos brillaron, los labios se le desplegaron con animada sonrisa y supo corresponder con entusiasmo a las encendidas miradas de la "girl", aplaudiendo al final del número como cualquier espectador de tercera clase.

— Desearía conocer a esa princesita. Alegre como unas castañuelas y guapa por concurso, ¿eh?

El manager, a quien iban dirigidas estas palabras, rió complacido de tan halagüeña apreciación para la principal figura de su teatro, y lo llevó al escenario donde lo presentó a Clarita, que le tendió la mano y le dedicó un suspiro, mientras las demás coristas, con los ojos danzantes, le sonreían cordiales y admirativas.

— Mucho gusto, mucho gusto — repetía el personaje. — El señor Fitzgerald ha sido muy bondadoso conmigo, y me alegro de haber venido a conocer muchachas tan deliciosas como lo son ustedes. Bueno; no disponemos ahora de tiempo para hacer las cosas en debida forma, porque ya es tarde; pero aprovecharé esta oportunidad para convidarlas a todas — a toda la compañía — a tomar una ligera sobrecena en el restaurante más próximo — dijo.

En efecto; se improvisó un animado banquetito con asistencia de toda la tropa escénica, manager inclusive.

"Mr. Whitney", con fácil palabra, entretuvo ex-



Cuando la "princesa" Dora comenzó a danzar a los acordes de una melodía oriental, "Mr. Whitney" correspondió a sus fulminantes miradas con expresivo entusiasmo

quisitamente a sus convidados y hasta insinuó que ya había pensado en dedicar parte de su fortuna a negocios teatrales en gran escala. Su temperamento se sentía inclinado hacia los escenarios, esa era la verdad.

A la "princesa" le indicó la conveniencia de abandonar las tablas, de por sí ingratas, proponiéndole un "hogar", no un nidito modesto, sino algo en regla: joyas, automóviles, pieles, un viaje alrededor del mundo en yate propio, etc., etc. Y, luego, hablando en general, explicó con cierto humorismo de buen tono, que su esposa se hallaba en París tramitando el divorcio, y que aunque no podía saber de fijo lo que tardaría en resolverse, ya tenía sus planes hechos para cuando quedara libre. Y al decir esto miró significativamente a la despampanante intérprete de la princesa Dora.

En esto llegó el pulcro camarero para anunciar que el establecimiento, abierto tres horas ex a parte deferencia a "Mr. Whitney", se veía obligado a cerrar sus puertas. Sonrió, saludó y presentó la cuenta.

Y fué entonces cuando el feliz multimillonario hizo público un extraordinario descubrimiento. Riendo como un bendito y mostrando todavía una ligera impresión de que los vapores alcohólicos le hacían cosquillas por dentro, dijo que le sucedía la cosa más cómica de este mundo. ¡Ja, ja! ¡Tenía gracia el asunto! ¡El opulentísimo Harry Payne Whitney sin suficiente plata en los bolsillos para pagar la cuenta de un restaurante! Era para celebrarlo un trimestre. ¡Ja, ja!

— Ahora recuerdo — explicó, mal reprimiendo sus ganas de seguir carcajando — que le di 400 dólares al ayuda de cámara de Mr. Brewsler para que se hiciera una operación quirúrgica en el rostro, de modo que pudiera sonreír a los huéspedes de su amo. ¡Ja, ja! Bueno; a veces, a ratos perdidos, se le



La "princesa" Dora, a la que el frecuentísimo ricachón de guardarrópias regaló auto, joyas, pieles, etc., etc., todo lo que quiso, porque, como pagaba con cheques en descubierta

Antología de los grandes poetas

POESÍAS

Vivo sin vivir en mí,
y tan alta vida espero,
que muero porque no muero.

Aquesta divina unión,
del amor con que yo vivo,
hace a Dios ser mi cautivo,
y libre mi corazón:
mas causa en mí tal pasión
ver a Dios mi prisionero,
que muero porque no muero.
¡Ay! ¡Qué larga es esta vida,
qué duros estos destierros,
esta cárcel y estos hierros,
en que el alma está metida!
Sólo esperar la salida
me causa un dolor tan fiero,
que muero porque no muero.

¡Ay! ¡Qué vida tan amarga
do no se goza el Señor!
Y si es dulce el amor,
no lo es la esperanza larga:
quítame Dios esta carga,
más pesada que de acero,
que muero porque no muero.

Sólo con la confianza
vivo de que he de morir;
porque muriendo, el vivir
me asegura mi esperanza:
muerte, do el vivir se alcanza,
no te tardes, que te espero,
que muero porque no muero.

Mira que el amor es fuerte;
vida no me seas molesta,
mira que sólo te resta,
para ganarte, perderte;
venga ya la dulce muerte,
venga el morir muy ligero,
que muero porque no muero.

Aquella vida de arriba
es la vida verdadera:
hasta que esta vida muera,
no se goza estando viva:
muerte, no seas esquiva;
vivo muriendo primero,
que muero porque no muero.

Vida, ¿qué puedo yo darle
a mi Dios, que vive en mí,
si no es perderte a ti,
por mejor a Él gozarle?
Quiero, muriendo, alcanzarle,
pues a Él solo es el que quiero,
que muero porque no muero.

Estando ausente de ti,
¿qué vida puedo tener?
Sino muerte padecer,
la mayor que nunca vi:
lastima tengo de mí,
por ser mi mal tan entero,
que muero porque no muero.

El pez que del agua sale
aun de alivio no carece,
a quien la muerte padece
al fin la muerte le vale:
¿qué muerte habrá que se iguale
a mi vivir lastimero?
Que muero porque no muero.

Cuando me empiezo a aliviar
viéndome en el Sacramento,
me hace más sentimientito
el no poderte gozar:
todo es para más pejar,
por no verte como quiero,
que muero porque no muero.

Cuando me gozo, Señor,
con esperanza de verte,
viendo que puedo perderte
se me dobla mi dolor:
viviendo en tanto pavor,
y esperando como espero,
que muero porque no muero.

Sácame de aquesta muerte,
mi Dios, y dame la vida,
no me tengas impedida
en este lazo tan fuerte:
mira que muero por verte,
y vivir sin ti no puedo,
que muero porque no muero.

Lloraré mi muerte ya,
y lamentaré mi vida
en tanto que detenida
por mis pecados está.
¡Oh, mi Dios, cuándo será,
cuando yo diga de veras
que muero porque no muero!

LA gran TERESA DE JESUS

Después de un prolongado ataque de parálisis que la postró durante dos años, acrecentóse en ella el fervor religioso, y fué entonces cuando resolvió reformar la orden del Carmelo, llevando el rigor a una orden monástica que estaba bastante relajada. Fué empresa que colmó una de las mayores aspiraciones de su vida y que pudo realizar mediante la ayuda de algunos parientes y caballeros piadosos.

Escribió mucho en prosa y no poco en verso. Sus principales obras en prosa la acreditan como una de las más grandes estilistas de su época. Su labor poética, está toda saturada de tan fervoroso ardor místico, que la misma autora afirmaba de sus poesías que estaban inspiradas por la Divinidad.

Murió Santa Teresa de Jesús, después de realizar su obra de reforma, el 4 de octubre de 1582.



Vivo ya fuera de mí,
después que muero de amor;
porque vivo en el Señor,
que me guiso para sí:
cuando el corazón le di
puso en mí este letrado,
que muero porque no muero.

Esta divina unión,
y el amor con que yo vivo,
hace a mi Dios mi cautivo,
y libre mi corazón;
y causa en mí tal pasión
ver a Dios mi prisionero,
que muero porque no muero.

¡Ay! ¡Qué larga es esta vida!,
qué duros estos destierros!
¡Esta cárcel y estos hierros
en que está el alma metida!
Sólo esperar la salida
me causa un dolor tan fiero,
que muero porque no muero.

Acaba ya de dejarme,
vida: no me seas molesta;
porque muriendo, ¿qué resta,
sino vivir y gozarme?
no dejes de consolarme,
muerte, que así te requiero,
que muero porque no muero.

Véante mis ojos,
dulce Jesús bueno;
véante mis ojos,
muérame yo luego.

Vea quien quisiera
rosas y jazmines,
que si yo te viere,
veré mil jardines:
flor de serafines,
Jesús Nazareno,
véante mis ojos,
muérame yo luego.

No quiero contento
mi Jesús ausente,
que todo es tormento
a quien esto siente:
sólo me sustente
tu amor y deseo,
véante mis ojos,
dulce Jesús bueno;
véante mis ojos,
muérame yo luego.

Alma, buscarte has en Mí.
Y a Mí buscarme has en ti.

De tal suerte pudo amor,
alma en Mí te retratar,
que ningún sabio pintor
supiera con tal primor
tal imagen estampar.

Fuiste por amor criada
hermosa, bella, y así,
en mis entrañas pintada,

si te perdieras, mi amada
alma, buscarte has en Mí.

Que yo sé que te hallarás
en mi pecho retratada,
y tan al vivo sacada,
que si te ves te holgarás
viéndote tan bien pintada.

Y si acaso no supieres
dónde me hallarás a Mí,
no andes de aquí para allí,
sino, si hallarme quisieres
a Mí, buscarme has en ti.

Porque tú eres mi aposento,
eres mi casa y morada,
y así llamo en cualquier tiempo,
si hallo en tu pensamiento,
estar la puerta cerrada.

Fuera de ti no hay buscarme,
porque para hallarme a Mí,
bastará sólo llamarme
que a ti iré sin tardarme,
y a Mí buscarme has en ti.

Hoy ha vencido un guerrero
al mundo y sus valedores,

SONETO

No me mueve, mi Dios, para quererte,
el cielo que me tienes prometido,
ni me mueve el infierno tan temido
para dejar por eso de ofenderte.

Tú me mueves, Señor: muéveme el verte
clavado en una cruz y escarnecido;
muéveme ver tu cuerpo tan herido;
muéveme tus afrentas y tu muerte.

Muéveme, al fin, tu amor, y en tal manera,
que aunque no hubiera cielo, yo te amara;
y aunque no hubiera infierno, te temiera.

No me tienes que dar porque te quiera:
pues aunque lo que espero no esperara,
lo mismo que te quiero te quisiera.

Este famoso soneto, que por su espíritu y su forma parece de la santa, se le atribuye a San Juan de la Cruz, contemporáneo de la poetisa. Los críticos y biógrafos no han logrado establecer la legítima pertenencia de esta poesía, que está considerada como uno de los sonetos más perfectos del idioma castellano.

— vuelta, vuelta, pecadores,
sigamos este sendero.

Sigamos la soledad
y no queramos morir,
hasta ganar el vivir
en tan subida pobreza.
¡Oh, qué grande es la destreza
de aqueste nuestro guerrero!
Vuelta, vuelta, pecadores,
sigamos este sendero.

Con armas de penitencia
ha vencido a Lucifer,
combate con la paciencia,
ya no tiene qué temer.
Todos podemos valer
siguiendo este caballero.
Vuelta, vuelta, pecadores,
sigamos este sendero.

No ha tenido valedores,
abrazóse con la Cruz:
siempre en ella hallamos luz,
pues la dió a los pecadores.
¡Oh, qué dichosos amores
tuvo este nuestro guerrero!
Vuelta, vuelta, pecadores,
sigamos este sendero.

Ya ha ganado la corona
y se acabó el padecer,
gozando ya el merecer,
con muy encumbrada gloria.
¡Oh venturosa victoria
de nuestro fuerte guerrero!
Vuelta, vuelta, pecadores,
sigamos este sendero.

Dichoso el corazón enamorado
que en sólo Dios ha puesto el pensa-
por Él renuncia todo lo criado, [miento:
y en Él halla su gloria y su contento.
Aun de sí mismo vive descuidado,
porque en su Dios está todo su intento,
y así alegre pasa y muy gozoso
las ondas deste mar tempestuoso.

Si el amor que me tenéis,
Dios mío, es como el que os tengo,
decidme: ¿en qué me detengo?
O vos ¿en qué os detenéis?
—Alma, ¿qué quisies de Mí?
—Dios mío, no más que verte.
—Y ¿qué temes más de ti?
—Lo que más temo es perderte.

Un amor que ocupe os pido,
Dios mío mi alma os tenga,
para hacer un dulce nido
adonde más le convenga.

Un alma en Dios escondida
¿qué tiene que desear,
sino amar y más amar,
y en amor toda encendida
tornarte de nuevo a amar?

Pues que nuestro Esposo
nos quiere en prisión,
a la gala, gala
de la Religión.

¡Oh qué ricas bodas
ordenó Jesús!
Quiérenos a todas,
y danos la luz,
sigamos la Cruz;
con gran perfección:
a la gala, gala
de la Religión.

Este es el estado
de Dios escogido,
con que del pecado
nos ha defendido;
hanos prometido
la consolación,
si nos alegramos
en esta prisión.

Darnos ha grandezas
en la eterna gloria,
si por sus riquezas
dejamos la escoria
que hay en este mundo,
y su perdición,
a la gala, gala
de la Religión.

Oh qué cautiverio
de gran libertad,
venturosa vida
para eternidad;
no quiero librar
ya mi corazón,
a la gala, gala
de la Religión.



ENOR Director
de EL HOGAR:

"Desde que aparecieron o se constituyeron, sobre la amplia faz de la tierra, las primeras comunidades humanas, nadie ignora que el Estado desamolla su acción en virtud de estos tres organismos que lo sostienen amorosamente: el Estado, la Iglesia y la Burocracia. Merced al Ejército el Estado consigue mantener, por una parte, el orden social y, por otra, la integridad del territorio en el cual ejerce sus funciones y en el cual beneficia de su poderío. Merced a la Iglesia, logra el Estado distraer, con la contemplación de las cosas divinas, la atención de los ciudadanos, apartándolos de la contemplación de las cosas terrenales. Y merced a la Burocracia obtiene algo mejor todavía: la regulación perfecta de su mecanismo, la marcha segura y pacífica de sus instituciones..."

"Por un azar de la suerte, o acaso por una calculada inspiración del Destino, ocurre que yo, el más humilde de los hombres, he venido a vincularme a una de las tres fuerzas tutelares del Estado; he venido, para decirlo de una vez, a militar en las ilustres legiones de la Burocracia, pues desde hace varios años desempeño un modesto empleo en la Administración Nacional de nuestra República; y, créame, señor Director: vivo orgulloso de ser una ruedecilla minúscula en el engranaje del Expediente y una cifra mensual en el presupuesto de la Patria."

"Por eso mismo, por vivir satisfecho de mi condición de empleado público, no puedo presenciar sin la más profunda de las indignaciones los ataques que a diario se dirigen en nuestro país contra la majestad de la Burocracia. En un principio eran únicamente los periódicos de oposición y los legisladores socialistas quienes nos enderezaban sus flechas de papel. Nosotros, los empleados, nos reíamos de los unos y de los otros, convencidos de que disponíamos de la protección del P. E. Nacional, a quien servimos en lo administrativo y en lo político; pues somos tan capaces de demorar un sumario como de sacar triunfantes a los candidatos el gobierno en los comicios de la República."

"Seguros de que el P. E. era el primer interesado en no molestarnos, los empleados públicos llevábamos una existencia suave y apacible; trabajábamos poco; las oficinas eran para nosotros algo así como un club o un casino, y si en ellas nos hubiesen instalado una sala de billar habríamos podido decir que gozábamos de una felicidad incomparable y deliciosa."

"Pero está visto que nada es duradero en el bajo mundo que habitamos. Sucede ahora que el P. E., a quien teníamos por padre y benefactor, a quien ayudábamos en el expedienteo y en el comicio, se nos ha dado vuelta. Así como antes era nuestro amigo, es en el día de hoy nuestro peor enemigo. Aliándose ignominiosamente a los periódicos de oposición y a los legisladores socialistas, el P. E. se ha dedicado a conspirar en contra nuestra y tiene el propósito de herirnos en lo más sensible, en lo más delicado y profundo. ¡Figúrese usted, señor Director, que el P. E. quiere imponernos, no diré ocho horas de trabajo, porque eso sería imposible, sino ocho horas de permanencia en las oficinas del Estado! Reconozco, mejor aún, acabo de reconocer, que las oficinas son nuestro club o nuestro casino. Pero lo son en cuanto no se nos exige que estemos en ellas un número excesivo de horas. No hay diversión donde hay obligación. Los acomodadores y los músicos, constreñidos a trabajar en el teatro, abominan de la representación, en tanto que el auditorio goza con la misma representación que a ellos los disgusta. De suerte que, aunque nuestras oficinas sean sitio de esparcimiento y de recreo, dejarán de

La burocracia y las ocho horas

Por

ERNESTO H. ROCAMORA



serlo en el instante en que se establezcan las ocho horas; y nosotros, los empleados, seremos, no los hijos, sino las víctimas del P. E."

"Por fortuna existe aquí una "Liga de empleados nacionales". Y esa benemérita corporación, al informarse de que el P. E. proyecta sancionar la enorme injusticia, le ha enviado inmediatamente un substancioso, un elocuentísimo documento, abogando por que las cosas no se modifiquen, por que la Tradición ni se destruya ni se altere."

"Con gran sensatez, la "Liga" le ha hecho observar al P. E. la conveniencia de desistir de sus propósitos. Y en un párrafo de su memorial, que es admirable, le ha dado a entender claramente que, si se nos decretan las ocho horas, nosotros los empleados viviremos casi ausentes de nuestros hogares."

"De mí sé explicar, señor Director, que en el caso de que se me imponga el horario aludido, no podré conducirme en mi casa como me he conducido hasta hoy, y me transformaré con el tiempo en una entidad poco menos que inexistente para el progreso de la Familia y, en consecuencia, para el engrandecimiento de la Patria."

"Pero supongamos, señor Director, supongamos por un momento que ya se han establecido las ocho horas. ¡Qué infortunio para el Erario! ¡Qué catástrofe para el comercio! ¡Qué perturbación para la política!"

"Imagínese usted: las ocho horas nos ofrecerán un lindo pretexto, una linda ocasión de solicitar y de exigir que se nos aumenten los sueldos. Como tendremos más horas, pretenderemos, naturalmente, más dinero. Y empezaremos a organizar mítines, con oradores y todo, a lanzar manifestos, a fundar periódicos, a concurrir en delegación a las antasalas de la Cámara y del Senado. Y al grito de "¡Abajo las horas o arriba los sueldos!" revolveremos el país, agitaremos las conciencias, introduciremos la revolución en los espíritus, hasta que por último, en vísperas de unas elecciones nacionales, los legisladores de cada partido se disputarán el honor de aumentarnos los sueldos y de disminuirnos las horas, con lo cual se efectuará una tremenda sangría en las arcas fiscales."

"Y aunque no hiciéramos nada de eso, señor, aunque no cayéramos en la tentación "presupuestaria" —que caeremos,— calcule usted lo que le costarán al Erario las dos o tres horas de más que el P. E. aspira a decretarnos. Un empleado público que se es-

time ingiere por hora, cuando menos, dos tazas de café con leche con pan y manteca. ¡Y multiplique usted la cantidad de tazas por la cantidad de horas y por la cantidad de empleados, y tendrá una idea exacta de cuánto necesitará gastar la Nación, sobre lo que ya gasta, para atender a las imperiosas reclamaciones de nuestro estómago!"

"Además, con el nuevo régimen, consumiremos más papel, más tinta, más plumas, más lapiceras, más luz; porque cuando un empleado público está ocioso —y lo está siempre,— lo único que se le ocurre es romper papel, volcar tinta, quebrar lapiceras, y llenarse los bolsillos de plumas para sus chicos, si tiene chicos, para sus sobrinos, si tiene sobrinos."

"¡Mala táctica, señor Director, esta de las ocho horas! No sólo perjudicará al tesoro público, sino también al pequeño comercio; porque hay un pequeño comercio que prospera gracias a las erogaciones del empleado. En cuanto se ponga en vigor la mencionada iniciativa, ¡qué harán los cafés, qué harán esos modestos cafés donde nosotros gastamos una parte de nuestro peculio? Dos horas más de trabajo, son dos horas menos de carambolas o de tute. El empleado es por definición un individuo que juega a la carambola y al tute. Si no tuviera esa costumbre, no existirían los cafés; y si no existieran los cafés miles y miles de personas se encontrarían en la calle, sin medios para conquistarse el sustento. De manera que la implantación del horario equivaldría a dar un golpe de muerte a los propietarios de cafés."

"Y es seguro que en "la volteada" caerían asimismo los propietarios de salas de biógrafo; pues el empleado público es por definición un individuo que juega a la carambola y al tute, es también por definición un entusiasta del cinematógrafo. Y en tal sentido puedo jactarme de que nosotros somos los propulsores más eficaces de aquella industria. Es una verdad sabida y averiguada que cuando un empleado público se marcha de su oficina antes de concluir la jornada es para concurrir a un biógrafo o a un café, atendiendo en el primer caso al mejoramiento de su cultura intelectual. Los "affiches" cinematográficos señor Director, nos están enseñando algunas palabras inglesas. ¡Y así, implantando las ocho horas, nuestro inglés rudimentario se borrará por completo de nuestro espíritu, y los dueños de biógrafos sufrirán una merma sensible en el monto actual de sus entradas!"

"Y por si todo esto no fuera bastante, piense el señor Director en los deterioros que causaría en la política del país la introducción de semejante medida. La Burocracia, afectada en sus fueros, aprovecharía la primera oportunidad para vengarse del gobierno; y en cuanto se abra un comicio iremos todos, porque el voto es secreto, a sufragar en favor de los partidos avanzados. Por odio a los radicales y a los conservadores nos haremos socialistas; y de ese modo no seremos ya los sustentadores del Estado y llegaremos a contemplar con gran placer su caída estrepitosa y rotunda."

"En fin, señor Director, en el proyecto de las ocho horas hay algo más que el deseo de retenernos en las oficinas; hay la inspiración criminal y absurda de obligarnos a trabajar. Se quiere destruir el orden establecido, se pretende ultrajar lo que la Tradición ha consagrado. La Sociología y la Historia comprueban que el empleado público no ha nacido para trabajar. La Burocracia es una de las columnas del Estado; y las columnas no se mueven."

"La protesta formulada por la "Liga de empleados civiles" es, pues, digna de ser escuchada por el Presidente y sus ministros. Es necesario que abandonen de una vez por todas y para siempre el proyecto de marras. Pedimos que se nos deje en paz; pedimos que no nos molesten. Tenemos, me parece, el derecho de seguir descansando..."

"Saluda al señor Director, etc., etc."



LA NUEVA EMPLEADA

EL JEFE. — Creo, señorita, que sus servicios serán útiles. Espero, pues, que no será usted de esas que están mirando continuamente el reloj de la oficina.
LA ASPIRANTE. — Pierda cuidado, señor. Tengo reloj pulsera.

Ventajas e inconvenientes del estilo escocés

La boga del estilo escocés y de las telas a cuadros, parece imponerse este año, y está llamada a tener gran incremento en la estación inmediata. Y la novedad más interesante sobre este particular está en las combinaciones de telas de color liso, con las de estilo escocés o a cuadros, compo-



Elegante "tres piezas", de lana escocesa, con los colores rojo, verde y azul

niendo una misma "toilette". Este recurso facilita la elección de modelos y gustos cuando se trata de componer conjuntos armoniosos.

Utilizando tales elementos se pueden variar hasta lo infinito las combinaciones conjunto, empleando telas de color liso y telas labradas, y hay que convenir que esto ofrece preciosas ventajas. Pero también hay que tener en cuenta que la moda de estas telas a cuadros tienen sus inconvenientes y sus peligros. Toda mujer debe consultar ante su espejo para saber hasta qué punto le conviene adoptar la nueva moda.

Los cuadrados dan volumen a la silueta, y toda mujer un poco gruesa debe evitarlos. Se remedia este inconveniente empleando la tela, no al hilo derecho, sino al bias.

Las personas en quienes la robustez empieza a mostrarse deben limitarse a emplear el escocés en los adornos en lugar de utilizarlo enteramente en la confección de un vestido.

Un vestidito claro a cuadros no puede sentar bien más que a una jovencita o a una mujer delgada. Si un traje así se adorna con algunas franjas lisas, aplicadas en sentido vertical, la silueta recobrará toda su esbeltez.

Las telas escocesas de colores vivos, a condición de que no sean abigarrados, ni chillones, animan muy favorablemente un vestido de sarga negra o azul marino, y le dan un aspecto de elegancia refinada y correcta, muy fuera de la vulgaridad.

La moda del sombrero

¿Volverá a usarse el sombrero grande o continuaremos admirando por mucho tiempo el pequeño "cloche"?

No es fácil pronosticarlo.

El sombrero "cloche" cuyo uso se ha generalizado y afirmado tanto, reporta una evidente comodidad, y tiene a no dudarlo, condiciones para prolongar su reinado. Es sencillo, económico, gracioso, sienta generalmente bien, da un aspecto juvenil, etc.

Sin embargo, parece ineludible la necesidad de romper de



Modelo de sombrero de gran novedad, de estilo completamente diverso del divulgado "cloche"

Guía de la mujer práctica

El sombrero y el "écharpe"



El "écharpe" de "maroquin" labrado con franja de seda hace lindo juego con el sombrero del mismo género y adornado con pompones de seda

El sombrero y el "écharpe" iguales es una de las combinaciones más en boga, y que ofrece la ventaja de sentar bien a todas. Es muy propia para acompañar un vestido "tailleur" o un vestido capa, y nada más apto para imprimir a una "toilette" una nota elegante y juvenil y un "cachet" personal y "chic".

Un "écharpe" de refinada elegancia, es el de "crêpe" de seda o de jersey. La duvetina, el "kaska", liso o decorado con motivos cuadrículados o a rayas, componen "écharpes" de otros estilos más confortables, menos elegantes, pero siempre "chic". Cuando el "écharpe" es liso sea de seda o de lana, debe ser siempre bordado.

El sombrero se combina con el "écharpe" de diferente manera; ya sea hecho en su totalidad de la misma tela; ya empleando solamente el mismo color o adoptando simplemente los motivos que decoran aquél.

El sombrero de satén blanco y el "écharpe" de "kaska" blanco también están ambos bordados con el mismo motivo en sedas verde y cereza

alguna manera la monotonía de una forma tan caracterizada y tan divulgada. De ahí que se note cierta reacción en favor del tipo del sombrero clásico, reacción que aumentará en las estaciones venideras, porque el sombrero de alas grandes, horizontales, es también práctico, cómodo y más propio para los días de sol.

Ahora mismo, la moda que no ha podido o no ha querido evitar el contagio del "cloche", admite variantes que son muy de tener en cuenta, y que se confunden con estilos ya conocidos,

y que se creían ya desaparecidos del todo.

En el grabado que acompaña estas líneas figura un modelo muy gentil, que, como se ve, se aparta fundamentalmente de la moda vulgar del sombrero de alas bajas.

Lo esencial, ya lo hemos dicho otras veces, es no caer en la debilidad de elegir una forma ciegamente, por la sola razón de que se usa, o desechar otra en la creencia de que está fuera de moda.

En la elección del sombrero, muy particularmente, deben tenerse en conside-

ración las características del físico, porque es aquél el complemento de la "toilette" que ejerce una influencia más directa en el atractivo del rostro de la mujer.

Al margen de la moda Ya hemos hablado del adorno de los botones cuya moda se intensifica día a día. En largas filas o agrupados, los botones desempeñan actualmente un papel destacado como guardación de los vestidos "tailleurs" y aun de los demás estilos.

En algunos casos estos adornos no están formados más que por una línea de pequeños botones muy aproximados, de arriba abajo, en el delantero; otras veces no aparecen los botones más que grandes y aislados, dos o tres, a lo largo del vestido, cerrándolo en el cuello y en el tallo, o simulando simplemente el cierre. Se ven pocos botones forrados o de metal; los que más se prefieren son los de nácar, madera pintada, carozo y de galalite.

Cómo debe- mos calzarnos

El calzado, como los guantes, es de los complementos que mejor proclaman la distinción de la persona. Pero los zapatos tienen además la particularidad de que guardan relación más directa con la comodidad.

Hoy, la moda autoriza a la mujer a adoptar el calzado de acuerdo con la actividad a que lo aplica. La actividad femenina es cada día más compleja. Una mujer de buen tono que hace vida moderna, tan pronto cultiva el "sport", como desarrolla actividades callejeras como concurrir a una recepción, baile o teatro.

Su "toilette" en cada caso es bien diverso, y lo correcto y propio es que el calzado lo adapte inteligentemente a cada momento y oportunidad.

Esto es lo práctico y lo lógico.

Para deportes se usa generalmente calzado sencillo y sólido; en cambio para con trajes "habillés", los fabricantes preparan los cueros con esmero y sutileza de telas flexibles.

Tiene, sin embargo, el calzado femenino, de todas las clases, características comunes.

El empeine es siempre de una sola pieza, y se ha venido a una forma más racional, ni muy puntiaguda ni demasiado roma; se busca un término medio discreto.

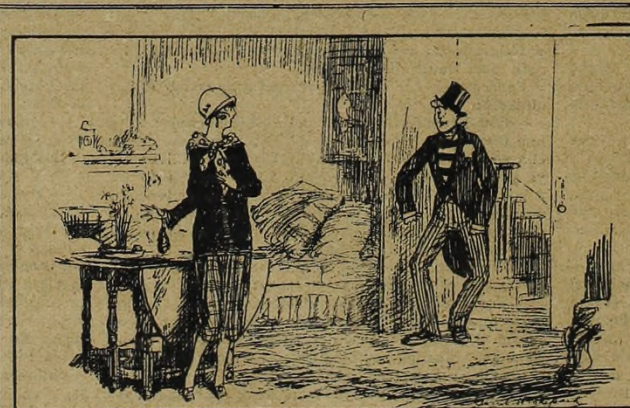
Los tacos son menos altos, menos puntiagudos, de un estilo Luis XV más moderado.

Para planchar los encajes

Parece cosa fácil, sin embargo, no lo es; la presión de la plancha los deforma cuando no los destruye. Lo práctico es conseguir el mismo efecto por un medio mecánico que evita el brusco rozamiento de la plancha. Para esto se recomienda un aparato que también se usa para secar naturalmente las cortinas sin necesidad de la plancha que las estira y deforma. El aparato está compuesto de un bastidor que se estrecha o se alarga a la dimensión que se desee. Está provisto este bastidor de una tira de fieltro sobre la cual se fija la pronda que se quiere secar, con alfileres. La pieza, sean cortinas o encajes, mientras está húmeda, se estira sobre el fieltro, sin violencia y se clava con alfileres, cuidando bien los ángulos y los bordes para evitar la deformación posible, para lo cual se ponen alfileres en los extremos, primero, y luego se va cerrando el marco de alfileres.

Ya en esta posición se deja secar, naturalmente, al aire o mejor al sol.

En esta forma la pieza no sufrirá absolutamente nada, y quedará en sus dimensiones primeras sin alteración alguna.



LA CARICATURA DE LA MODA

— ¡Por Dios, Jorge! ¿Piensas salir así a la calle?
— ¿Y por qué no? Sigo la moda. ¿Acaso no vas a salir tú de la misma manera?



Uno de los más ricos y florecientes estados de la América meridional, reuniéronse cierto día los habitantes de aquella parte del hemisferio, y después de considerar la limitada posición que ocupaban en el mundo, acordaron construir a orillas del Río de la Plata la torre más fuerte y más alta, desde la cual pudiera contemplarse el universo.

—¿Cuántos pisos queréis que lleve la torre?— preguntó a la multitud el arquitecto encargado de la obra.

Por boca de todos habló un historiador que había asistido a la colocación de la primera piedra para relatar verdicilmente el suceso.

—Tendrá los pisos que sean necesarios a la ambición humana.

—Entonces— advirtiéndole un avaro, —el edificio no podrá terminarse.

—La torre debe subir constantemente— interrumpió un poeta; —piso sobre piso, los hombres irán ascendiendo siempre hacia lo alto en busca de lo más peregrino del arte, de la belleza y de la vida. Pasaremos por entre las nubes, cruzaremos por entre las estrellas, llegaremos hasta el sol, y en medio de las tinieblas o de la luz, los que se encuentren más alto os gritarán: "Señor arquitecto, poned un piso más a la torre; aun no se ve el cielo."

—Me parece— objetó el arquitecto— que vamos a perder la noción del tiempo y del espacio.

Y dirigiéndose a un astrónomo, que sonreía incrédulo, preguntó:

—¿Cree usted que una torre pueda subir tan alto teniendo por único cimiento la tierra?

Sin dejar de sonreír, el interpelado repuso con cómica gravedad:

—Yo quisiera tocar con mi mano a la más lejana estrella, pero comprendo que es imposible llevar el músculo adonde no puede ir la idea. Es inútil que hagamos una torre que tenga mil millones de leguas, si, como Anteo, sólo tocando a la tierra cobramos nuevas fuerzas.

El historiador insistió resueltamente:

—Lo que el pueblo quiere es una torre nunca vista en ninguna parte; una torre que inicie, por su traza y su perspectiva, una nueva era superior a la de las Olimpiadas.

—No divaguéis— objetó un matemático; —esa torre sería un péndulo sujeto en el firmamento.

—Mientras más alto estemos, mejor— intervino un filósofo; —cuando el hombre abandona la tierra, vive más libre y sereno. Subir hasta lo infinito fué el ideal de los descendientes de Noé, y por eso levantaron a orillas del Eufrates la torre de Babel, para escalar el cielo. Los Titanes, según la mitología griega, también quisieron tomar por asalto el firmamento. En todos los tiempos, desde la escala de Jacob hasta el observatorio de Samos, el hombre ha buscado los horizontes de lo eterno. Lo que la ciencia da por descubierto, el instinto lo había adivinado antes. De ahí la necesidad imperiosa de remontarse a lo alto, en donde lo pasado y lo futuro no podrán existir porque todo será presente.

—Nada de eso— refutó un agricultor; —el hombre ha sido hecho del barro y sólo debe vivir en la tierra.

Entonces terció en la discusión un clérigo:

—Recordad lo que dicen los libros sagrados: "Dios creó el cielo y la tierra, y después dijo: Hagamos al



La torre

Por

F. BARRIOS VALLEJO

Ilustración de
Martínez Jerez

hombre a imagen y semejanza nuestra." Pues bien: hagamos una torre a imagen y semejanza de este pueblo, que ha venido aquí de todas partes del planeta para multiplicarse.

Para poner fin a las discusiones intervino el arquitecto:

—Estad tranquilos; ya que el pueblo lo quiere, hará una torre que sea maravilla de todo el mundo. Desde ella se divisarán las cumbres más altas del Himalaya y de los Andes, los desiertos ardientes del África y las estepas heladas del Asia, los mares embravecidos de Europa y los ríos tumultuosos de América, el simún de la Arabia y el zonda de Cuyo, el sol de los Trópicos y la Cruz del Sur...

La multitud preguntó, entusiasmada:

—¿Qué altura tendrá ese monumento?

—Será la torre de las mil leguas— repuso el arquitecto, —y en lo alto, sobre la cúpula, pondré el cuerno de la abundancia derramando bienes y riquezas para todos los hombres que quieran poseerlas.

El avaro protestó, descontento:

—Si lo que aquí existe en nuestro, ¿por qué regalarlo?

—Los pueblos no valen por lo que tienen, sino por lo que dan— contestóle un filántropo.

Pronto comenzaron las obras; millones de obreros, armados de picos, azadones y otras herramientas, turnábanse día y noche para llevar hacia arriba la torre. Era un reguero de hormigas humanas, ági-

"— Vienen tristes y pesarosos, pero apenas ven desde lejos nuestra torre..."

les, incansables, de una tenacidad sin ejemplo; silenciosamente, con ese afán de la lucha que multiplica la actividad y el entusiasmo, sucedíanse unas a otras en aquel peregrinar incesante del trabajo que enardecía las voluntades más firmes y poderosas. Y piedra sobre piedra, subían las paredes, se abrían los balcones y asomaban las cornisas, empujándose, como si tuvieran prisa para preparar a lo infinito. De cuando en cuando, los más impacientes preguntaban a los que remontábanse hacia las nubes:

—¿Falta mucho para que nunca se ponga el sol?

Como los que estaban arriba no podían oírlos, respondía el arquitecto:

—¡Quién sabe! Años, tal vez siglos... Pero no penséis en imitar a Icaro; el hijo de Dédalo creyó que eran bastantes para volar las dos alas que llevaba pegadas con cera en la espalda, y al acercarse al sol, se despegaron las alas y se mató. Las alas vuestras deben ser tan recias y resistentes como las del cóndor.

Con una fe inquebrantable en el porvenir, la torre seguía subiendo cada vez más alta. Ya su mole maciza gallardeaba entre las nubes; en los días claros, cuando los ojos de la fantasía ven a enormes distancias, como si los horizontes del tiempo no existieran, podíase contemplar la gran silueta avanzando serena y augusta hacia donde lo pasado termina y lo futuro comienza. Parecía que no tuviera límites, que aquella piedra labrada y pulida por el amor de las muchedumbres, se fuera dilatando por su propia grandeza. Un sentimiento de legítimo orgullo hacía latir a todos los corazones; los que nunca creyeron en aquel milagro de la fe de un pueblo, los eternamente escépticos, los indolentes, los desconfiados, todos aquellos que son una rémora y un obstáculo para la vida de las naciones, atribuíanse el triunfo, que diríase fuera obra de quiromancia o de sortilegio. Los audaces, los cínicos, los ambiciosos, disputábanse ya la posesión de la torre; ellos no eran capaces de trabajar ni con sus manos ni con su cerebro, pero la astucia y la maldad los hacía temibles rivales para aquellos que no poseían otra fuerza que la abnegación y el sacrificio...

—Hemos llegado— gritaron, al fin, desde lo alto de la torre.

Los que estaban abajo preguntaron:

—Y ¿qué es lo que veis?

—Vemos— contestó el eco de una voz lejana— un espectáculo maravilloso y sublime: millones de hombres se dirigen a estas tierras conduciendo el azadón y el arado. Vienen tristes y pesarosos, pero, apenas ven desde lejos nuestra torre, nos tienden los brazos, y al oír que les llamamos, sus ojos se alegran y sus bocas ríen. A su paso la tierra se cubre de surcos, florecen los árboles, echan sus espigas los trigos, y en el aire flota el polen divino de la vida.

Entonces, los que habían amasado con su sudor los cimientos de la torre, gritaron enardecidos:

—¡Adelante, señor arquitecto; haced otro piso, mil pisos si es necesario!... Queremos que esta torre sea la más alta del mundo, para que puedan contemplarla los hombres de toda la tierra.

Y al ponerse el sol en aquel día, pudo verse la cúpula de la torre prendida como una diadema de luz en el cielo.

El cuidado de las manos.—A las personas que tienen que trabajar mucho con las manos en el agua les conviene, para conservarlas blancas y suaves, frotárselas siempre, antes de secarlas, con vinagre.



Tafetán para heridas.—El tafetán engomado, que tanto se emplea para cerrar provisionalmente heridas y cortaduras, puede prepararlo cualquiera de un modo bien sencillo. A cien partes de aceite de linaza cocido se añaden en caliente cuatro partes de óxido de plomo y diez y ocho de goma arábica de buena calidad. Agitando con fuerza la mezcla, resulta un licor de consistencia de jarabe, que se extiende sobre el tafetán con un pincelito. El óxido de plomo hace de secante..



Economía de gas.—Al asar una pequeña cantidad de papas en una cocina a gas, puede hacerse economía del combustible, colocando aquéllas sobre un aro, en la forma que el grabado indica, encima de la llama, y cubriéndolas con una fuente o vasija, como formando un horno.

Lacre para usarlo frío.—El lacre para aplicarlo sin necesidad de calentarlo puede prepararse del siguiente modo:

Colofonia, 3 gramos; Sebo, 3 gramos; Resina, 3 gramos; y se le va agregando sucesivamente Tremantina, 4 gramos; Carbonato de cal en polvo, 4 gramos; Minio en polvo, 4 gramos. Basta el calor de la mano para ablandar este lacre.

Recetas útiles y Procedimientos prácticos

Para hacer opacos los vidrios.—La fórmula que reseñaremos tiene la ventaja de que en un momento dado puede restituirse el vidrio a su estado primitivo.

Se tritura en un mortero carbonato de calcio precipitado en cantidad suficiente y mezclado con un poco de agua para obtener un líquido espeso bien homogéneo. Se agrega un quinta parte en volumen de una solución espesa de goma arábica y se pinta el vidrio por la parte de adentro. Cuando se quiera quitar esta capa no hay más que hacer que lavarlo con una esponja y agua en abundancia.

El color de las manzanas.—

Sabido es que esta fruta, después de mondada, va adquiriendo poco a poco un color obscuro poco agradable. Para evitar este inconveniente y conseguir que conserven su color natural y fresco, es de buen resultado ponerlas en agua salada.



Para blanquear las manos.—Puede usarse la siguiente preparación para banquear y suavizar las manos:

Mentol cristalizado, 0.25 gramos; Lilas blancas sintéticas, 1.50 gr.; Esencia de Ilang-Ilang, 0.20 gr.; Alcohol de 90 grados, 30 gr.; Antipirina, 100 gramos; Solución de sulfofuchina al 1 por 100, 3 gotas; Glicerina neutra, 200 gr.; Talco, 10 gr.; Agua destilada, 750 gr.

Mezclar por el mismo orden en que están expuestas las substancias y filtrar repetidas veces sobre papel hasta obtener un líquido transparente.

Frotarse las manos con este líquido, dos o tres veces al día.

Tinta para escribir sobre el cristal.—Hágase una mezcla de las substancias siguientes para obtener una tinta indeleble muy buena, para escribir sobre cristal:

Alcohol ordinario, 150 gramos; Agua destilada, 250 gr.; Bórax, 35 gr.; Laca obscura, 20 gr.; Violeta de metilo, 1 gramo.

A fin de obtener un excelente resultado es indispensable proceder de la manera siguiente:

Disolver la laca en el alcohol, en frío. Disolver aparte el bórax en el agua hirviendo y dejarla enfriar. Añadir poco a poco la solución alcohólica a la solución boracada, y por último, añadir el color violeta y agitar la mezcla dejándola después reposar.

Una pluma metálica, mojada en esta tinta, sirve para escribir.

Los restos de jabón.—Conviene recoger todos los pedacitos de jabón que sobran e irlos guardando, pues se los puede aprovechar poniéndolos al fuego con un vasija con agua para que se disuelvan. Con esta especie de jalea se hace una excelente espuma para lavar las ropas de lana. Otra manera de aprovechar los restos del jabón es irlos echando en un saquito que luego se mete dentro de la artesa donde se lava la ropa.

Aparato para estirar alambre de cerco.—El sencillo e ingenioso aparato que reproduce el grabado imprime su rigidez a los alambres en tensión, mediante el simple y liviano funcionamiento de la llave inglesa.



plancha de la estufa.

Para conservar el aceite.—El aceite no se enrancia si en la vasija que lo contiene se hecha un poco de coñac bueno o de alcohol de buena calidad. Estos licores y cualquiera otro análogo forman una capa por encima del aceite e impiden el contacto con el aire, que es el que echa a perder el aceite.



procedimiento es eficaz para sacar la laca de las manos.

Transpiración excesiva.—Para evitar la excesiva transpiración de las manos, pies y otras partes del cuerpo, se recomienda la siguiente composición:

Talco de Venecia, 20 partes; raíz de lirio pulverizada, 10 partes; óxido de cinc, 5 partes; ácido bórico, 5 partes; ácido tártrico pulverizado, 5 partes; ácido salicílico, 2 partes y media; mentol, 4 partes; aceite de eucalipto, otras 4 partes.

Hágase con todo esto unos polvos muy finos y aplíquese alguna cantidad de ellos a las partes que no se quiere que suden; además se pueden echar dentro de los guantes o de las medias.

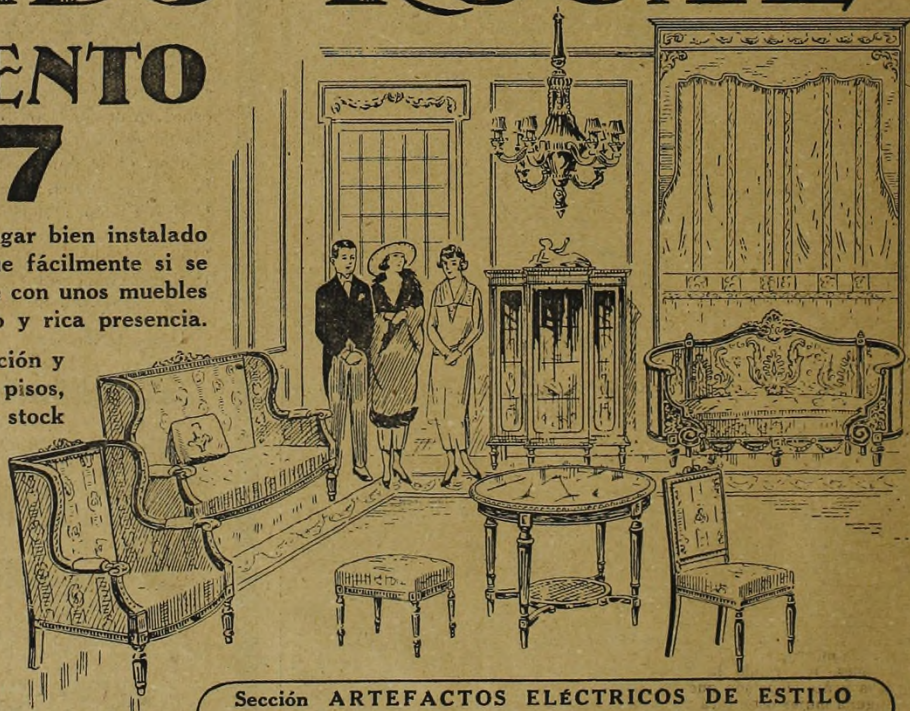
AMADO SARMIENTO 757

Es un orgullo contar con un hogar bien instalado y esto se consigue fácilmente si se acierta en dotarle con unos muebles de hermoso estilo y rica presencia.

En nuestros salones de Exposición y Venta, distribuidos en tres pisos, presentamos un notable y rico stock en diversos estilos de gran Vogue.

Una visita será provechosa para los NOVIOS y cuantas personas deseen renovar su mobiliario.

Nuestras ofertas son ÚNICAS, si se compara CALIDAD y PRECIO.



Sección ARTEFACTOS ELÉCTRICOS DE ESTILO
Exponemos las más novedosas y recientes creaciones.



Cartas de París

El desencanto de Montmartre

Por

JOSUÉ QUESADA



DENTRO de París, Montmartre era algo así como una pequeña república, con sus características propias, sus ruidos y sus orgías; era lo más "parisien" de esta inmensa capital y la cuna de todas las bacanales imaginables. En sus "cabarets" se habían iniciado las grandes "estrellas" de la farándula teatral, algunas de las cuales, interpretando papeles de "gigolettes", hemos visto en Buenos Aires.

Pero Montmartre no es ya la sombra de lo que fué; ni se ven por las calles las mentadas "gigolettes", ni los "apaches" aparecen, al menos en su indumentaria clásica, por parte alguna.

Esto, en cuanto a su exterior; si penetramos en las "boites", el cambio, más que brusco, resulta sorprendente. Hablo con cierto conocimiento de causa, porque allá por el año 1910, fui un cliente más o menos asiduo de tales centros. Por entonces, eran, en efecto, "cabarets" parisienses, aunque ya la clientela estaba formada, casi exclusivamente por americanos del norte y del sur. Ahora, los "habitués" llegan de todas partes del mundo, lo mismo que el personal encargado del servicio.

Véase si no por esta escena internacional a la cual asistí noches pasadas. Era temprano cuando llegué, y ello me permitió seguir sin esfuerzo mis observaciones. Estaba, conviene decirlo, en un "cabaret" de los mejores, que "trabaja" bien y que produce por noche una entrada de ocho a diez mil francos, de los cuales tres mil corresponden al personal. Su dueño es ya millonario y tiene, para su distracción, numerosos caballos de carrera. Era la noche de un sábado cuando llegué hasta ese "cabaret" y para aprovechar mejor la ganancia, los precios habían sido aumentados en un 20% sobre la tarifa de los días normales. ¡Cien francos una botella de "champagne"!

EN un momento pude catalogar a cada uno de los que formaban el personal de servicio; el jefe llamó a sus subalternos para darles algunas instrucciones y éste fué el único, que por su aspecto físico escapó a mi clasificación. Los dos "barmen"

que lucían saco blanco, eran, el uno irlandés y el otro napolitano. De los cinco "maitres d'hôtel", cuatro eran ingleses. En este momento Inglaterra proporciona muchos a causa de las huelgas que se producen en Londres. El mensajero o "chausneur" era malayo, ciudadano británico en consecuencia. Los mozos en su casi totalidad italianos, disimulaban admirablemente su procedencia hablando un francés correcto. Luego, los danzarines que constituían la atracción del "cabaret", eran rusos; la "jazz-band", integrada por ocho negros vestidos de violeta, era—casi resulta inútil afirmarlo—norteamericana. Con ella alternaba una orquesta "típica argentina", dirigida por el "Tano Genaro", que, como podrá suponerse por el apodo, es un excelente italiano acordeonista, instrumento que ahora se llama bandoneón. Después, el portero del "cabaret" era suizo, (de Zurich), según me informó cuando salí a la calle, lleno de asombro. Tal es la turba cosmopolita que anima y da color al más "parisien" de los "cabarets" de Montmartre. Allí existen contratadas, además, media docena de danzarinas, tres de las cuales son extranjeras: una española, otra norteamericana y la tercera argentina. Cada una tiene su especialidad coreográfica, de acuerdo con el país de su origen. Esta argentina, da lecciones de tango y, según refieren las crónicas, tiene una de las mejores y más frecuentadas academias de París.



Con ella está su "bailarin", un muchacho argentino, de limpio apellido, cuyo brillo, ¡ay!, se ha empañado bastante en estos andurriales. He aquí en grandes líneas el aspecto de Montmartre, foco de la alegría noctámbula de París. ¡Necesito decir que a él no llegan nunca los franceses? Más aún, los pocos que allí quedan, huyen como derrotados por la avalancha cosmopolita. Por eso, esa alegría de Montmartre, es puramente artificial. Únicamente sobre los espíritus enfermos, la sugestión del nombre ejerce una influencia dominadora y allí van, como atraídos por el destello de sus luces; pero Montmartre no es ya la sombra de lo que fué; es ahora una Torre de Babel, donde todo es mentira: desde el amor que se cultivaba, hasta las risas que estallan entre los taponazos del champagne.

París, junio de 1924.

¿QUIERE VD. UN BUEN DENTIFRICO?



USE EL
DENTIFRICO
GRIET

DENTIFRICO GRIET

EN PASTA

EL TUBO
\$1.29

EN LIQUIDO

EL FRASCO
\$1.80

Mantiene los
dientes sanos,
blancos
y fuertes, sin
afectar su esmalte.

En pasta, el tubo,
\$ 1.20

En líquido, el frasco,
\$ 1.80

PRECIOS EN
LA CAPITAL



LAVALLE 717 B. Aires

Cuando la Niña se Vuelve Señorita

En la Epoca de la Transformación, Cuando la Chica se Vuelve Mujer, es Preciso Tener mucho Cuidado, pues esa Evolución trae Dolencias y Trastornos que Algunas Veces son Peligrosos. Sus Manifestaciones más Comunes son en el Orden Moral Alegrías o Tristezas sin Ton ni Son, Lloriqueos, Irascibilidad, Nerviosidad, etc. En el Orden Físico, son Dolores en la Cabeza y Sobre Todo en la Cintura o en los Huesos de las Piernas; Vahidos, Zumbidos de oídos, Congestionamientos, sobre todo a la Cabeza, Palpitaciones del Corazón, Hinchazón del vientre, Vómitos, etc., etc.

Unas Dosis de

Regulador **Gesteira!**

serán muy Oportunas, pues su Acción es tan Eficaz que Regulará la Sangre evitando los Trastornos Apuntados y Tonificando además todo el Organismo, lo Cual es muy Util en esa Epoca. El

Regulador **Gesteira!**

Únicamente Compuesto de Plantas Medicinales, es un muy Buen Remedio. Pregunte A Su Médico.

REGULADOR GESTEIRA se Vende
Mucho en Todas las Boticas del Mundo.

Pañuelico

Por

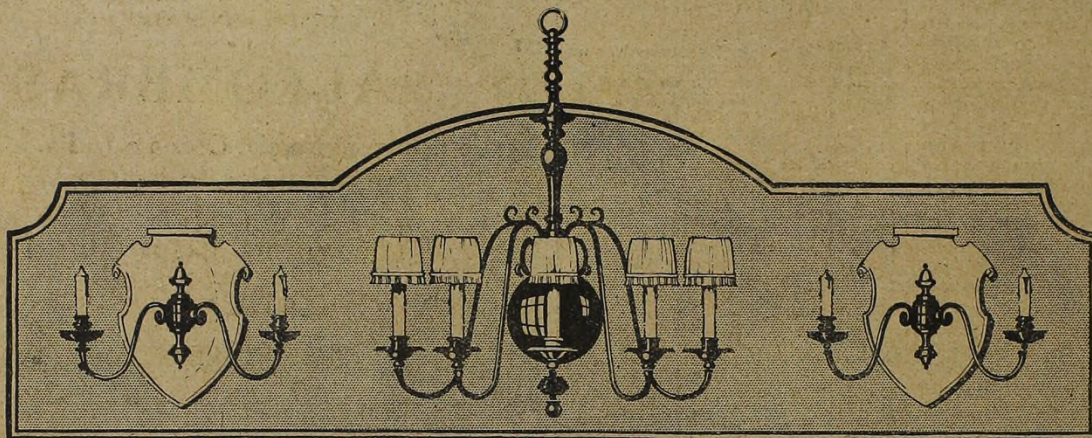
GERMÁN BERDIALES

Pañuelico suave,
pañuelico discreto,
pañuelico que sabe
un llorado secreto.

Pañuelico sediento
que una lágrima alivia,
pañuelico friolento
que un suspiro lo entibia.

Pañuelico doliente
como una flor marchita,
pañuelico crujiente
como una hostia bendita.

Pañuelico llorado,
pañuelico suave,
pañuelico angustiado
de saber lo que sabe.



La Sección ARTEFACTOS, de THOMPSON,

responde siempre a los deseos que determinaron su creación, vale decir, que sea una exposición constantemente renovada con todas las mejores reproducciones antiguas, alternadas con las concepciones modernas del mejor gusto.

Por lo que respecta a los precios, el breve detalle que sigue es suficiente como reafirmación de la economía que THOMPSON asegura siempre a todos sus visitantes.

- ARAÑA de roble tallado, color antiguo, muy elegante para hall o comedor. De 3 luces, con velas y con cadena y florón de bronce oxidado. \$ 80.-
- ARAÑA de bronce color plata oxidada, estilo "Queen Anne", muy en boga para dormitorio. De 5 luces, con velas y con su cadena correspondiente. \$ 155.-
- ARAÑA de bronce plateado, con plaquetas de cristal de Bohemia. Muy bonito modelo para sala. De 5 luces, con cadena y florón. \$ 190.-
- ARAÑA de cristal inglés, espléndido modelo de 5 luces, para toilette o dormitorio; con su correspondiente cadena y florón. \$ 230.-
- ARAÑA de bronce color florentino, estilo "Jacobean", para hall; de 5 luces con velas, con cadena y florón, \$ 285.-
- ARAÑA estilo "Georgian", de bronce macizo color plata oxidada. Modelo cincelado de alta distinción para comedor. De 5 luces con velas, cadena fundida y florón haciendo juego. \$ 425.-

- PLAFONIERES de bronce plateado o dorado y cristal "estrellado", desde \$ 85.— hasta. \$ 18.-
- APLIQUÉS de bronce macizo, color plata oxidada, para comedor o hall; de dos luces con velas, cada uno. . . \$ 70.-
- APLIQUÉS "Charles II", de bronce color plata oxidada y hermosamente cincelados. De gran efecto para comedor. De 3 luces con velas, cada uno. \$ 165.-
- LÁMPARAS de pie, de laca decorada, de diversos gustos y tonos, sin pantalla. \$ 60.-
- LÁMPARAS para sobre mesa, de porcelana de Copenhague, con vistosas pantallas; completas, desde. . . . \$ 52.-
- PENDIENTES de luz "semi-indirecta", con aro de bronce y cristal Superlux, especialmente indicados para oficinas. \$ 48.-
- BRAZOS ajustables, para sobre el escritorio, modelo de bronce con cristal verde, singularmente práctico. . . \$ 38.-
- ESTUFAS eléctricas marca "Falco" y "Cosmos". Modelos de mucha aceptación por lo durables y económicas. En una atrayente variedad de tipos, desde. \$ 30.-

ARAÑAS de MADERA, TALLADAS Y DORADAS, HERMOSOS MODELOS REPRODUCCIONES DE ESTILOS ANTIGUOS. — CHIMENEAS. — GUARDA FUEGOS — JUEGOS DE ÚTILES — INTERIORES PARA CHIMENEAS, de hierro, bronce o acero pulido. — Secadores de cabello, Jarras, Cafeteras, Tostadoras de pan, Calentadores, y todo otro aparato eléctrico.

Para iluminar eléctricamente la casa de campo, y suministrar todo otro servicio, hay un equipo de fama mundial:

EL EQUIPO INGLÉS "GREEN"

el cual para todo ello sólo gasta de \$ 2 a \$ 3 por semana.

THOMPSON tiene su representación exclusiva, y en tal carácter incita a que se le conozca y compare, viéndolo funcionar en el tercer piso.

Thompson
Muebles & Co.

UNICA ENTRADA:
FLORIDA, 833

Embalaje gratis

BUENOS AIRES

LOS NIÑOS.

Un adulto puede estar delgado y al mismo tiempo tener buena salud, pero una criaturita, o un niño pequeño, debe ser gordo y rollizo. Y, sin embargo, cuántas criaturas y niños se nos presentan flacos, extenuados y faltos de sangre, principalmente a causa de que el aparato nutritivo de su cuerpo está desarregrado de alguna manera. La medicina nauseabunda y de mal sabor, repugna a los adultos y es el horror de las criaturas. No cabe duda que su frecuente ineficacia se debe, cuando menos en parte, al disgusto que les causa—al choque al sistema. Esto sucede especialmente con el aceite de hígado de bacalao, en la forma de las composiciones ordinarias y anticuadas, que tan a menudo se les obliga a tomar. El antiguo terror de esta valiosa aunque repugnante medicina, desaparece con la transformación que ha sufrido en la

PREPARACIÓN de WAMPOLE

la cual es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Fluido de Cerezo Silvestre. Para la reposición de niños pálidos, raquíticos y demacrados, nada hay tan bueno como nuestra preparación. Crea sangre nueva y les facilita desarrollarse hasta llegar a ser hombres y mujeres sanas. El doctor Bernardo Kohan, Médico-Cirujano del Hospital Nacional de Clínicas, de Buenos Aires, dice: "El médico que suscribe certifica haber usado con óptimo resultado la Preparación de Wampole, sobre todo en los niños de 1 a 15 años." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cia., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quién esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En todas las Boticas.

IVORY SOAP
ESCAMAS y JABON



Señora:
Lave con ellos
sus ropas de lana
o franela para que
no encojan.

Manera de desprenderse de un cutis malo

(Del "Woman's Realm")

Es una tontería intentar cubrir un color cetrino, cuando se le puede hacer desaparecer o cambiar el cutis. El "rouge" u otras substancias similares aplicadas a un rostro trigueño, sólo sirven para hacer más visible el defecto. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada lo mismo que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que hay debajo. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.

El arte mágico del perfumista



OY es muy raro encontrar un perfume nuevo, porque se han explotado tanto los recursos del perfumista que cada vez es más difícil hallar una combinación que dé un aroma desconocido.

Uno de los principales perfumistas de París gasta anualmente una respetable cantidad en experimentos para producir perfumes nuevos. En su laboratorio se ven reunidas todas las primeras materias que en el mundo se producen y se aplican a la fabricación de esencias: esencia de rosas, de violetas, de jazmines, de tuberosa, de casia del valle del Var, de tomillo, de espliego y de menta. También figuran en la lista, el ámbar gris, el castoreo, la algalia, el almizcle del Himalaya, el álao, el cedro, el sándalo de Palestina, la canela, la cascarilla, la nuez moscada, el limón, la tilla de los trópicos de América del Sur y de África, y todas las destilaciones sintéticas del alquitrán y de los productos minerales. Con todos estos olores esenciales y con sus innumerables modificaciones, el perfumista obtiene las mágicas producciones de la perfumería moderna.

No satisfecho con tal cúmulo de primeras materias, el fabricante de hoy tiene peritos perfumistas que recorren los bosques, los campos y los jardines en busca de las nuevas combinaciones de fragancias que puede ofrecerles la Naturaleza. Estos peritos, que gozan de pingües sueldos, trabajan constantemente invadiendo hasta los heniles, las huertas y los paseos frecuentados por gente elegante.

Lo mismo que los colores, los olores tienen una gama, llamada odófono, debida al ingenio del doctor Séptimo Piesse que lo estableció hace unos treinta años sobre bases casi científicas. Fúndase el odófono del Dr. Piesse en la suposición de que existe cierta escala o gama de olores como existe la de los sonidos, y para demostrar esta conclusión, clasificó y ordenó unos cincuenta olores, de modo que correspondiesen a otras tantas notas diferentes. Tomando los olores penetrantes para las notas agudas y los aromas suaves para las notas graves, los ordenó en escala. Con el odófono se consideró posible producir cualquier perfume armonioso que afectase a los nervios olfatorios lo mismo que la música clásica afecta al oído de un auditorio. Las combinaciones y recombinaciones de olores son casi infinitas, y la fabricación de aromas delicados puede considerarse tan ilimitada como la composición de música nueva. Sólo una casa de París fabrica más de quinientos perfumes diferentes.

El odófono puede servir de guía al perfumista, pero de todas suertes éste debe poseer el sentido del olfato muy delicado en lo referente a la apreciación de los aromas. Es un artista que trabaja siguiendo un instinto más elevado que el del hombre de ciencia que toma sus medidas y hace sus cálculos con arreglo a reglas y fórmulas fijas.

El arte del perfumista no puede aprenderse en un día ni aun en toda la vida, si se carece de un delicado sentido de los olores.

Los perfumes se han usado desde la más remota antigüedad y han figurado en grandes sucesos, bien en la forma de incienso religioso, bien en la satisfacción personal. Recordando las perfumadas velas que llevaban a Cleopatra por el Nilo, o la extravagante fragancia que siempre acompañaba a Elena de Troya, o al cotidiano baño de leche, perfumado con violetas, que tomaba la emperatriz Josefina, vemos que la perfumería ha servido para que las naciones buscasen el progreso en el arte y en la estética. Harían falta muchas páginas para detallar el incienso que la religión empleaba, y que se hacía quemando ciertas resinas, gomas, cortezas, maderas, flores y semillas. Cada dios y cada diosa tenía su incienso especial. Hace miles de años alcanzó gran apogeo el arte de la fabricación de mezclas costosas para incensar.

El mejor surtido de

ALFOMBRAS

de Esmirna, Persia, China e India, a precios muy ventajosos, lo hallará Vd. en

The Oriental Carpet Mfrs. L^{td}

CALLAO 264

En el estudio



sobresalen los niños fuertes y sanos. A los atrasados no hay que castigarlos, sino darles

Dinamoferrin FLINDT

que, renovando su sangre, despierta en ellos el deseo y la alegría del vivir, fortifica su organismo, aviva su inteligencia y los hace crecer normalmente sanos y fuertes.

Por qué no hace un ensayo? EL FRASCO * 3.20 EN LAS FARMACIAS

Laboratorios DASAC de la DROGUERIA AMERICANA, S. A. Coop. Ltda. BUENOS AIRES

Envíenos 0.20 en estampillas y recibirá el interesante libro "Las enfermedades más comunes"

HIGIENE DEL TOCADOR



EN LAS FARMACIAS
Desconfíese de las imitaciones
que sus éxitos han dado origen

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y deterativas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

Si sois propensos a los

CATARROS y BRONQUITIS

Si teméis una infección pulmonar

Poned a vuestro organismo en estado de defensa

CON LA

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

ANTISEPTICO poderoso y RECONSTITUYENTE incomparable

No esperéis a estar más gravemente atacados:

Mas vale prevenir que curar

L. PAUTAUBERGE, 10, rue de Constantinople, PARIS, y en todas las farmacias

De la vecina orilla

ENLACE

REUNIÓN FAMILIAR



Enlace Berro García-Sacarello



Fiesta realizada en el domicilio de los esposos Fabares-González Barbat, celebrando el aniversario de sus bodas

INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE INGENIERÍA



El presidente de la República, doctor Serrato; el consejero, ingeniero Morales; el ministro de Industrias, doctor Arias, y otras personas a las que se les sirvió un "lunch" después del acto inaugural

FIESTAS INFANTILES



La niña Martita Céspedes Buton, rodeada de sus numerosas amiguitas, en una fiesta ofrecida con motivo de su cumpleaños



Fiesta en casa de los esposos Piaggio-Rivere, celebrando el cumpleaños de su hijo Pedro

Actualidades gráficas

EL TRIUNFO DE LOS POLISTAS ARGENTINOS EN LAS OLIMPIADAS



JUAN D. NELSON



CAPITÁN E. PADILLA



JUAN B. MILES



ARTURO J. KENNY

Que constituyen el equipo argentino de polo que el domingo último obtuvo un brillante triunfo sobre el fuerte equipo estadounidense, adquiriendo así las mayores probabilidades de conquistar el campeonato mundial

INAUGURACIÓN DEL ESTADIO DE "BOCA JUNIORS"

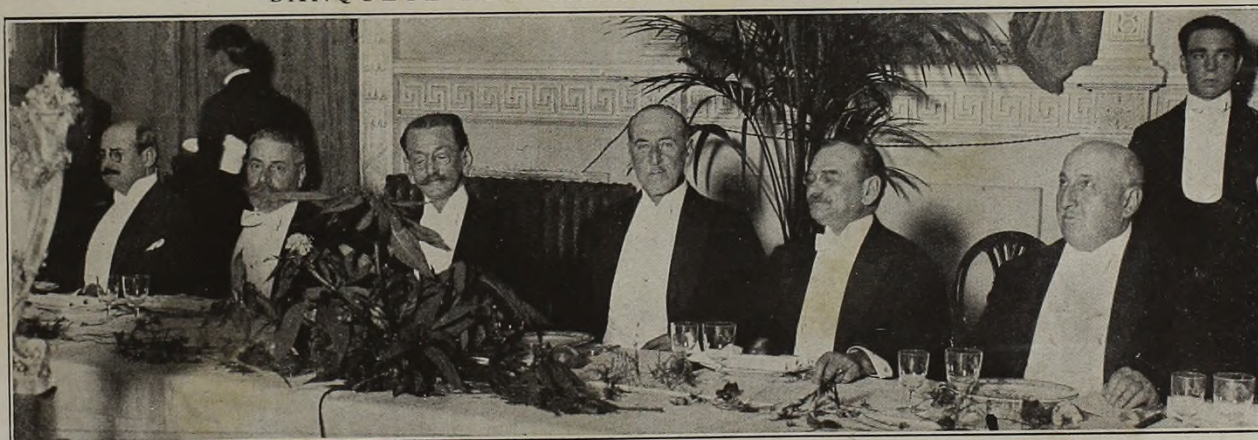


El presidente, doctor Alvear, acompañado de varios ministros, al llegar al local del nuevo estadio para asistir al acto de su inauguración, recibiendo las aclamaciones del público



El presidente de la República, su señora esposa y demás comitiva en la tribuna oficial del nuevo estadio del Club Atlético Boca Juniors, presenciando el festival realizado con motivo de su inauguración

BANQUETE DEL COMERCIO Y DE LA BANCA



Cabecera de la mesa del banquete que en honor del señor Harry Scott y con motivo de su retiro de las actividades bancarias, fué dado el sábado 5, en el Plaza Hotel, por caracterizados miembros de la banca y del comercio. En el grupo, a la derecha, figura el doctor Francisco J. Beazley, quien, pocas horas después, se sintió enfermo, falleciendo en la misma madrugada y siendo su repentina muerte motivo de profundo sentimiento público

Dos fiestas interesantes

"LA FERIA DE LOS NOVIOS", EN CHATOU



Vista parcial del parque de Chatou, durante el baile realizado al aire libre el día de la tradicional "Feria de los novios"

La junta escrutadora, encargada de verificar las solicitudes matrimoniales, y el resultado de las cédulas

Los favorecidos en el sorteo: dos olvidados de Cupido, que han de unirse para siempre



PARÍS. — CELEBRACIÓN DE LA FIESTA DEL LIRIO DEL VALLE



La "Reina de la fiesta" tradicional, realizada el día 4 de mayo



Encabezando una manifestación: la "Reina" de los Estudiantes y su corte de honor



Otro aspecto de la misma fiesta, durante el desfile por las calles de la capital

FOTO DEL CORRESPONSAL DE "EL HOGAR" EN PARÍS

Nuestro gran mundo



FOTO FRANS VAN RIEL

SEÑORITA SUSANA LÓPEZ
SAAVEDRA



FOTO FRANS VAN RIEL

SEÑORA
FRANCISCA F.
DE DEL CARRIL

FOTO CHANDLER-ZURETTI

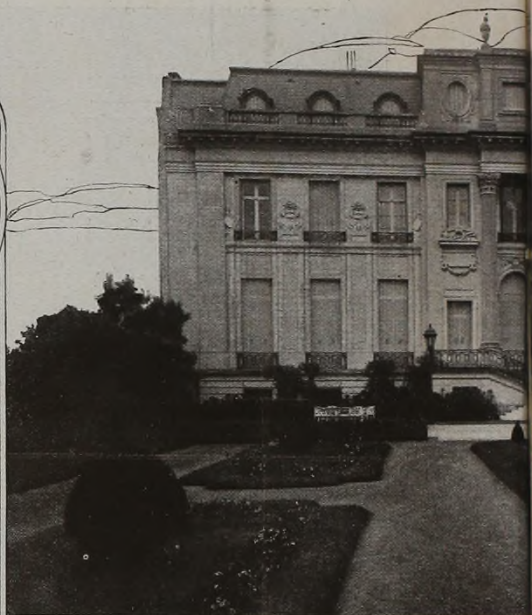
SEÑORA
JOSEFA C. DE
SUSSINI



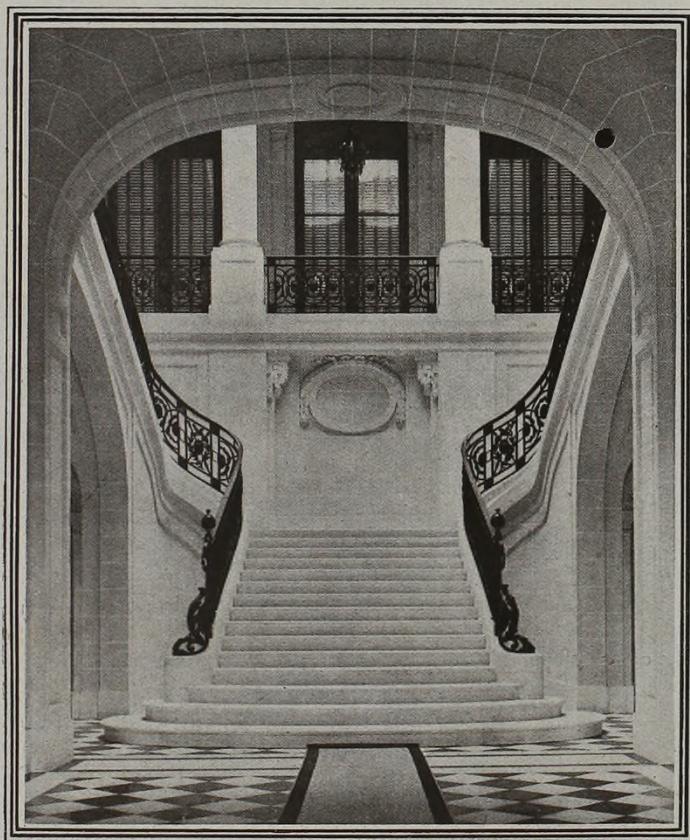
Las mansiones señoriales: El palacio del Dr. Ernesto Bosch



Uno de los lujosos salones. — En el ángulo. El doctor Ernesto Bosch, que ofreció su magnífica mansión para alojar al príncipe



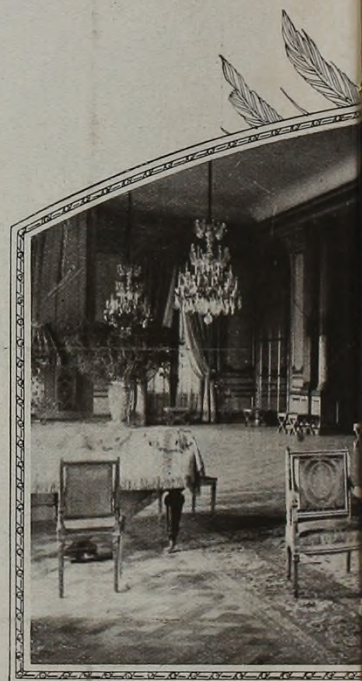
La fachada principal del edificio



La escalera principal del edificio



El príncipe Humberto de Saboya, que en breve será huésped de la Argentina



Señor Miguel Martínez de Hoz



Señor Jorge
Caballeros de

Curiosidades femeninas



Lady Cynthia Mosley, hija del marqués de Curzon, siguiendo el ejemplo de su esposo, con quien aparece en esta fotografía, acaba de afiliarse al partido socialista



Una dama de Washington, luciendo el nuevo modelo de sombrero "cloche", con cigarrera a la vista y bolsillo para el pañuelo



Una mujer bombero, que intervino en un simulacro de incendio habido en Hyde, Londres

Las modas norteamericanas



OS yanquis, ya lo sabemos, no necesitan vestirse con plumas ajenas para descolgar en la humana vida. Tienen los rascacielos más grandes del orbe, poseen los millonarios más potentes de la tierra, producen los automóviles más conocidos del mundo, inundan las cinco partes del globo con las más estupendas películas cinematográficas, deslumbran a la humanidad con los escándalos más sabrosos políticopetroleros, son los únicos que se permiten el lujo de entregar al fondo del mar, cada quince días, diez o doce buques de guerra, y cuentan, para sí los más formidables pegadores del "ring"... y otras muchísimas cosas, "que no detallamos por su mucha extensión".

¡Ah, se nos olvidaba! La gomina, que bien podría ser de origen yanqui, no es yanqui. Es de invención argentina, y la usan los argentinos, la gente más distinguida del mundo...

Pero los yanquis le matan el punto a cualquier ciudad del orbe en cuanto a extravagancias. De eso no hay duda.

Salvo en lo que toca a la gomina, tomemos, por

ejemplo, cualquier otro motivo de modas. Aquí tenemos, sin ir más lejos, dos fotografías, donde puede notarse el "dernier cri". Se trata de algo relacionado con el vicio femenino de fumar: sombrero "cloche" con un bolsillito a la vista, que sirve de cigarrera y fosforera; del otro lado, ese sombrero lleva otro bolsillo, donde se guarda el pañuelo. Es la última extravagancia, que está haciendo furor en Washington. De bastante mal gusto, por cierto.

En la fotografía de abajo aparece la señorita Mozelle Stapp, fumando en la original forma que puede verse: el aparato que sostiene el cigarrillo está sujeto al sillón y tiene un largo tubo de goma con una boquilla en el extremo. Esta boquilla se la ponen en la boca las elegantes de Atlantic City, Nueva Jersey, y allí se están chupa que chupa, fumando como cualquier hijo de vecino.

Es una manera original de consumir cigarrillos. Nada más que cigarrillos? ¡Ojo!, que estas yanquis son tremendas. A lo mejor todo ese aparato no tiene otro fin que eludir las penalidades de la ley sera...



Fotografía de Mrs. Thomas, esposa del ministro de las Colonias (gabinete laborista), tomada en la recepción oficial de la Corte, dada en el Buckingham Palace



Una elegante de Atlantic City, la señorita Mozelle Stapp, sirviéndose del nuevo aparato para fumar cigarrillos

Visitas de reyes a Londres



Los reyes de Rumania con el príncipe de Gales, quien les dió la bienvenida a su llegada a Dover, el 12 de mayo pasado. Los dibujos del abrigo de la reina Mary, representan motivos de la caza del elefante



Los soberanos de Rumania y los de Inglaterra, al recorrer las dependencias de la Exposición de Wembley, luciendo las guirnaldas que les fueron conferidas por el alto comisario de la sección de la India, que figura en dicha exposición

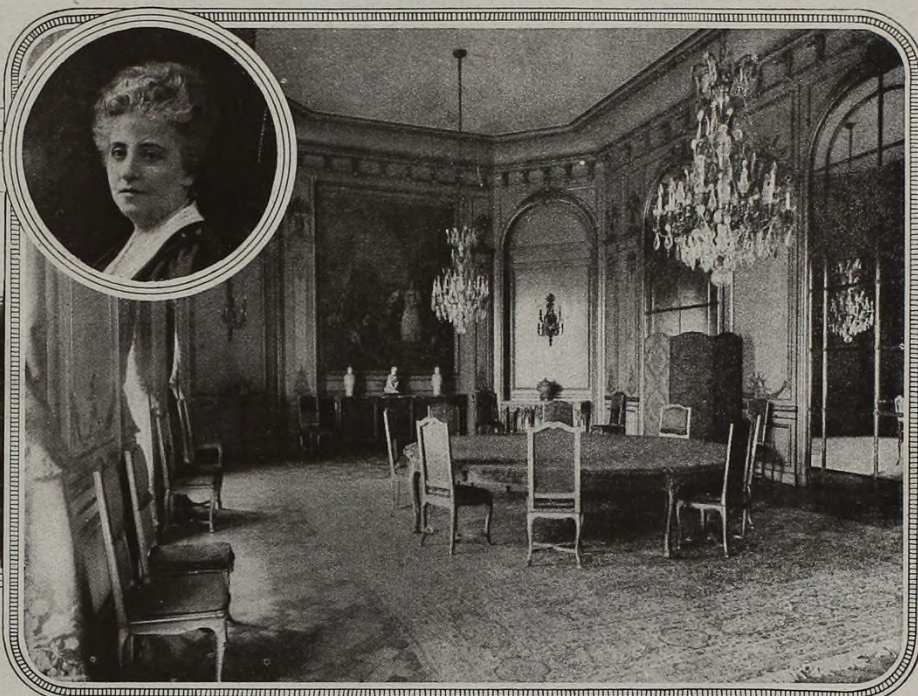
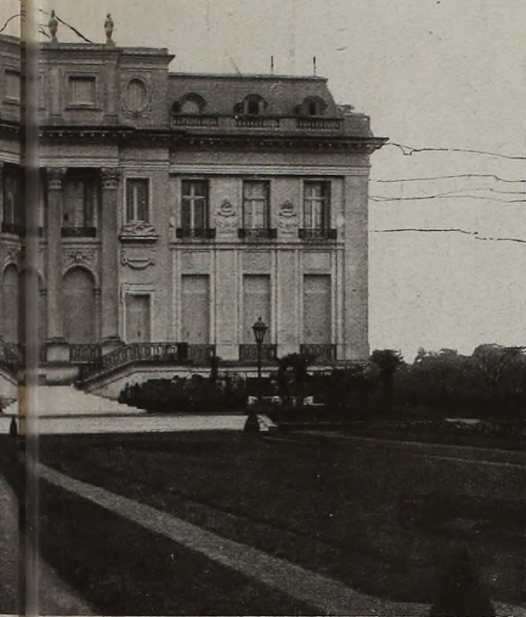


Los reyes Jorge V de Inglaterra y Víctor Manuel de Italia, acompañados por los príncipes herederos de ambos países, dirigiéndose en la carroza real al palacio de Buckingham

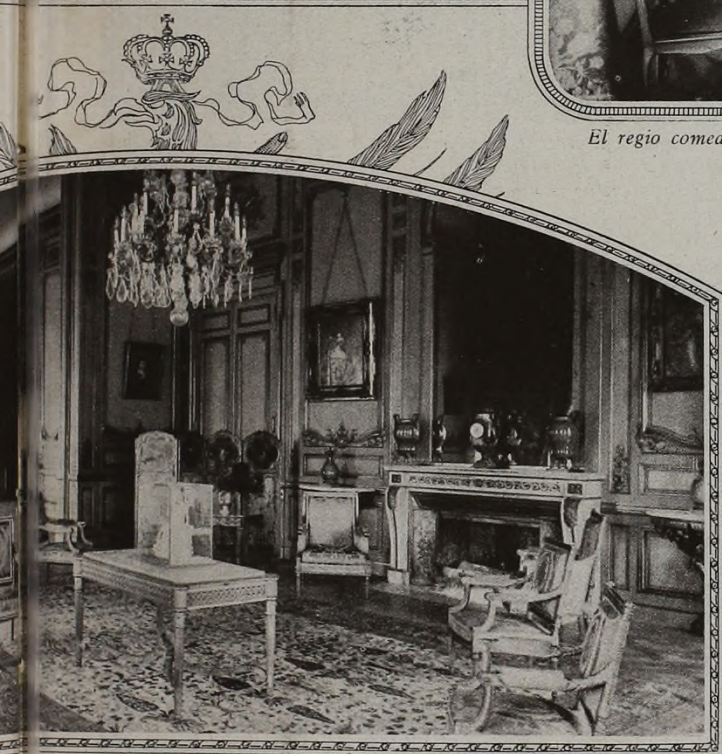


La reina de Italia y la de Inglaterra, frente a uno de los pabellones de la sección africana de la Exposición de Wembley

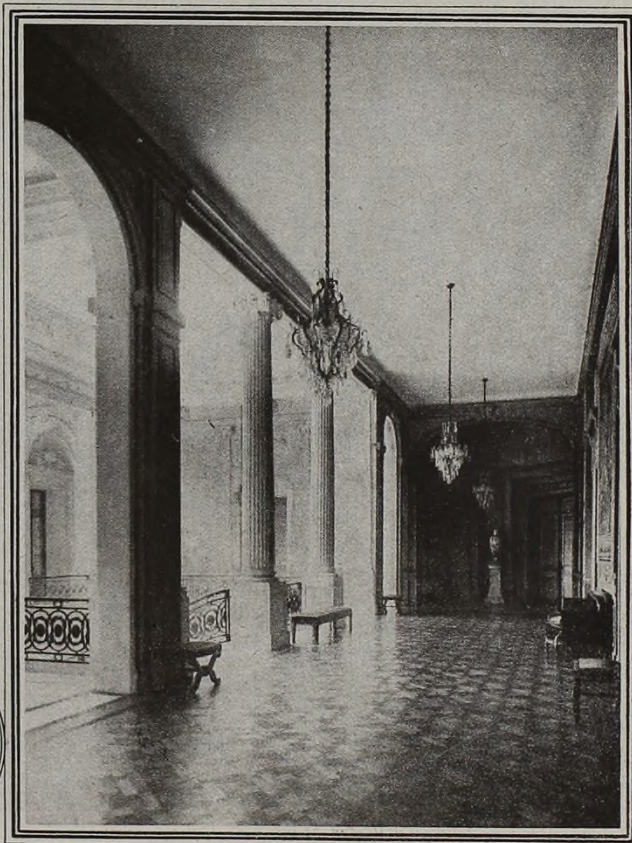
...n, que será el alojamiento del príncipe heredero de Italia



El regio comedor de la mansión. — En el ángulo: Señora Elisa Alvear de Bosch, esposa del dueño del palacio que será residencia principesca



de los salones, ricamente amueblado



Una de las galerías interiores

FOTO WITCOMB Y MÉNDEZ



Señor José de Ape-
llániz



Señor Samuel Hale
Pearson



Señor Carlos Ma-
dariaga

...dos para formar la comisión que recibirá al príncipe

Las modas de invierno



Para golf: la actriz JACQUELINE LOGAN recomienda este sencillo modelo, de seda "cordón" acolchada, con ribetes encarnados. El bordado del saco es de lana, haciendo juego con el tejido del vestido



Elegantes modelos de vestidos, trajes y abrigos de estación, confeccionados por las casas Grunswaldi, Marion Belle, Monge, Paquin y Amy Liner, de París

De la escena muda



Escena de la película "Un drama en la tormenta", cuyo papel principal está a cargo de la popular actriz ENID BENNETT



"El apóstol rojo", versión cinematográfica de la novela de Donn Byrne, puesta en escena por la compañía Goldwyn

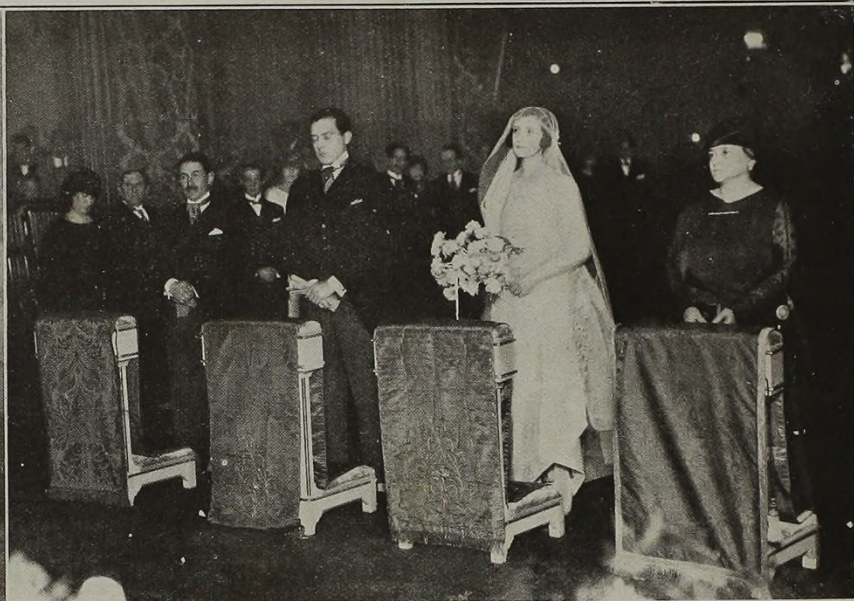
FOTO GOLDWYN Y METRO PICTURES CORP

Notas de las provincias

TUCUMÁN



Señorita Benjamina López Pondal, y doctor Miguel Critto, que contrajeron enlace recientemente



Señorita Adela Paz y doctor Edgardo Amaral, cuyo enlace fué bendecido por monseñor Piedrabuena, el 28 de junio pasado, en la Catedral

FOTO MARTÍN

MENDOZA



El gobernador doctor Lencinas y otros funcionarios que asistieron a la recepción en la Casa de Gobierno, después de iniciado el período legislativo



El doctor Peralta pronunciando un discurso en la ceremonia con que fue inaugurado el nuevo hospital "José Néstor Lencinas"

FOTO VILLALÓN

SAN LUIS



Niñitas que tomaron la primera comunión en el Colegio San Luis Gonzaga



La procesión de San Antonio de Padua que organizan todos los años los católicos italianos

FOTO LA VÍA

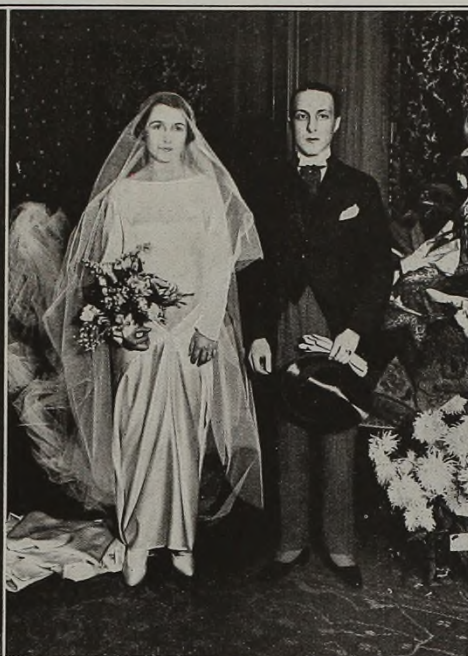
De la capital y del interior

DE LA VIDA SOCIAL METROPOLITANA



Señorita María Esther Gómez Pombo y don Carlos R. Duncan Vela, en la fecha de su enlace

FOTO WITCOMB



Señorita Mercedes de Elizalde y señor Eduardo Williams, que contrajeron enlace el 30 del pasado



Señorita Adela Zuberbühler y don Juan Carlos Acebal, cuyo enlace fué consagrado en la basílica de San Francisco

FOTO CABADA

ROSARIO



Damas de la Sociedad de Beneficencia y el director de la Penitenciaría, señor A. Báez, el día en que se efectuó un reparto de ropas a los presos

ROSARIO



En las festividades del Corpus Christi. La solemne procesión religiosa celebrada ese día, en el momento de salir de la iglesia matriz

CÓRDOBA



Aspecto del palco oficial, durante el partido realizado con motivo de la inauguración del edificio y cancha del "Club Rosario de Pelota"

FOTO MARTÍN



Una escena del drama "La mejor doctrina", estrenado por la compañía Franco-Valicelli, que actúa en el teatro La Comedia

FOTO ARENA

MEJORE LA APARIENCIA DE SUS PAREDES

UNA PARED BIEN PINTADA
DURA MÁS Y ES MÁS ATRAYENTE



NO HAY NADA MÁS
LINDO QUE VER PAREDES
BIEN PINTADAS
INSISTA
QUE SU PINTOR
USE



SHERWIN-WILLIAMS

Flat-Tone

Pintura para ACABADO MATE en decoraciones artísticas de paredes, cielorasos y trabajos de madera. Impermeabiliza las paredes, pudiendo ser lavado con jabón y agua sin perjudicarla. Con un tarro de FLAT-TONE se cubre una superficie de 30 metros cuadrados aproximadamente, dando dos manos.



Soliciten folletos y precios

IMPORTADORES:

STORER y Cía.

CHACABUCO, 449

U. T. 1607, Avda.

BUENOS AIRES



La boca, semillero de gérmenes nocivos a la salud.

Millones de microbios se alojan cada día y se multiplican en la cavidad bucal, contra los cuales es menester protegerse si no queremos perder la salud.

¡Combátdolos con la crema dental germicida Kolynos!

Kolynos, además de preservar los dientes, del daño que pueden inferirle las bacterias, devuelve a éstos su natural color, y tanto la boca como la garganta se mantienen en un estado de higiene perfecta.

Se vende en todas las farmacias
y perfumerías

KOLYNOS
CREMA DENTAL

Mayon Ltda., agente de The Kolynos Company

Véase como está atada la tapa; no puede extraviarse; siempre estará ahí para mantener la crema fresca.



El arte de arreglar la casa

LA FÁCIL TRANSFORMACIÓN DE UN INTERIOR

A HORA que las casas rústicas, y las de estilo "chalet" o de campo empiezan a tener gran aceptación en virtud de la carestía de la vivienda, es de interés conocer para llevarla a la práctica en casos convenientes, la manera cómo una habitación reducida y modesta puede transformarse bajo un aspecto decorativo interesante y hasta



de buen gusto.

El grabado no sólo representa esta sencilla y práctica transformación, sino que tiene la eficacia de poder insinuar ideas realizables y modificables, según las circunstancias.

No hay vivienda, por modesta que sea, a la que no se le puede imprimir una transformación que la enriquezca y la embellezca.

El milagro lo operan fácilmente algunos metros de cretona, que se puede aplicar en uno mismo o en diversos estilos, tapizando diversos muebles. Algunos almohadones también, dispersos negligentemente, contribuirán al efecto.

Comparando las particularidades de un grabado con las del otro, donde se ve la pieza rústica y la pieza decorada, es fácil comprender todo lo que se puede hacer sin grandes gastos con un poco de buen gusto y de voluntad.

LA CONSERVACIÓN DE LOS MUEBLES

Tómese un trozo de franela, que se enrolla formando con ella una muñeca envuelta en un pedazo de tela usada, bien ceñida. Se dejan caer sobre la parte exterior de esta muñeca así formada, dos gotas de aceite de almendras y dos de espíritu de vino. Se frota luego sobre la superficie del mueble que se desea pulir, girando con la mano, describiendo pequeños círculos, hasta que la madera quede bien brillante. Cada vez debe operarse sobre una superficie reducida.

Este procedimiento no sólo permite obtener un brillo agradable a la vista, sino que también preserva la madera de las larvas que la horadan y destruyen.

Para combatir la polilla en los muebles antiguos aplíquese a éstos la siguiente preparación:

Agua 1.000 gr.; sublimado corrosivo, 10 gr.; sal de amoníaco, 10 gr.

Se hace penetrar el líquido en los agujeritos por medio de una jeringa de pico, que se hará esterilizar en seguida, salvo el caso de destinarla exclusivamente para este uso.

LAS MESAS CONSOLAS

Los muebles pequeños son los preferidos en las casas modernas donde el espacio es reducido. Ellos adornan sin obstruir; si carecen de la comodidad de los grandes armarios, o de los espa-

ciosos baúles, tienen en cambio en su elegancia una innegable utilidad.

Colocados como base de algún adorno mural, sirven muy apropiadamente para contener una lámpara, una maceta, una estatua o algunos "bibelets" tan apreciados en la decoración moderna.

El tipo de las mesas consolas modernas ha dejado de ser el de aquellas macizas y amplias sobre las cuales se hacía ostentación en la confusión de un bazar, de todas las chucherías antiguas y modernas de la familia. La consola de ahora es de una simplicidad elegante, y de unas dimensiones discretas exigidas por las circunstancias apuntadas.

Adorna discretamente sin estorbar y sin dejar de ser útil.

En los dos grabados se notará la belleza de este mueble moderno, y se advertirá de paso que no se ha perdido nada en la modificación.

En los dos casos la mesa está relacionada con la decoración mural. En uno de ellos la madera de la mesita hace juego, o mejor dicho, es igual a la del marco del espejo y de las aplicaciones que aparecen a los costados, formando un conjunto armónico muy agradable a la vista.



Un "panneau" completo forma, en el otro grabado, la prolongación del esbelto mueblecito. Con el estante biblioteca de línea alta, prolongada, convierte aquél en un delicioso rincón de intimidad. Por lo menos, podrán pasarse

allí horas de soledad y de recogimiento, en compañía de autores favoritos.

Son, en resumen, dos modelos de las lindas mesitas consolas que ahora se usan y que resultan prácticas en el sentido de decorar en buen estilo y ocupar poco espacio.

EL ESTILO INGLÉS

A "Margarita del Oeste", que desea poner su casita sencilla y confortable, le recomendamos el estilo inglés, sin pretensiones y de buen gusto.

Conocemos algunas confortables mansiones amuebladas en este estilo, que pueden dar el ejemplo de lo agradable y discreto.

En el comedor, un estante corrido sobre todos los muros, sillones bajos con asientos de cuerda en torno de la mesa; una mesita para el servicio de té, y un par de muebles sobrios que sirvan de aparadores y puedan utilizarse, si en otra ocasión fuere preciso, para libros o ropa.



Un Pastel sin Nombre

¿Cómo lo llamaría Vd.?

Este nuevo pastel a la Royal Baking Powder es tan delicioso y exquisito que nos hemos visto en la imposibilidad de darle un nombre que hiciese justicia a sus cualidades extraordinarias. Para hacerlo, es imprescindible emplear Royal Baking Powder (Polvo "Royal" para Hornear). ¿Quiere Vd. hacerlo y darle un nombre?

150 Premios para los Mejores Nombres

90 Premios en Dinero

60 Premios en Royal Baking Powder

Por el mejor nombre pagaremos un premio de \$ 200.-m/n. El segundo premio será de \$ 150.-m/n, el tercero de \$ 100.-m/n, el cuarto de \$ 75.-m/n y el quinto de \$ 50.-m/n. Por cada uno de los siguientes 10 nombres más apropiados pagaremos el importe de \$ 25.-m/n, por los siguientes 25 nombres el importe de \$ 10.-m/n cada uno. Los siguientes 50 mejores nombres obtendrán un premio de \$ 5.-m/n cada uno y se regalará una lata de 1 lb. de Royal Baking Powder por cada uno de los siguientes 60 nombres más apropiados.

Cualquiera puede tomar parte en este concurso

Pero sólo UN nombre de cada persona puede tomarse en consideración.

Los nombres tienen que llegarnos cuando más tarde el 16 de Agosto de 1924.

En caso de que varias personas sugieran el mismo nombre y éste resulte premiado, se repartirá el importe de dicho premio en partes iguales entre los concursantes.

¡No nos envíe Vd. el pastel! Mándenos solamente el nombre que Vd. sugiere, junto con el nombre y dirección de Vd.

L. VAN BOKKELEN

25 de Mayo. 171

Buenos Aires, Argentina



Receta del Pastel sin Nombre

Todas las medidas se entienden a nivel

- 1/2 taza de manteca o mantequilla (115 gr.)
- 1 1/4 taza de azúcar (280 gr.)
- 2 huevos
- 2 1/2 tazas de harina (285 gr.)
- 1/4 cucharadita de sal (a gusto)
- 4 cucharaditas de Royal Baking Powder (16 gr.)
- 2 cucharaditas de canela (4 gr.)
- 1 taza de leche (1/4 litro)
- 1 cucharadita de extracto de vainilla (5 gr.)

En un tazón y por medio de una cuchara se ablanda la mantequilla al estado de crema, agregando poco a poco el azúcar y luego las yemas, batiendo continuamente hasta obtener una mezcla ligera y cremosa. Ciérranse juntamente la harina, el Royal Baking Powder, la sal y la canela, agregando parte de estos ingredientes secos a la mezcla anterior, mezclando bien. Viértase la leche en pequeñas cantidades a la vez, luego el resto de los ingredientes secos, batiendo hasta obtener una mezcla uniforme. Agréguese la vainilla. Incorpórense ahora las claras de huevo bien batidas, mezclando bien. Dispóngase la masa en 3 pasteleras redondas o cuadradas, engrasadas de antemano, llenándolas a la mitad y cuézase a temperatura moderada (380° F.-195° C.) por espacio de unos 20 minutos. Déjese enfriar y espárzase el relleno siguiente espesamente entre las diferentes capas, por los lados y encima del pastel.

AZUCARADO Y RELLENO

- 1 cucharadita de mantequilla (3 gr.)
- 115 gr. de chocolate amargo
- 2 claras de huevo
- 3 1/2 tazas de azúcar en polvo muy fino (500 gr.)
- 1 cucharadita de extracto de vainilla (5 gr.)
- sal a gusto
- 1 1/2 a 2 cucharadas de café fuerte, frío

Derrítanse chocolate y mantequilla en el baño de maría. Separadamente se baten las claras de huevo, agregándoles poco a poco el azúcar, batiendo hasta obtener una masa uniforme. Añádanse chocolate, vainilla, sal y suficiente café para dar a la mezcla la consistencia necesaria para esparcir.

A falta de pasteleras úsese un molde de pan y cuézase en horno mas lento por mas tiempo. Espárzase el relleno espesamente por los lados y encima del pastel.

El Sedán de precio más bajo

Este modelo de Ford — con su nuevo tipo de carrocería Tudor (dos puertas) ha sido diseñado expresamente para la mujer y el hombre que necesitan un coche que ellos mismos puedan manejar.

Su peso extremadamente liviano, su comodidad y demás detalles, lo caracterizan como el coche que se adapta perfectamente para uso en la ciudad o campaña.—El hecho de ser el Sedán de precio más bajo lo pone al alcance de todos los bolsillos.

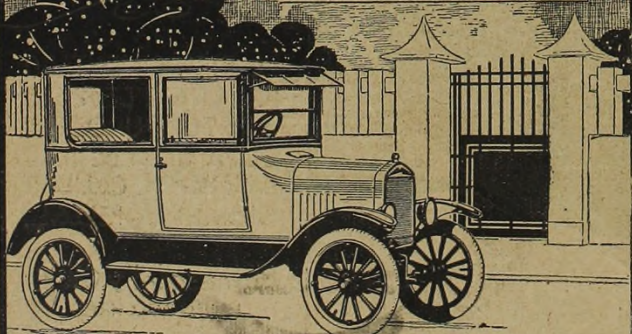
\$ 2.985
w.B.A.

No demore en pedir una demostración.

Compre un Coche Ford Cerrado

Ford

AUTOS CAMIONES TRACTORES



PUEDEN ADQUIRIRSE MEDIANTE EL PLAN SEMANAL

Usos raros de los pañuelos

Nuestro amigo de cierto cortesano de Luis XV, fué condenado a muerte por un crimen del cual era inocente. Ni súplicas ni ruegos consiguieron mover el corazón del obstinado monarca, y la ejecución se hubiera llevado a efecto, de no haberse presentado el verdadero criminal proclamando la inocencia del presunto reo. Pero el negro destino pesaba en la balanza del desgraciado, porque la ejecución iba a verificarse al día siguiente por la mañana y se dudaba que llegase a tiempo el regio perdón. Entonces se avisó al cortesano protector del inocente, el cual prometió hacer todo lo posible por su infeliz amigo; pero la desgracia le perseguía; el rey estaba de caza y parecía difícil encontrarle con tiempo. Sin embargo, el cortesano no perdió momento, y montando a caballo partió a galope y logró encontrar al soberano en el momento de acabar con un hermoso ciervo. Expúsole en pocas palabras el objeto de su llegada, y el rey se dispuso a conceder el perdón, mas ¿cómo extender el documento sin papel ni demás útiles de escribir? El problema parecía imposible de resolver, hasta que se le ocurrió a Luis XV una idea luminosa: sacar el pañuelo del bolsillo, y con la punta del cuchillo de monte, mojado en la sangre de la recién muerta res, trazar unas líneas rojas y rubricar el extraño documento, concediendo el perdón.

En más de una ocasión se han empleado los pañuelos para difundir determinados conocimientos, y nada menos que en tiempos de la reina Ana de Inglaterra, se usaron para que los súbditos se enterasen del discurso de la Corona leído en el Parlamento el 5 de abril de 1710. Tan original costumbre se siguió durante todo aquel reinado, y aun después, se conmemoraron de igual modo el tratado de Utrecht y las victorias de Marlborough sobre los franceses.

En época mucho más reciente se ha publicado un periódico impreso en tela, con tinta especial que se borraba fácilmente, mojándola; de suerte que después de leído el número no había más que mojarlo en cualquier fuente pública y se encontraba el lector con un pañuelo de bolsillo, blanco y de buen tamaño.

Después de la rebelión de 1745 en Inglaterra, se repartieron infinidad de pañuelos con los retratos y filiaciones de algunos partidarios del pretendiente que habían logrado ponerse en salvo, a fin de facilitar su captura. A esto respondieron los defensores de la causa del Estuardo repartiendo entre los de su facción otros pañuelos con el retrato del rey Jorge, destinados a cierto uso nada noble.

Cuando estaba en toda su fuerza la epidemia de gripe, cierto caballero londinense despreocupado y de buen humor, dió un baile y repartió entre los invitados unos pañuelos en los que se leía el programa de la fiesta y junto a él varios consejos para precaverse de la enfermedad universal, amén de ciertas indicaciones en las que veladamente se daba permiso a los circunstantes para usar el programa si la destilación nasal lo requería.

Para conmemorar el casamiento de la reina Victoria de Inglaterra, una casa industrial puso a la venta gran cantidad de pañuelos ilustrados haciendo el gran negocio, pues algunos de ellos encerraban entre sus dobleces una nota en que la casa ofrecía como premio un marido a la portadora. Por extravagante que la oferta parezca, lo cierto es que las 20 o 25 mujeres que reclamaron el "premio" quedaron complacidas.

Algo semejante hizo un comerciante de Birmingham. Este repartió pañuelos entre sus parroquianas ofreciendo su mano a la que la aceptase, y aunque casi todas eran pobres, tomaron a broma el ofrecimiento; sólo seis se atrevieron a reclamar lo ofrecido; pero el comerciante, al verse con seis novias, las contentó a todas dando a cada una, en vez del anillo nupcial, cinco brillantes monedas de oro.



Hay dos tipos de trastornos en los períodos

perfectamente definidos los cuales representan la gran mayoría de los casos, y que pueden considerarse así: señoras que sufren al aproximarse la fecha, de dolores en las caderas y piernas, que experimentan sensaciones de calor en el rostro, agitación, nerviosidad, palpitaciones y cambios de carácter, y niñas que a veces pasan varios meses sin que se presenten los fenómenos; todas estas enfermedades obtienen una mejoría casi inmediata con los comprimidos de Agomensina. O bien, señoras con frecuentes pérdidas sin fecha fija ni duración determinada y niñas que no tienen época segura y experimentan pérdidas abundantes varias veces al mes; estas enfermedades deben tomar la Sistomensina.

De todos modos, los trastornos provienen de causas completamente distintas, y si bien pueden aliviarse con el empleo de extractos vegetales o preparados químicos, tóxicos en su mayoría, sólo con la Agomensina y Sistomensina se obtiene la eliminación definitiva de los motivos de estos trastornos. El cómo y porqué se halla claramente expuesto en el "Tratado Científico de las Afecciones Íntimas de la Mujer", obra interesantísima que deberían leer todas las mujeres. La remitimos gratis en sobre cerrado y sin membrete; solicítela a los

Importadores:

"PRODUCTOS CIB"

Corrientes 1247 - Buenos Aires

En Montevideo:

SASSOLI Y ALONSO - Rondeau 1440



DESPUÉS DE CADA COMIDA

y antes de acostarse, debe hacerse una limpieza absoluta de la dentadura y de la boca, disolviendo con este fin en un vaso de agua unas pocas gotas de SYKIS, que, siendo un dentífrico sumamente concentrado, resulta verdaderamente económico.

Pida a su farmacéutico un frasco de SYKIS, que cuesta \$ 5, y cuyo contenido es suficiente para un uso de varios meses.



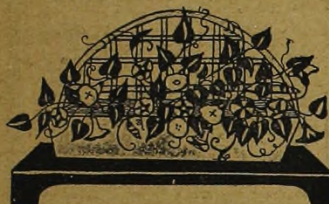
La sala está muy bien con grandes butacas, un diván y algún sofá pequeño, mesas bajas con lámparas coronadas por enormes pantallas y algún mueble bonito, una vitrina y el piano. Si no se tiene buenos cuadros es preferible prescindir de ellos.

En el dormitorio, una seda de tonos oscuros, violeta, por ejemplo, para las cubrecamas y las cortinas; muebles laqué con rejilla, incluso la cama y los armarios; y muchos almohadones sobre el "lit de repos".

La moda favorece a los que ponen casa nueva porque exige pocos muebles, dejando margen para ir adquiriéndolos después, y para que siempre despierte nuevo interés el decorado del hogar.

JARDINES IMPROVISADOS

En las casas de las ciudades no se puede contar con las delicias de un jardín, que es común y fácil en las casas de campaña. Pero hay casi siempre el medio de poder cultivar flores, que son un delicioso adorno de la casa y dan la ilusión, con sus colores y sus aromas, de la vida del campo.



El recurso a que nos referimos es el que mucho se practica, pero no siempre con eficacia y buen gusto, de improvisar, por medios artificiales, jardines en las ventanas y los balcones.

He aquí, para colocar delante de una ventana, un modelo de jardinera, de

aspecto coquetón, precio reducido y de ejecución fácil.

Lo primero que se necesita es una cubeta de albañil. Se pinta de un color dado; y sobre ella se alza un enrejado de madera que se clava a uno de los costados de la cubeta, y se pinta del mismo color de éste. Se taladran con una barrena algunos agujeros en el fondo de la cubeta para dar al agua del riego de las plantas una salida hacia el plato de cinc que servirá de base.

En la primavera, las plantas que se siembren en esta ingeniosa jardinera florecerán extendiéndose por todo el enrejado, ofreciendo un conjunto muy pintoresco.

DESINFECCIÓN DE LAS PIEZAS

Son conocidas las maravillosas propiedades del ozono, desde el punto de vista de la purificación del aire en las habitaciones. Se han construido aparatos que se colocan en un rincón y que dejan escapar, poco a poco, sus emanaciones purificadoras.

Pero la mayor parte de estos aparatos son relativamente caros.

Hay, sin embargo, el medio fácil de obtener estas emanaciones sin grandes gastos, y con el mismo resultado.

Mézclense, por partes iguales, una cantidad de ácido oxálico, permanganato de potasa, y peróxido de manganoso; a razón de una cucharada de postre de cada una de dichas sustancias, y se pone la mezcla en un plato.

Rociando las mezclas con algunas gotas de agua de cuando en cuando, se desinfectará perfectamente una pieza de medianas dimensiones sin producir olor desagradable ni provocar la tos.

Pero hay que tomar muchas precauciones para la utilización de estos productos: 1º Deben conservarse esas tres sustancias separadamente en tarritos de metal herméticamente cerrados.

2º No deben mezclarse los productos sino en el momento de su empleo, y solamente en la cantidad indicada más arriba. 3º Debe evitarse tener que molerlas en el mortero, para lo cual se habrán comprado ya pulverizados. 4º Es necesario retirar de la pieza, antes de proceder a esta operación todos los objetos metálicos, salvo los de oro o de plata, porque podrían ser atacados por el ozono.

ADORNOS DECORATIVOS

Los objetos de hierro batido, pintados, vestigios del primer imperio, vuelven a estar muy de moda. Se encuentran muchos de estos objetos encantadores, de un admirable valor decorativo en fuertes tonos amarillos o rojos, ya sea con fondo negro ilustrados con dibujos chinoscos en oro o en otros colores.

Los "plateaux" ovales o redondos, colgados en las paredes, reemplazan ventajosamente los cuadros mediocres; y muchos objetos de hierro fundido de más o menos volumen, y aun de uso vulgar y corriente, debidamente pintados tienen ahora un lugar apropiado en un comedor, en un escritorio, o un salón.

EL AUGE DE LOS DIVANES

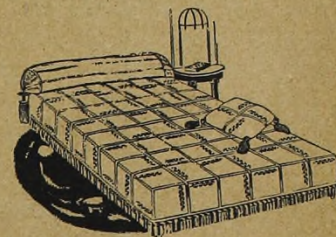
Naturalmente, bajo la imposición de las casas reducidas es que se mantiene el auge de los divanes, que representan una comodidad apreciable en todos los tiempos.

Pero hay más: es que el diván ha tomado últimamente un carácter más práctico y de más convencional conveniencia.

Nos referimos al diván cama, cuya simple denominación sugiere ya la eficacia de su doble uso. Es un mueble moderno al que se le saca todo el partido posible, puesto que de día ha de llenar un aspecto principalmente de-

corativo y de noche un servicio exclusivamente práctico.

Su utilidad y la razón del auge que en la actualidad disfruta este mueble de estilo moderno, débense al hecho de resultar un mueble esencialmente económico.



Ahora bien: por más de un motivo que salta a la vista, se hace indispensable cuidar la parte exterior de estos divanes camas, en los cuales ha de resaltar la propiedad y gusto de los materiales que los tapizan.

El grabado da idea del efecto interesante de estos muebles, y de su conveniente ubicación en el centro o en un ángulo de una pieza, y en torno a los cuales se forma siempre con los demás complementos, un ambiente de intimidad.

COLOR ROBLE

Puede darse color roble a muebles o pavimentos de madera blanca. Fúndese en una vasija de barro 625 gramos de cera; cuando esté líquida, agréguense 60 gramos de potasa y 60 de raspaduras de jabón y 2 litros de agua caliente y luego 120 gramos de tierra de Casel desleída en agua; todo se hierve durante doce minutos, agitando continuamente. Se aplica con un pincel y después de seco, se frota con un trapo de lana.

EL BIEN CIMENTADO
PRESTIGIO DE ESTE
ACEITE PURO DE
OLIVA SE DEBE A SU
EXCELENTE CALIDAD
SIEMPRE IGUAL.

Bernasconi y Cia^{da}
BUENOS-AIRES

¿Para qué sirven las lágrimas?

SABIDO es, dice el doctor Romme, que de cada lado del cuello tenemos una gran arteria, la carótida primitiva; junto a la laringe se divide en dos ramas que llevan la sangre, una, la carótida interna, hacia el cerebro, y otra, la externa, hacia la cara y el cuero cabelludo; estos dos sistemas de circulación, además de su origen común, la carótida primitiva, se comunican entre sí al nivel del ojo, por medio de la arteria oftálmica, que forma un verdadero canal ramificado entre la interna y la externa. Como la teoría "vascular" de las emociones del doctor Waynbaum está basada en estas nociones anatómicas, preciso es recordarlas antes de entrar en materia.

Las lágrimas corren en dos estados psíquicos opuestos: en la extrema tristeza y en la alegría desbordada. ¿Cómo puede ser esto? La risa, la carcajada, no es filosóficamente más que un esfuerzo. Así en la risa como en el esfuerzo necesario para levantar un gran peso ponemos a contribución los

mismos músculos utilizados del mismo modo. En ambos casos empezamos por contraer los músculos que cierran la glotis; bajamos en seguida al diafragma e inmovilizamos los músculos cuyo juego asegura los movimientos de la caja torácica; si la risa se acentúa más, apelamos como en todo esfuerzo a otros músculos: doblamos los muslos, apretamos las piernas, pateamos. En la risa como en el esfuerzo contenemos la respiración, y esta contención se halla interrumpida a cada instante por inspiraciones entrecortadas, que no llega a disipar el estado de asfixia que produce en la respiración la risa violenta. Basta mirar el rostro violáceo del reidor para adivinar la congestión intensa de su cerebro.

Los músculos que dan a la cara la expresión de la risa comprimen la carótida externa cuando se contraen. En el momento de la risa violenta, la sangre que viene de la carótida primitiva, y que está destinada a bañar el rostro, encuentra obstruido por la risa el camino de la carótida externa, y toma el

de la interna, dirigiéndose al cerebro. Este, ya congestionado por la sangre venosa, que no puede pasar por estar detenida la respiración, estallaríase ciertamente al empuje de la sangre arterial que intenta invadirle; pero la arteria oftálmica salva la situación; por ese canal, en efecto, que pone en comunicación con las carótidas, se introduce la sangre que iba al cerebro y se escapa por el lado de los ojos, congestionando las conjuntivas y las glándulas lacrimales. ¿Cómo reaccionan éstas contra ese aflujo de sangre? Por medio de las lágrimas, transformando en lágrimas la sangre y obrando sobre el cerebro lo mismo que una sangría blanca, tanto más saludable cuanto que se hace a costa de la sangre que iba a congestionar apopléticamente el cerebro. Así se verifica la descarga de éste, y desaparece el peligro, siendo la risa y las lágrimas en este caso de indiscutible utilidad.

En la tristeza no son menos útiles, pero su acción sobre el cerebro se realiza de otro modo. Sabido es que si el

cerebro se congestiona en la risa se queda anémico en los estados de tristeza. La sangría que se produce, como en la risa, a expensas de la sangre destinada al cerebro, no puede hacer más que aumentar la anemia de los centros nerviosos. Ahora bien: esta anemia da por resultado crear una especie de entorpecimiento cerebral, una especie de pereza psíquica y de indiferencia mental, algo como una anestesia del cerebro. Todo esto hace que percibamos menos claramente las impresiones, y que al pasar por el cerebro anemiado el dolor que nos oprime se embota y se nos aparece agudo, menos punzante, menos doloroso. En una palabra: para el organismo agobiado por una pena física o moral, la sangría blanca de las lágrimas y la anemia cerebral resultante de ella constituyen un modo de defenderse del dolor, una especie de anestésico natural semejante a los artificiales, cloriformo, éter, alcohol. Anega uno su disgusto en lágrimas, como se anega en alcohol.

Es curioso averiguar, añade el doctor Romme, que las muecas que hacemos al llorar son provocadas casi todas por la contracción de los músculos que, de uno u otro modo, obran sobre las glándulas lacrimales y las arterias oftálmicas, tales como los músculos de los párpados y de las cejas, los que mueven los ángulos de la boca, etc. Todos ellos tienen de común que al contraerse comprimen las glándulas lacrimales y las ramificaciones de la arteria oftálmica, cuya sangre forma parte de la destinada al cerebro. Esta disposición anatómica es muy sugestiva, y parece preestablecida para facilitar la secreción de las lágrimas, y realizar por esta sangría blanca la anestesia del cerebro es conveniente, si no necesaria.

Basta, por lo demás, mirar en torno de uno para ver que esta anestesia del cerebro, esta cloriformización de las lágrimas, no es palabra vana. ¡Ay! ¡Si siquiera pudiese llorar!», se oye decir con frecuencia a las personas agobiadas por el peso de un dolor. En los niños, cuyo sistema nervioso es tan delicado, las lágrimas constituyen una verdadera válvula de seguridad, que garantiza la integridad de su cerebro. Las olas de lágrimas que corren de sus ojos al menor disgusto, son ciertamente su mejor anestésico, la mejor cura de las sacudidas morales de la vida. ¿No es éste también el caso de ciertas mujeres, cuya psicología apenas se diferencia de la de los niños?

Conviene, pues, llorar cuantas veces reclama el llanto nuestra alegría o nuestro dolor.

Las lágrimas son útiles y no conviene reprimirlas, pues constituyen un alivio de nuestras penas o un desagüe natural de nuestros goces.

Los que se esfuerzan por contener las lágrimas por necio temor de pasar por débiles, hacen mal, y se exponen a serios contratiempos; los padres que castigan a sus hijos porque lloran mucho, hacen mal también, pues al reprimir ese desahogo natural de la alegría o de la tristeza, pueden encontrarse con perturbaciones más o menos graves de los centros nerviosos y de la circulación, de que sólo ellos son responsables.

Déjense correr las lágrimas del que llora, sin perjuicio de consolarle de sus penas, y de no exacerbar su alegría, si las lágrimas son de risa, pues a nada conduce exagerar las cosas.



Señora: No compre Vd. en pedazos

de forma irregular, feo aspecto y fabricante desconocido, un producto que va Vd. a presentar en su mesa. Si Vd. pide a un comerciante simplemente dulce de membrillo, él le dará un trozo de dulce en las condiciones mencionadas, sin garantías de calidad ni de higiene, porque se ignora quién lo hizo y cuándo. Por eso, si Vd. desea un postre de tanta confianza como los que Vd. misma hace, pida

Dulce de Membrillo Especial Noël en latas de 1 kilo

elaborado al estilo familiar, con fruta de la última cosecha, y envasado en latas de cierre perfecto que garantizan la higiene del artículo desde que sale de la fábrica hasta que se sirve en la mesa.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fijese que la lata lleve impresa esta palabra:

Noël

La marca que tiene una fama de 77 años

Suave Mari Magno

Por

ANDRÉ SUARÉS



O estamos por entero en las ideas; pero estamos en ellas mejor y más a menudo que en parte alguna. Los placeres del pensamiento son perfectos entre todas las felicidades egoístas.

¡Cuán cercana la tentación de retirarnos al Parnaso, y huir de la refriega! ¡Qué llena de promesas y de largos reclamos esa campana del retiro que dobla en la colina!

Los más hermosos combates están tan llenos de horror como las trincheras de ratas y piojos. Doquiera reina la violencia, es la fiera quien conduce la danza de la vida. A despecho de todos los prestigios, la guerra es el imperio de la violencia. El dolor de los que en ella toman parte está en proporción de la vergüenza y la repulsión que sienten de su propia violencia, sabiéndola fatal no obstante, y justa y necesaria. Pero el hombre no puede resignarse a tomar conciencia de la bestia que en sí lleva. ¿No creyó acaso vencerla?

Lejos de la batalla, lejos de ese cieno sangriento, que ni el mismo sacrificio purifica — pero que santifica el dolor — el pensamiento podría elevarse hasta una cúspide sin nubes y gustar en

tiempos para la pasión, y tiempos para contemplar.

Jamás la necesidad de comprender atormentó tanto el espíritu como en este caos de la guerra, que es, sobre todo, un infierno de absurdo. El absurdo es una lógica a la inversa. El infierno es absurdo, por ser lo que hay de más estúpido, y la única estupidez que se vanagloria de ser eterna, a pesar de todo. Nunca tampoco el deseo de ser justo ha solicitado la razón como en esta esfera de iniquidad que es la guerra. Y, en fin de cuentas, ser justo es ser inteligente.

¡Qué seducción la de la obra de arte que se abandona, y donde arde uno en deseos de encerrarse, como en el único sueño verdadero, porque es hermoso y consuela! ¡Ah, partir, embarcar en la fantasía, la nave de las alas, lejos de los sueños abominables en que delira el mundo, en sangre y en gritos! Se podría. Sí, demasiado que se podría: por eso, no, no se puede.

¡Qué dulce sería cerrar los ojos a todo lo que los ofende, a todo lo que los mancha más aún que los hiere, para no ver más que las formas eternas y los altares de los dioses! Pero un placer tal, si pudiese gozarse, sería vil. ¿Dónde están los dioses, sino en el hombre? Están hechos de nosotros: son lo que nosotros somos. ¿Qué sustenta las formas eternas sino lo que nuestra vida extrae cruelmente de los demás y de nosotros? El artista es un pobre juglar, si ante todo no es realmente hombre.



Y qué hombre lo será plenamente, si rehúsa su parte de la miseria universal? El que se limita a sí es demasiado limitado, en efecto. Reconozco, en esto como en todo, la fuerza del hombre en la que tiene para vencerse, y preferir lo que más le cuesta a lo que

no le cuesta nada. Hay, pues, que hacer su milicia en espíritu, mientras todos, de buen o mal grado, la realizan con su carne, su reposo y hasta su vida.

El espíritu no se deja engañar. Pero no puede negarse al duro servicio que reclama el corazón, y tiene también que hacer su servicio. ¡Adiós, pues, por algún tiempo, cumbres, pensamiento que contempla, obras libres!

En la colina, no obstante, a una altura humana y moderada, la campana serena nos invita. Hasta en medio del diluvio, puede uno poner orden en sus ideas y empapar en luz las pasiones que nos llevan. Más aún que no ser ciego importa no cegarse a sí propio. Libre continuo si, queriéndolo así con alma clara, consiento por una hora en dejar de hacer uso de mi libertad.

Domus Aurea

Por

J. LANCHARES REY

Es un palacio mágico, es un palacio de oro que yo he visto en mis sueños. La Belleza Ideal de mis secretas ansias. Con el solo tesoro de sus gracias, aroma de flor espiritual.

No me fuera la vida tan triste y tan cruel y a las zozobras todas mostrara el pecho fuerte; impregnando mis trovas con sabor de miel, derrochador de vida, desafiara a la Muerte.

Pero sólo en mis sueños la he visto. Su blancura causaría despechos a la blanca azucena. Era flotante, vaga su aérea vestidura...

En sus ojos de fuego que abrasaron mi pena fulguraban extrañas llamaradas carnales... ¡Y en sus senos bullían dos albos recentales!

ella de un divino bienestar: si no fuera por la conciencia, que nos llama desde el valle. ¡Ah, conciencia, qué fuerte eres para desarmarnos! Pues sólo el ser egoísta nos arma. Y, por otra parte, si nos haces abandonar algunas cimas, es para devolvernos a la llanura y lanzarnos al océano. Engalanémonos de fuego en el incendio y el tumulto. Las cimas son limitadas y estériles: plantadas entre ventisqueros. La llanura es fecunda. Y el mar es la matriz universal.



TAN hábil es el pensamiento, que nos adula hasta por no ser egoístas. La contemplación no es una ausencia, sino, al contrario, una visión perfecta que se cree desinteresada. Hay

La señora que se enorgullece de su mesa

ofrece siempre a sus convidados las mejores Salsas Inglesas, como la de Lea & Perrins que por muchas generaciones ha sido la preferida de la nobleza y de las clases elevadas de la sociedad. La citada firma posee cédulas de nombramiento como proveedora de las Casas Reales de Inglaterra y España.



La verdadera SALSA INGLESA LEA & PERRINS

La calidad de esta deliciosa y antigua Salsa Inglesa ha sido mantenida constantemente durante cinco generaciones. La firma de Lea & Perrins, escrita con letras blancas sobre el fondo rojo del rótulo, es como la marca del fiel contraste y garantiza que es la Salsa primitiva y genuina de Worcestershire.

Productos EPHEBOL



GAVILAN 1079
Buenos Aires

presenta sus últimas creaciones de gran lujo

AGUAS DE COLONIA

Origan - Plusieurs Fleurs - Chypre - Lila
Muguet - Fougere Ambree - Russe Ambree.

Recomendamos especialmente nuestra

AGUA DE COLONIA "RUBÍ"

— para baño —

Pidan muestra gratis.

A SUS PARIENTES,
A SUS AMIGOS,

A cuantos sufren de

Constipados, Dolor de Garganta,
Laringitis, Bronquitis, Cálculo, Gripe,

Trancazo, Asma, etc.

como a todos los que quieran precaverse de estas dolencias

Recomendará V. con verdadero entusiasmo

LAS

PASTILLAS VALDA

si V. en sí mismo, bien sea una sola vez,
hubiere experimentado su notable eficacia.

PERO DELES BIEN A ENTENDER
que, como V. hizo, empleen solo

LAS PASTILLAS VALDA

VERDADERAS
QUE SE VENDEN ÚNICAMENTE EN LAS FARMACIAS

en CAJAS con el nombre
VALDA

en la tapa y nunca
de otra manera.

Salón de Estética Femenina

Harrods

SEGUNDO PISO



**ONDULACION
PERMANENTE
"DORRAH"**

Unico en Buenos
Aires

—No la dañan ni el agua
ni la humedad.
—Resiste los lavados de ca-
beza, los baños de mar, etc.
—Su duración se garantiza
por el término de 6 a 12
meses.

A fin de asegurar el buen
resultado de la ondula-
ción, es indispensable
solicitar con la debida
antelación, hora para po-
der ser aplicada.

¡CANAS!

Es la pre-
ocupación
de las se-
ñoras jó-
venes.



Líquida o en polvo

¿Hay algo más desagra-
dable que un cabello mal
teñido?

¿Algo más perjudicial
que una mala tintura?

La TINTURA
"HENNE DORRAH" que
presenta, tiene una
acción ab-
solutamente natural y per-
manente, y que AUNQUE
RÁPIDA, NO DAÑA EN
NADA EL CUERO CA-
BELLUDO.

Toda consulta perso-
nal o epistolar, es
atendida gratuitamen-
te, con la mayor ra-
pidez.

El maestro Puccini



Puccini, el célebre composi-
tor italiano contemporáneo
nació en Luca por el año 1859.
Su padre era un excelente
contrapuntista, autor de ins-
piradas obras religiosas que gozan de
gran estima en Alemania e Italia. Puc-
cini ingresó en el Conservatorio de
Milán en 1880, y al cabo de tres años
fué declarado maestro, contando entre
sus profesores a Bazzini y Ponchielli.

En 1884 escribió su primera ópera,
"Le Villi" que, estrenada en el Dal
Verme, de Milán, alcanzó tan buen
éxito, que al poco tiempo se representó
en casi todos los teatros de Italia,
Austria, Rusia y América del Sur.

Transcurridos
algunos años
escribió la ópe-
ra "Edgar", que
se estrenó en el
teatro de la
Scala de Milán.
La obra causó
buena impresi-
ón en el pú-
blico, que pidió
la repetición de
varios números.
En el Teatro
Real de Madrid
se representó
por primera vez
en 1892, y el
público llamó
varias veces a
escena al autor.
Es una obra
que como traba-
jo de instru-
mentación no
deja nada que
desear. Refi-
riéndonos a sus
mejores núme-
ros, escribía un
crítico espa-
ñol:

"Todo el mundo reconocerá en tales
piezas gran conocimiento de la ciencia
musical y mucho dominio del arte de
la composición, mas no quedará con-
venecido ni impresionado por la fuerza
dramática de las situaciones. Puccini
tiene grandes condiciones de composi-
tor, pero no es menos cierto que aun
no ha llegado a la madurez completa
de su talento líricodramático."

Puccini, en aquel tiempo, tenía ter-
minada la partitura de "Manon Les-
caut", que nada tiene que ver con la
de Massenet, y que se estrenó en el
Teatro Regio de Turín, en 1893, con
excelente acogida. Después se interpre-
tó aquí, en Buenos Aires, en Río de
Janeiro, y simultáneamente en Trento,
Brescia, Udine y Luca. A un mismo
tiempo la aplaudieron (noviembre
de 1893) los públicos de Roma, Bolonia
y Hamburgo. El público de Madrid co-
noció la obra el 5 de noviembre de 1893,
y fué acogida con extrema frialdad, pe-
ro nadie pudo negar que estaba mag-
níficamente instrumentada.

"Puccini ha demostrado una vez más,

decía un autorizado crítico, que es un
hombre de talento, pero en manera
alguna un hombre de genio." Sin em-
bargo, la misma obra y en el mismo
teatro agradó mucho más al público
un año más tarde.

Ya en 1892 la casa Ricordi, de Milán,
había encargado al compositor una par-
titura para el drama de Sardou "La
Tosca", que conoce todo el público.
"Tosca" supera a las obras anteriores
de este compositor, que, en opinión de
muchos, tiene el arte especial de entre-
tener agradablemente al público filar-
mónico con unas partituras donde no
hay música.

Puccini es hombre muy ilustrado. Ha-
bla con viveza,
y su chispeante
conversación
acredita gran
ingenio.

Como maes-
tro, ha sido
siempre muy
discutido. Hay
quien lo cree un
genio y quien en
absoluto le nie-
ga dotes de com-
positor.

Mientras los
críticos resuci-
tan la antigua
polémica de los
méritos respec-
tivos de la es-
cuela italiana y
wagneriana, los
aficionados ob-
servan con tris-
teza que hoy día
no hay ni en Ita-
lia ni en Alema-
nia ningún com-
positor que pue-
da llamarse
verdaderamente
grande. El ce-



Puccini

tro de la música está vacante. Pasa-
ron los tiempos en que Bellini, Do-
nizetti y Rossini competían con gi-
gantes como Bach, Handel Haydn,
Mozart, Beethoven y Schubert, y pasó
también aquella época en que Verdi, el
último de los supervivientes de la
grande escuela italiana, luchaba contra
Wagner y acababa por sufrir su in-
fluencia.

Desde que desapareció el poder crea-
dor de Verdi, no ha habido ningún gran
compositor italiano. Sólo puede decirse
que hay varios que infunden esperan-
zas, y entre ellos ocupa un buen puesto
Puccini, al cual hubo un momento que
hème" atraído en torno suyo, no sólo los
se le creyó llegado a la cúspide. Su "Bo-
aplausos del público, sino las simpatías
de todos los cantantes, grandes y chi-
cos, anticuados y novatos, de los empre-
sarios y de los públicos, pues la tal
obra ha sido uno de los mayores y más
duraderos éxitos de la escena lírica. Y,
sin embargo, a despecho de lo atractivo
de su música, "La Bohème" dista mucho
de ser una gran obra de arte.

LOS JUDÍOS EN PALESTINA

A pesar de los esfuerzos de los sio-
nistas y de las cantidades que los
grandes banqueros judíos han entrega-
do para acrecentar la inmigración ju-
daica en Palestina, ésta se verifica con
excesiva lentitud.

"El Universo Israelita" ha dicho, a
este propósito, que la asistencia a los
inmigrantes que llegan a Palestina se

ha centralizado en Jaffa, con oficinas
anexas en Jerusalén. Del 80 al 90 por 100
de los inmigrantes se hallan desprovistos
de todo tipo de recursos.

Los que son obreros se han colocado
en las colonias agrícolas. Las cajas de
préstamo les ayudan, concediéndoles
créditos para el alquiler y la adquisición
de muebles y utensilios de labranza.



NEUTRODYNE
"MENTRUYT" Tipo E 2

**PARA OÍR LO QUE VD. DESEE
PARA OÍRLO CLARO Y BIEN**

EL "NEUTRODYNE" de 5 AUDIONES hecho con las
partes esenciales del "Freed Eisemann"

La radio es una delicia cuando los programas de música y
canto, la palabra, etc., se reciben por medio de ALTO
PARLANTE, CLARO Y SUAVE.

La perfecta claridad de tono, absoluta selectividad, volumen
y gran alcance (superior a 1.000 Km. con alto parlante),
son las características de nuestro "NEUTRODYNE E 2".
Solicitamos su visita, y si no puede, escribanos y le envia-
remos detalles y precios a vuelta de correo.

PRECIO DEL RECEPTOR "NEUTRODYNE E. 2" \$ 350.-
SIN INCLUIR LÁMPARAS NI ACCESORIOS

MENTRUYT & Cia. — Bolívar, 181— Buenos Aires
TODA CLASE DE APARATOS Y ACCESORIOS DE RADIOTELEFONIA

Ilusiones mágicas sensacionales

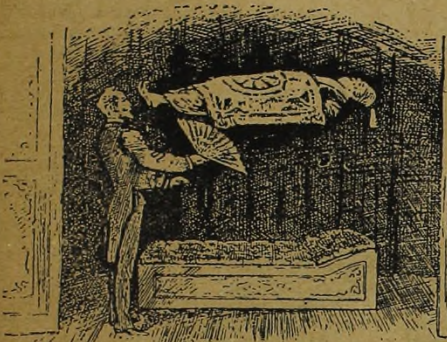
(Continuación de la pág. 14)

OTRA clase de chanzas ilusionistas tienen ahora un gran éxito. Son, por decirlo así, "de un orden más elevado", y se obtienen empleando una gran astucia y una gran habilidad.

La ilusión de la "levitación" es una de las más maravillosas; parece un desafío lanzado a todas las leyes naturales. Se eleva, como todo el mundo

el sentido longitudinal de éste, sin que dicho aro llegue a tocar, sin embargo, el fondo de esa especie de U formada por la barra de sostenimiento. En este punto, gira el aro haciéndole describir un círculo en torno a la cabeza y otro círculo en torno a los pies, si bien que la ilusión del espectador es completa. La elevación y el descenso del durmiente se llevan a cabo mecánicamente, y el hipnotismo es una sencilla ficción destinada a completar el efecto de la farsa.

Otra muestra curiosa de ilusionismo es la que los ingleses conocen con el nombre de "Vanity Fair". Esta ilusión está muy bien hallada, y particularmente estupefaciente, porque es imposible esconder una trampa en un espejo sin correr el riesgo de que el público la vea fácilmente. El prestidigitador presenta un gran espejo artísticamente encuadra-

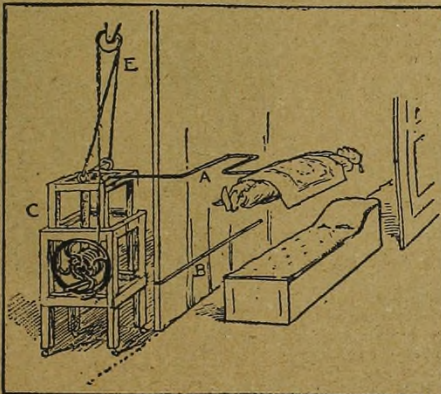


La levitación

sabe, una persona, y se la deja suspendida en el aire, sin ningún apoyo aparente. He aquí el procedimiento:

El operador introduce un ayudante, le hace distenderse sobre una otomana y le adormece en un sueño hipnótico. El mago se proporciona entonces un abanico, y es abanicándole como el cuerpo del durmiente va elevándose poco a poco hasta una determinada altura, donde el ayudante queda suspendido mágicamente. El prestidigitador toma entonces un aro grande, lo hace examinar a los espectadores para que se percaten de que se trata de un aro corriente, genuino y sin engaño, aro que seguidamente lo pasa en torno al suspendido cuerpo, de modo que la gente se persuada de que el cuerpo no está sostenido por hilo ni sostén alguno, porque de otro modo el aro no podría pasar en torno.

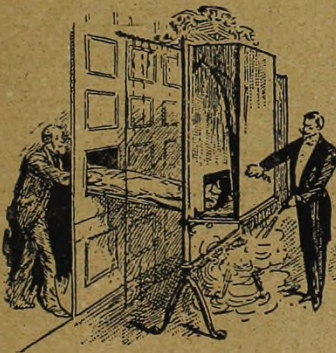
Hecho esto, el prestidigitador abanica de nuevo al ayudante, que va poco a poco descendiendo, despierta de su sueño hipnótico, y todo se acabó. Una de nuestras figuras representa la ilusión tal como el espectador la ve; y la figura sucesiva hace ver lo que hay en realidad, gracias a un mecanismo sencillísimo. El cuerpo, como se ve en dicha ilustración, no está suspendido en el aire, sino sostenido por una barra metálica oculta a los ojos de los espectadores por el cuerpo mismo del ayudante que realiza la experiencia, y de un color igual al del fondo del escenario. Y la configuración de la barra, doblada del modo que puede ver el lector, permite al nigromante hacer creer que el aro pasa en todas direcciones en torno del cuerpo, sin tropezar con sostén ni cosa alguna. Comienza por introducir el aro por los pies del supino cuerpo, moviéndolo en



El secreto de la levitación

do y con grandes paneles a ambos lados, que lo muestra al público de frente y por detrás. Es un espejo normal, que no presenta irregularidad alguna. Coloca el espejo en medio del escenario, aplicando en su mitad inferior, a una treintena de centímetros de la base de la moldura, una repisa de vidrio, sobre la que hace que surja una mujer, a la que ordena de el rostro a los espectadores. Pero la vanidad natural de la joven hace que se vuelva y se contemple en el espejo. El prestidigitador le ordena nuevamente que mire al público, pero su vanidad la vence y vuelve a contemplarse en el espejo.

Entonces el operador hace esconder parcialmente, poniendo sobre el pedestal una especie de mampara, de modo que el público pueda ver, sin embargo, la parte baja del espejo. Un tiro de pistola suena de súbito. Se quita la mampara y la señorita ha desaparecido. Mueve y muestra el espejo, para demostrar que no se halla escondida tras él. ¿Qué ha sido de ella? La respuesta la da inopinadamente la mis-



La desaparecida

LIMPIA
LUSTRA
LUBRIFICA

TRES EN UNO

LIMPIA
LUSTRA
LUBRIFICA

Es una verdadera garantía de duración y buen funcionamiento, si es usado para lubricar: Armas de fuego, máquinas de escribir, sumar y coser; cajas registradoras, fonógrafos y relojes; instrumental científico y ventiladores; magnetos, motores eléctricos y conmutadores.

Una sola gota es diez veces más eficaz del punto de vista lubricante que cualquier otro aceite, y la duración de sus efectos cinco veces mayor. Disuelve el óxido.

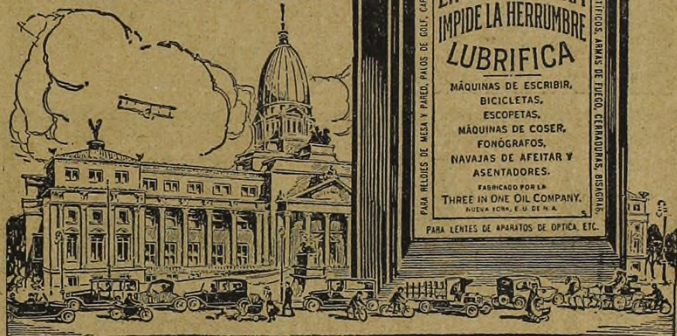
Pone a nuevo el barniz, la pintura y el enchapado de sus muebles; conserva el brillo del bronce; evita la oxidación del níquel y el hierro; devuelve la flexibilidad al cuero reseco.

Un paño mojado, exprimido y luego rociado con unas gotas de 3 en 1. Frote la madera en la dirección de la veta. Púlsese con un paño seco y contemple los resultados.

Se vende en frascos de 30, 90 y 240 gramos, y en acéltoras manuales, en todas las ferreterías, armerías y bazares de la República.

Venden por mayor:

Cassels & Cia., Maipú, 271, B. A.—Estrabou & Cia., Carlos Pellegrini, 5, B. A.—Guanzirol & Cia., Sarmiento, 1431, B. A.—Hasenclever & Cia., Belgrano, 673, B. A.—R. Lehmann & Cia., Maipú, 72, B. A.—Montemayor & Cia., Rivadavia, 3000, B. A.—Carlos Rasetti, Rivadavia, 526 y Maipú, 298.—Testoni & Fachetti, Defensa, 271, B. A.—Angel Muzzio e hijos, Rosario de Santa Fe
THREE IN ONE OIL COMPANY
130, William St., NEW YORK, E. U. de A.



LLAME A

OTIS

en caso de dificultades con su

ASCENSOR

Siempre a sus órdenes:

DÍA — NOCHE — DOMINGOS — FERIADOS

TELÉFONOS:

DÍA	NOCHE
Unión 38 Mayo 0071	44 Juncal 0087
" 38 Mayo 0072	
" 38 Mayo 0073	

OTIS ELEVATOR COMPANY,
SUIPACHA, 624

SERVICIO DE CONSERVACIÓN DE TODA CLASE
de Ascensores, Montaplatos, Montacargas y Bombas

(Continúa en la pág. 50)



Guayacose

Las enfermedades de los órganos respiratorios deben ser atendidas cuidadosamente. Con objeto de evitar mayores males y prevenir la tuberculosis, tómese a tiempo la

Guayacose "Bayer"

la cual suprime rápidamente la tos, los dolores del pecho y en general los estados catarrales pertinaces. Al mismo tiempo aumenta el apetito, se estimula la digestión y se mejora la composición de la sangre, adquiriendo el organismo nuevas energías.



Padres sanos hijos fuertes

es la resultante

de un equilibrio físico y moral perfectos.

Si Vd. carece de vigor, de energía, de apetito; si su sistema nervioso está afectado; si lo doblega una absoluta postración, entonces procure, sin pérdida de tiempo restablecer su organismo mediante la acción rápida y segura de la

Bioforina Liquida de Ruxell

considerado el más positivo tónico reconstituyente.

Venta en farmacias.

Concesionario:

FEDERICO TAUBER

Estados Unidos, 1499 - Bs. As.
U. T. 1789, Mayo

Para Sangre Viciada Tome Hierro Nuxado

Miles de personas están en constante estado de mala salud y falta de energía porque tienen la sangre viciada, llena de impurezas. Es fácil trazar el origen de esas impurezas, pero no es eso lo que importa, sino el desalojarlas enteramente del organismo. No hay otro modo de remediar el mal.

La fórmula del HIERRO NUXADO contiene poderosos elementos depurativos para la sangre en combinación con propiedades tónicas de gran alcance para reconstruir fuerzas y energía. HIERRO NUXADO contiene hierro como el mismo hierro de la sangre

humana. Como saben todos los médicos, sin hierro su sangre no puede ser pura ni producir energía y vitalidad. HIERRO NUXADO no es un "cúralo todo" y sólo se recomienda bajo comprobación científica para desarreglos de la sangre y de los nervios, sangre impura, reumatismo, anemia, clorosis, neurastenia, debilidad o depresión nerviosa y falta de virilidad.

Dos semanas bastarán para demostrar el alcance del HIERRO NUXADO. Póngalo a la prueba. Todas las buenas farmacias lo venden.

LA SILLA-CARRITO GESELL

es de bonito diseño y amplia comodidad para el bebé. En su posición baja, ofrece una espaciosa mesa para juguetes, con dibujos y contador, de 0.35x0.48 cms. Al transformarse de silla alta en carrito, su enganche es automático. Tiene base ancha que asegura una perfecta estabilidad, porta-piernas móviles, y ruedas con llantas de goma, siendo su precio, con 36 servicio, el de \$ Gran surtido de otros modelos, desde \$22.50 Pídanos prospecto S. N.

Casa Gesell
Av. DE MAYO 1431
ESMERALDA 370

¡SEÑORAS! Hagan sus compras en LA POUPEE, Cerrito, 122

Que liquida durante este mes y con menos dinero adquirirá más artículos.

- | | |
|--|---------|
| FAJITAS "Relámpago", como el modelo, todo elástico, desde.... | \$ 10.— |
| FAJA o corpiño de caoutchouc (goma colorada), modelo especial, sin ligas, a..... | \$ 23.— |
| FAJITAS, elástico a la cintura, con 4 ligas..... | \$ 7.50 |
| FAJAS para todas las enfermedades, varios modelos, desde.... | \$ 12.— |
| SOUTIEN-GORGE o corpiños, desde..... | \$ 1.— |
| MEDIAS elásticas, desde..... | \$ 8.— |

Artículos para CORSES y FAJAS
Atendemos recetas de Médicos

REMITIMOS AL INTERIOR

Unico Representante en Tucumán: CARLOS H. NIDING
Calle Maipú, 31 — TENEMOS ABIERTO LOS SÁBADOS



ESCUCHE LOS CONSEJOS DE SU AMIGA

Pida hoy mismo el folletito "Para la Belleza de la Mujer"; es gratis para todas las Damas que quieran conservar la tersura del cutis y la hermosura del cabello

SANDEN - Sección Belleza
Carlos Pellegrini, 105 - Buenos Aires
Esta sección está atendida por señoras.



ULTIMO INVENTO para la depilación completa de raíz del vello, pelo fuerte, puntos negros, arrugas, pecas; emblanquece y purifica el cutis; esto se consigue con suma facilidad con el Extractor Vegetal inofensivo, anula la electricidad, baños faciales y pinzas. Consultas y pruebas gratis. Otro benefactor que recomiendo, es mi Imperial, único específico para empujar quecer sin uso del polvo. V. GINER de MONZÓ, Entre Ríos, 926, Buenos Aires. — Sucursales: Rosario: Rioja, 1449; Tucumán: Montecagudo, 455, y en Córdoba: Rivadavia, 293.



"CASA BUSTAMANTE" Arenales, 2301

Yerbas Andinas medicinales y libros de naturalismo, por Perfecto P. Bustamante

La Flora Argentina..... \$ 5.00
Catecismo Argentino de la Larga Vida..... \$ 5.00
Jirón de Historia (tradiciones del Norte)..... \$ 2.50

LA PIEDRA IMÁN MAGNÉTICA

CATALOGO gratis para curarse en casa sin drogas ni operaciones
U. T. 6491 (Juncal) — Particular: U. T. 0322 (Juncal) — Buenos Aires
Agencia en París: 17, Rue Dussau, Asnières. Seino

CATALOGOS FOLLETOS - LIBROS y otras impresiones de larga tirada.

Estamos en condiciones de poder atender cualquier pedido, empleando para ello las máquinas y elementos gráficos más modernos, los mismos que se utilizan en la impresión de esta revista.

Solicite presupuesto a

Empresa Editorial Haynes Lda. S. A.
Calle R.O. DE JANEIRO, 254-62 — Buenos Aires

El buen humor de los demás

LOS MAESTROS DEL HUMORISMO

SAMUEL LANGHORNE CLEMENS
("MARK TWAIN")

LAS SIRVIENTAS

Ellas os colocan, solícitamente, el almohadón, sin quebrantar la costumbre una sola vez, al lado opuesto del sitio en que se halla la lámpara eléctrica. De ese modo, cuando queréis leer en la cama o fumar un cigarrillo (dos operaciones a que suelen entregarse los viejos célibes), os veis precisados a mantener el libro en alto (posición incómoda por excelencia) con objeto de resguardar vuestros ojos de la luz.

Ellas vuelven a poner el almohadón en mal lugar si, por casualidad, lo encuentran al día siguiente en su verdadero sitio, y al rectificar vuestra obra, maldicen de la tiranía a que se hallan sometidas. ¡Pobrecillas!

En el caso de que no encuentren otro medio de que os sea molestísima la lámpara, invierten la colocación de la cama.

Si separáis el baúl unas cuantas pulgadas de la pared, a fin de poder abrir la tapa, sin obstáculo alguno, ellas lo acercan al muro un día, y otro día, y siempre, para demostraros que no sabéis lo que hacéis.

Si os conviene tener próxima la escupidera, ellas procurarán alejarosla cuanto sea posible.

Si necesitáis mudar rápidamente el calzado, no vayáis a buscarlo en su sitio habitual. Dirigid vuestras pesquisas hacia los lugares más escondidos e inaccesibles. Quizá halléis vuestras botas debajo del lecho, cerca de la pared y cubiertas de polvo. Para alcanzarlas, tendréis necesidad de adoptar una posición nada noble, y cuando salgáis victoriosos del subsuelo de vuestra cama, pareceréis más bien albañil en obra que gentleman ataviado.

¡Oh, benditas sirvientas! Vosotras sois las que os lleváis las cerillas a la cocina y las substituíis en la mesa de noche por objetos perecederos, como por ejemplo, un vaso o una botella, sin otra mira que proporcionaros una agradabilísima sensación cuando entremos a oscuras en nuestro

dormitorio y practiquemos tanteos en pos de las cerillas.

No satisfechas nunca, os colman de deliciosas sorpresas a cada hora, a cada minuto, a cada instante. Pensáis que el mobiliario de vuestra casa se ha de encontrar cuando regreséis por la tarde en la misma forma que lo dejasteis por la mañana. Lejos de ser así, la mesa de despacho habrá venido a ocupar el puesto de una mecedora; el cubo del tocador habrá reemplazado cerca de la cama a la sibarítica *rocking-chair* y ésta, a su vez, habrá ido a situarse junto a un armario.

De modo que si vuestra mala ventura os lleva a entrar sin luz en las habitaciones corréis los siguientes riesgos: tropezar con la *rocking-chair*, deshaceros luego la cabeza en el armario y tomar asiento, por último, en el cubo, que deberá, por supuesto, estar lleno hasta los bordes con el agua que utilizasteis en las abluciones matinales.

Vedlas recoger del suelo cuantos papeles inútiles a él arrojéis: vedlas con qué tierno cuidado os lo colocan sobre el *bureau*, y en cambio con qué impasible indiferencia encienden la lumbre valiéndose de las notas y apuntaciones que necesitáis.

En vano es que os empeñéis en desembarazaros de algún objeto usado arrojándolo al cesto; ellas tornarán a sacarlo de su prisión y daros con él en las narices.

Ved qué graciosa desenvoltura la suya al untarse los cabellos con vuestra pomada húngara, al perfumarse sus ropas con vuestra agua de Colonia, al teñirse las botas de color con vuestra tintura para la barba.

Contemplad el dulcísimo gozo que se refleja en sus angelicales facciones cuando hallándose a la puerta hablando con el novio, os dejan subir sin saludos hasta el elevado piso que ocupáis, tan sólo con el objeto de que bajéis nuevamente en busca de la llave y hagáis un poco de gimnasia de las extremidades.



ROMERO y FERNANDEZ
venden
los mejores pianos y autopianos
a dos años de plazo.

Solicite catálogo.

Florida 255-Bme. Mitre 947.

BUENOS AIRES

BIZCOCHOS CANALE

EL PRODUCTO MAS GENUINO

DE LA

INDUSTRIA ARGENTINA



POR ESAS AULAS DE DIOS

El inspector. — Vamos a ver: ¿cuál es el fenómeno de la naturaleza que produce las lluvias?

Varios pibes (a coro). — ¡Los callos de papá!

ANECDOTARIO CÓMICO

ALGUNAS OCURRENCIAS DE
VÉLEZ SÁRSFIELD

Un día recibió Vélez la visita del doctor C., otro vejestorio como él, de su misma profesión, pero de pocos alcances, y muy poco aficionado al estudio. Al observarlo con un libro entre las manos, le dijo el visitante:

— Usted, doctor Vélez, siempre estudiando, siempre con los libros.

— Qué quiere, mi amigo; en esta ciencia del Derecho existen siempre novedades, y, para no quedar rezagado, es preciso andar continuamente con los libros en las manos.

— ¡No, hombre, son pamplinas!... Treinta años hace que no abro un libro, y no por eso sé menos que cuando me recibí.

El doctor Vélez, lleno de asombro, y sin poder contenerse, exclamó:

— Pues, doctor C., si es verdad que hace treinta años que no abre usted un libro, ¡valiente bruto estará usted!...

Siendo don Luis Varela secretario de Vélez Sársfield, le presentó la memoria del ministerio preparada por él, a fin de que el ministro la firmara.

Vélez tomó la pluma y firmó en se-



DE LA VIDA DIARIA

— Hay que comprender, señora, que todas las cosas han subido de precio. Estos huevos, por ejemplo, hace diez años hubieran costado la mitad que ahora.

— Sí, pero hace diez años estaban frescos.



**CUIDE SU
VISTA**

Mejore su visión
usando

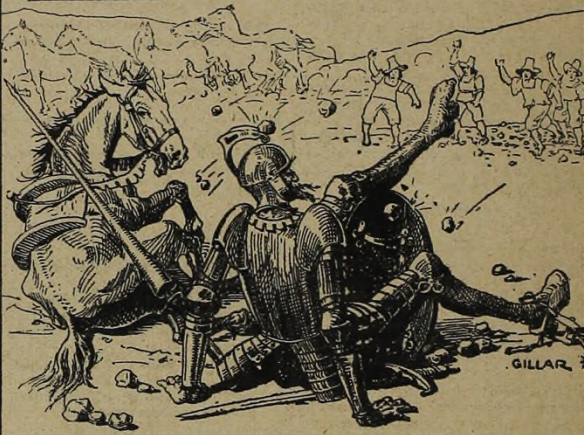
Cristales Punktal Zeiss

perfectos.



Primer Instituto Optico Oculistico
LUTZ, FERRANDO Y CIA.
FLORIDA 240 - BUENOS AIRES
Cabildo, 1916, BELGRANO. Almirante Brown, 1067, BOCA.
Rivadavia, 6879, FLORES.

coñac
Marqués
del
Évito



GILLAR

GONZALO SAENZ Y CIA **MAIPÚ 24**

**EL CRESPON
COMO ARTÍCULO DE MODA
Y DE BELLEZA**

Espumilla "MYOSOTIS"

DADA la gran aceptación que tiene este artículo esencialmente inglés, rogamos a todos los que buscan como primeras calidades la hermosura del negro y la perfección del acabado, que exijan la verdadera "MYOSOTIS", fabricada por "Courtauld", rehusando todas las imitaciones.

Este artículo se produce actualmente en gran surtido de calidades y de diferentes precios.

Para informaciones dirigirse a:

SAMUEL COURTAULD & Cía. Ltda.

LONDON

BUENOS AIRES

PARIS

D. y A. PITTALUGA - Bartolomé Mitre, 1670

Exija que le muestren
la colección de crespones

"MYOSOTIS"

(Marca de Fábrica)

en negro y blanco.



Corsetería LA HERMOSURA

Bernardo de Irigoyen, 571 - Buenos Aires
Unión Telefónica, 1275, Rivadavia

Señoras! Tenéis
necesidad de una
faja? Estudiad precios
y la pediréis a
"La Hermosura".

FAJA según modelo,
para vientre
caído, herniadas, riñón
flotante y otras
enfermedades, muy
recomendada por
los médicos.

En cutil liso, elástico
de algodón, a
pesos..... \$ 15.—
En cutil y elástico
de hilo..... \$ 20.—
En cutil y elástico
de seda..... \$ 25.—



NUESTRO OBSEQUIO. Durante todo el
mes de Julio obsequiaremos a todo comprador
por una suma no menor de \$ 10 con
un bonito par ligas de seda.—Remitimos al
interior.—Solicite catálogos.

**¿DESEA
COMODIDAD?**

Adquiera una Faja como
el modelo, toda elástica,
alto 25 centímetros (con
cuatro ligas seda), desde..... \$ 12.—

Alto 30 centímetros, desde..... \$ 15.50

En tricot elástico, según alto,
desde..... \$ 20.—

Especial para Sport y toda
clase de ejercicios.

MEDIAS ELÁSTICAS, ARTÍCULOS PARA CORSES
Y FAJAS



FAJAS Dr. "DIVAI"



Estas nuevas Fajas, en sus
distintos modelos, del Dr. Divai,
de la Facultad de Medicina
de París, para Señoras y Caballeros,
dan una elegante conformación
al talle, reduciendo las líneas
prominentes del cuerpo, siendo al mismo
tiempo las más eficaces para combatir la
OBESIDAD, VIENTRE CAÍDO,
DILATACIÓN DEL ESTÓMAGO,
RÍÑON MOVIL, HERNIA UMBILICAL,
EVENTRACION, y modelos especiales para el
embarazo y operados, etc., etc.
Especialidad en fajas de caucho
(goma) desde \$ 20.

Pídanse personalmente o por
carta el catálogo ilustrado con
sesenta fotografías, que remitimos
GRATIS, por retorno de Correo.
Dirigirse a Léonard Prodel,
Av. de Mayo, 1172, Bs. Aires.



LEONARD PRODEL

AVENIDA DE MAYO 1172 - Bs. As. - CASA MATRIZ 11 rue SAINT LAZARE Paris

guida, sin ningún reparo; sorprendido ante la actitud tan benévola del ministro que había firmado sin leer una línea siquiera del trabajo, lo que importaba un triunfo indiscutible, creyó oportuno agradecerle, y le dijo:

— Muchas gracias, señor ministro, por la confianza que este acto representa para mí, al firmar un documento de tanta importancia sin leerlo previamente.

— Nada de eso — le respondió Vélez, — lo he firmado sin leerlo, porque si lo leo no lo firmo.

Vélez Sársfield, ministro, llamado por iniciativa de un diputado nuevo a dar explicaciones sobre cierto asunto de su departamento, escuchó el solemne interrogatorio sin despegar los labios.

Luego, mientras la cámara esperaba, el ministro volvía el rostro con gesto socarrón a todos lados y hacia el interpelante, sin pronunciar palabra.

Urgido al fin, de un modo u otro dijo, poco más o menos:

— Es costumbre de los diputados no-veles hacer ruidos con interpelaciones; pero ahora, como ya lo ha hecho el señor diputado, me parece que basta.

Con lo cual tomó el sombrero y salió de la sala, en medio de las bulliciosas adhesiones de la barra.

Mientras Vélez Sársfield redactaba el Código Civil, tenía como asiduo visitante a un doctor Carranza.

Este señor Carranza tenía muchos hijos naturales.

Se trataba del capítulo referente a las herencias, en la que el doctor Vélez quería hacer una distribución equitativa.

Largas fueron las discusiones que sostuvieron ambos; uno porque si y otro porque no se reconocieran derechos a los hijos ilegítimos.

Deseando Vélez Sársfield terminar con su molesto contrincante, le dijo:

— Es inútil, amigo: nada me hará cambiar de opinión. Pero, si quiere, puedo poner una nota, en el capítulo de las herencias, que diga: "en disidencia, el doctor Carranza".

Y más de uno le hallará razón.

Hablaban a Vélez Sársfield cierta vez de un general muy poco inteligente del gobierno de Sarmiento.

— Me aseguran que está medio tonto — dijo la visita.

— Entonces, se ha mejorado — interrumpió Vélez, — porque yo lo conocía completo.

El doctor Vélez Sársfield se encontraba con la familia en la ciudad de Córdoba, donde había ido, como ministro del Interior, a inaugurar la línea del ferrocarril, recientemente terminada (en 1869).

Se ocupaba en escribir el discurso



PEQUEÑAS DELICIAS DE LA VIDA CONYUGAL

— ¡Buena, mujer, basta! No hablemos más, me has convencido: despidiré a la dactilógrafa.

que debía pronunciar en el acto inaugural, cuando una de sus hijas le dijo:

— Tatita, es preciso que echés el resto en el discurso.

— Ya lo eché en el Código — le replicó el doctor Vélez.

Aludía al Código Civil.



NUESTRO GRAN MUNDO

La señora de Garbanzini. — ...Y por otra parte, doctor, prescribir cataplasmas de linaza a una dama de mi posición social, me parece una incorrección de parte suya.

HUMORISTAS DEL VERSO

VITAL AZA

A UN HOLGAZAN

Holgazán, te llaman Juan, y dicen bien, si señor, los que tal nombre te dan, porque eres un holgazán de los de marca mayor.

Te entregas honradamente al grato y dulce far niente, que, a tu juicio, no degrada, y no te ocupas en nada, en nada absolutamente.

Siempre comiendo y holgando, pasas tu vida cantando como el tonto del lugar: Todos viven trabajando; yo vivo sin trabajar.

Mas tienes mucha razón al grato y dulce far niente. Yo apruebo tu decisión. Sigue firme en tu opinión, y que trabaje el que quiera.

Dice la gente formal que el trabajar es muy sano; mas no lo creas, no hay tal. Tú eres el bello ideal de todo el género humano.

Haces muy bien, lo repito, y te juro que si yo trabajo poco, poquito, es porque lo necesito, pero, ¿por gusto?, ¿eso no!

Dios, cuando a Adán ha creado no quiso que trabajara... ¡Eva nos ha fastidiado! ¡Si Adán no hubiera pecado, otro gallo nos cantara!

Mas por ser desobediente, hincó en la manzana el diente, y Dios, maldiciendo a Adán, dijo: — "¡Ganarás el pan con el sudor de tu frente!"

Desde entonces el deber víctima nos hace ser de ese castigo ejemplar, y si queremos comer tenemos que trabajar.

Mas tú, mi querido amigo, no aceptas ese castigo, y haces, Juan, perfectamente. ¿Qué tienen que ver contigo Eva, Adán y la serpiente?

Jamás el pan te ha faltado, y lo que comiendo estás ningún sudor te ha costado. Cómelo, pues, descansado y que suden los demás.

Vive, Juan, a tu placer, y no te causes de ser holgazán, ¡por Belcebú! Feliz quien pudiera ser tan holgazán como tú!

PROTEJA SU CASA CON EXTINGUENTES DE INCENDIOS "SIMPLEX"

CON CARGA

QUÍMICA

La superioridad predominante del Extinguidor "Simplex" se debe a su:

CONSTRUCCION INMEJORABLE Y SENCILLEZ

Pueden ser empleados por cualquier persona sin previa experiencia.

Pídase Folleto descriptivo y Precios



El Extinguidor "Simplex" cumple de toda manera las exigencias de los Cuerpos de Bomberos y de las Cías. de Seguros.

Teniendo a mano el Extinguidor "Simplex" se evita que los principios de incendio pequeños lleguen a ser conflagraciones desastrosas.

a los Únicos Introdutores:

J. F. MACADAM & Cía. - 302, BALCARCE, 326 Buenos Aires

Crema de Leche Azúcar Refinada

son los componentes del

Dulce Crema de Leche "GRANJA BLANCA"

Como postre, es delicioso.

Como alimento, es sumamente nutritivo.

Envasado y esterilizado bajo el más riguroso control e higiene.

EXIJA LA MARCA



ESTAMPADA EN CADA TARRO

PILDORAS DE

CATRAMINA

BERTELLI

CONTRA

TOSES

CATARROS

LARINGITIS - BRONQUITIS
TUBERCULOSIS - INFLUENCIA

Se venden en todas las Farmacias

Concesionarios para ARGENTINA,
URUGUAY y PARAGUAY:

JOSÉ PERETTI Y C.^{ta}
BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

Las Pilas Secas Columbia

— Son de mayor duración —

Pueden obtenerse dondequiera a un precio módico; suministran mayor energía por un período más largo de tiempo.



Para

Timbres
Zingales
Radio
Motores de gas

y

usos generales.

R. E. Carlo
Rivadavia 1255
Buenos Aires, Argentine

Estreñimiento

y sus consecuencias

POLVOS LIQUIDES de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

y FARMACIAS

Ilusiones mágicas sensacionales

(Continuación de la pág. 43)

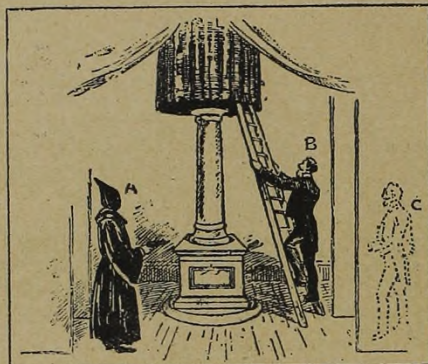
ma señorita, apareciendo en medio de la sala, entre el público.

El secreto es muy sencillo. El espejo tiene en la parte inferior una abertura suficientemente grande para dar paso a un cuerpo humano; y esta abertura no puede verla el público porque sobre aquella parte inferior del espejo hay un segundo espejo entero, escondido entre el pedestal y la parte inferior del marco, que al público se le oculta. El gran espejo es móvil, y puede deslizarse dentro de su marco a modo de compuerta. Precisamente, por eso es por lo que la parte superior o copete del espejo está tan recargada. Así, pues, cuando la mujer está cubier-

digitador tenga dos criados parecidos y que tengan su misma estatura.

El criado A se pone la túnica y lo demás; después, el prestidigitador C va a tomar la escalera, la cual se halla entre los bastidores, pero con una pequeña parte a la vista del público.

El prestidigitador entonces, para tomar la escalera, debe entrar entre los bastidores, dejando a la vista tan solamente un pie. Entonces, con un hábil movimiento, se substituye al otro criado B que lleva la escalera contra el pedestal. Naturalmente, debe tener la misma estatura que el operador y debe estar arreglado de modo que se le parezca, si no el público caería en



El escamoteo

ta, se levanta el espejo grande, y la abertura que antes se hallaba bajo el pedestal cubierta por el espejo más pequeño viene a encontrarse bajo el pedestal, y la mujer puede ser llevada fuera, como se ve en la figura, sin que el público se entere.

Nos queda por desbaratar el misterio de la fuga invisible.

El misterio se reduce a esto: el operador introduce un criado de librea, le hace endosar una túnica y un capuchón y le pone en la mano una pistola. Toma después una escalera de mano, que la apoya en un pedestal dispuesto en medio del escenario, pedestal cubierto en su parte superior por una especie de tulipa. El ayudante dispara la pistola. Inmediatamente la tulipa se eleva y el público ve sobre el pedestal no ya al operador, sino al criado de librea. El supuesto criado se quita la túnica, y el público ve que no es él el criado, ¡sino el operador! ¿Cómo pasa todo esto? Es necesario que el presti-

seguida en la cuenta del truco. Llegado a lo alto de la escala, B se despoja, y queda con la misma librea que llevaba el criado A antes de ponerse la túnica. Mientras tanto, el prestidigitador, entre bastidores, ha endosado una túnica igual a la de A; y cuando este último trae la escalera a los bastidores a la vuelta no es ya él quien viene a la escena, sino el prestidigitador en persona, vestido como él. Y la farsa está jugada.

Cuando se descubre lo alto del pedestal, no es ya el prestidigitador quien se encuentra allí arriba, sino el ayudante B; y la persona envuelta en la túnica no es el asistente A, sino el prestidigitador.

Y he ahí como las más estupendas y maravillosas ilusiones no son, en realidad, sino las más vulgares y ordinarias combinaciones de cosas y personas, que nada, absolutamente nada, tienen de misterioso ni de trascendental.

LOS ÚLTIMOS BRUJOS

CON la muerte del hechicero Kekowai, la isla de Holokai ha perdido a uno de los últimos representantes de la banda de kahunas o encantadores que vivían allí antes de la ocupación de la isla por los laicos. Antiguamente los kahunas desempeñaban dos tareas, la primera de las cuales era curar a los enfermos. En segundo lugar, el kahuna se comprometía, por la paga, a provocar, con sus plegarias, la muerte

de un enemigo. Para el cumplimiento de su propósito era menester que el brujo tuviera en su posesión un objeto perteneciente a la propuesta víctima, tal como un poco de pelo o una prenda de vestir.

Los indígenas eran en aquel tiempo tan supersticiosos, que con sólo saber que el kahuna le estaba haciendo daño, se dice que muchos habitantes desmejoraban y morían.



Damas que cautivan

porque saben conservar el cutis suave, fresco, delicado; porque saben evitar los feísimos barrillos, pecas, espinillas, etc., y porque saben realzar los naturales encantos protegiendo el cutis contra las inclemencias del invierno, son aquellas que diariamente emplean la insuperable

AGUA NUPCIAL

verdadero talismán del sexo femenino.

Depositorios:

CONTI y C^a.

PARANÁ, 167
U. T. 1379, Mayo
Buenos Aires

En el Uruguay:

José J. Vallarino e Hijo
429, Sarandí, 431
Montevideo



Prevenga la TOS tomando

PASTILLAS RIN - RIN

Caja grande \$ 1.—
Caja chica 45 cts

EN VENTA EN TODO EL PAÍS



La Obesidad

Se cura con el Té del profesor Densmore, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico de Buenos Aires, Dr. Edmundo Kaden, a propósito del Té Densmore:

Señores M. Figallo y Cia.

A pedido de ustedes, me es grato comunicarle que el enfermo obeso tratado por el Té Densmore, durante tres meses, bajó 11 kilos 600 gramos; ya está de alta. He usado el Té Densmore en cuatro o cinco casos parecidos, con éxito siempre muy satisfactorio.

Dr. Edmundo W. Kaden.

Por instrucciones y precios, diríjase a los únicos introductores en Buenos Aires: M. FIGALLO y Cia., calle MAIPU, 212.

¿No se siente Vd. con
apetito; la digestión se
le hace difícil; su estó-
mago está indispueto?
Una copita le procu-
rará un alivio seguro.

FERNET-BRANCA

PROLONGA
LA VIDA

Un supuesto multimillonario

(Continuación de la pág. 15)

va a uno el control de la cabeza. Supongo que me admitirán un cheque y...

Pero casi todos los convidados protestaron. No, no; nada de que se molestara escribiendo un cheque con el pulso un poco alterado.

Y Jack Reid, el primer actor de la compañía, se apresuró a pagar la cuenta. "Mr. Whitney" protestó y solamente logró calmarse cuando Reid le prometió verlo al día siguiente en sus oficinas para reintegrarse.

La alegre tropa se desbandó por fin, y "Mr. Whitney" acompañó a su hotel a la "princesa", para luego invitarla a desayunar, pues ya casi amanecía.

En tanto esto sucedía, las coristas comentaban la buena suerte de su compañera al merecer la distinción del multimillonario, el cual, a las dos horas, regresaba al hotel de ella y le proponía ir de compras en el momento. Y como la "princesa" protestara un poco porque no había descansado, queriendo aplazar el paseo, él, bromeando como buen excéntrico gustoso de extravagancias, le dijo:

— Ahora es la ocasión. Luego se interesarán mis múltiples negocios, que no me dejan en paz. Vaya, para no perder tiempo, me doy por convidado a desayunar en su hotel.

Así fué; la "princesa" pagó por los dos, y en seguida, tomando un auto de alquiler, porque el personaje quería pasear de incógnito, ambos visitaron diversos y lujosos establecimientos, en los que "Mr. Whitney" se presentaba a sí mismo, obteniendo un inmediato éxito, pues en el acto se movilizaban jefes y empleados para servirle. El hombre adquirió vestidos, joyas, pieles y otros magníficos artículos por valor de varios miles de dólares. Minutos después, ante una completa exhibición de automóviles, le indicaba a ella que escogiera uno de diez mil dólares. Pero, sea porque la "princesa", a pesar de su categoría, fuese "razonable", o bien porque era modesta de suyo y además primeriza en cuanto a recibir regalos, mostró su preferencia por un cupé de tres mil seiscientos dólares, que ya le había propuesto muchas veces uno de los vendedores de esa marca, a quien deseaba indemnizar así sus molestias con la correspondiente comisión.

— ¡Por San Sulpicio, querida! — le aconsejó él, con su natural desenfado. — Nada de mal entendidas economías. Quédese con el que le indico de seis asientos; no es gran cosa, pero ya está bien. Nada de baraturas. A la larga, las máquinas de poco precio se quedan a mitad del camino; sírvale mi experiencia.

¿Qué iba a decir la "princesa", como no fuera sonreír, agradecer y consentir?

Algunas horas después, "Mr. Whitney" hallábase materialmente cansado de extender cheques contra un gran banco neoyorquino.

Ya de regreso, el hombre volvió a la carga para insinuarle que abandonara de una vez el teatro para nadar en la abundancia como una princesa de verdad.

Ella le prometió contestarle aquella misma noche. Necesitaba algunos instantes de reflexión a solas y despedirse convenientemente de sus compañeros.

Siendo ya la hora de ensayo, la artista se fué al teatro en el automóvil de alquiler, y "Mr. Whitney", despidiéndose hasta pronto, se apeó en una calle céntrica, dejando a cargo de ella el pagar los dólares que marcaba el contador.

Durante la tarde y parte de la noche estuvieron llegando bultos y más bultos al escenario, dirigidos a Clarita Crawford, la "princesa". Su recibidor y un rincón del escenario parecían las

dependencias de un bazar en liquidación.

Mas apenas las pilas de envoltorios se juntaron, cuando llegaron sin aliento los empleados de las casas respectivas; porque... "Mr. Whitney" había tenido la "extravagancia" de extender cheques en descubierto.

La "princesa", que estaba citada con su generoso príncipe, corrió a entrevistarse con él. Pero ya era tarde. El multimillonario "Mr. Whitney", perseguido sin duda por algún impaciente vendedor, hallábase entre dos policías, que le echaron el guante en el lugar de la cita, confesando el detenido que era tan competente en la representación de un multimillonario como en el no gastar un centavo cuando lo personificaba, y en esto estaba la gracia de su juego.

El hábil simulador no resultó ser un cualquiera. Llamábase Harry B. Stedman, había sido campeón de football en la Universidad de Harvard y procedía de una distinguida familia de Hartford.

— En cuanto paso de los dos cope-

times — declaró, — siento la irresistible necesidad de actuar como multimillonario. Es una "vocación" especial, innata.

Ahora bien: cierto que en Norte América se crían y existen multimillonarios y es indudable que suelen gastar con frecuencia grandes sumas en divertirse; pero, dada también la indubitable existencia de los "frescos", será cosa de pedirles a los primeros el "carnet" de identificación en cuanto pretendan ser rumbosos con los desconocidos.

¡Pobre Clarita, la "princesa"! Su dorado sueño le duró lo que dura una nube de verano.

ESTUDIO DE LAS TORMENTAS

EL doctor C. Le Roy Meisinger, de la Oficina Meteorológica de los Estados Unidos, se propone realizar una serie de quince vuelos en globos libres, para estudiar las tormentas.

El principal propósito que se persigue con esos vuelos, es estudiar el movimiento de las grandes masas de aire con respecto de la tierra, cuando esas

masas sufren la influencia de los torbellinos en la atmósfera, en cientos de millas de diámetro, lo que los meteorólogos denominan tormentas ciclónicas y que a su paso a través de la tierra, provocan las mayores variaciones en el estado del tiempo. Es bien conocido el movimiento del aire, respecto de los centros de estas tormentas; pero esos centros se hallan en movimiento y no se ha logrado saber lo que pasa en ellos o sobre ellos.

El doctor Meisinger se propone hallarlos ascendiendo en globo, durante las tormentas, hasta una altura de 10.000 pies y mantenerse en esas condiciones el mayor tiempo posible, detallando en mapas, de cuando en cuando, el lugar donde se halla, para luego, al final del vuelo, reunir esas cartas. Realizará algunas ascensiones colocándose frente a las tormentas, otras, cerca del centro de éstas, y otras, detrás, para estudiar las características del aire en cada uno de esos casos. Se realizarán también observaciones sobre la cantidad de polvo que hay en la atmósfera y acerca de la brillantez del firmamento, estudios ambos de gran importancia para los voladores, desde el punto de vista de la visibilidad.

Igualmente se intentará medir el tamaño de las gotas de agua cuando pasan a través de las nubes.



Hupmobile

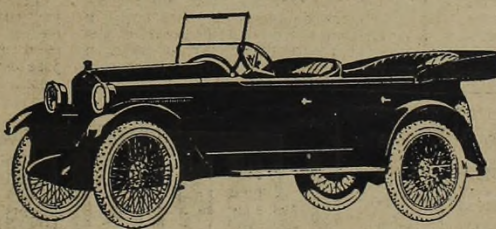
EL Hupmobile es incomparable, es
EL único en su clase, porque reúne
todas las ventajas que se exigen de un
automóvil, ventajas que esperan tener
siempre los que compran un coche.

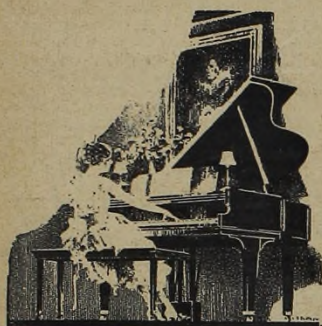
En el Hupmobile las hallarán reunidas
los automovilistas que las buscan.

REPRESENTANTES GENERALES:

Restá Hermanos

2067, RIVADAVIA, 2071 — Buenos Aires
Unión Telef. 3501, Libertad





GROTRIAN STEINWEG

EL PIANO
de los grandes artistas

Señala el índice más alto del perfeccionamiento musical, por la extraordinaria dulzura de sus voces y la admirable justeza de su mecanismo.

Triunfa desde el año 1835 en el mundo entero.

Visite nuestra exposición y solicite informes y precios.

Exposición de la música

GURINA & Cía.

Bm. Mitre, 888 Buenos Aires



ESMALTE DERMOSINA
de LANGLOIS

El estuche completo con espátula, esponja e instrucciones. Tam. chico \$4.50 Tam. gr. \$ 8.—

Es una preparación de incomparable hermosura, de resultado instantáneo y maravilloso: es excesivamente concentrado y contiene en un pequeño volumen todas las materias necesarias para embellecer. Indispensable para pasos, soirés, bailes, teatros, recepciones, etc. Su afinidad en la piel es tan íntima, que queda completamente invisible y de tal manera, que el ojo más perspicaz será incapaz de descubrirlo. Produce una blancura alabastrina absolutamente natural.

GOTAS DE ROSAS de LANGLOIS

Para los labios y mejillas. Colorante vegetal extraído de delicadas plantas y compuesto de Rosas de Oriente; es inofensivo a la más delicada piel y no desaparece con la transpiración. Es lo más fino e inofensivo que se prepara para dar a las mejillas el exacto color rosado natural; imposible conocer cuando se ha aplicado; puede hacerse desde el púrpura más encendido hasta el tinte de un inocente rubor. — Precio \$ 3.50.



PASTA DERMOSINA
de LANGLOIS

Para el embellecimiento de las manos

Su uso evita las pasaduras, grietas de las manos, quita la dureza y sequedad de la piel, muy recomendada contra los sabáneos, afina el grano de la piel, a la que comunica firmeza, suavidad y una coloración blanco-mate, distinción de toda elegante. No engrasa las manos. — Precio \$ 3.50.

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en salones atendidos por señoritas del

INSTITUTO LANGLOIS

908, Corrientes, 908 (Altos), Buenos Aires
GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que fotográficamente enseña el método correcto de masaje facial.

En Córdoba: Casa MINGOT o de Julio, 42.—
En Río Cuarto: S. P. DE MAURI, P. E. Mendoza: Farmacia SUAREZ, San Martín, 1627.—
En Catamarca: Casa DARNER.—En Santa Fe: Farmacia GOUILLAUT, San Martín, 622.—
En Rosario: MAISON FLAHER, Córdoba 1338.

Dos grandes descubrimientos químicos

La Secretaría de Interior de los Estados Unidos anunció recientemente el descubrimiento hecho por el doctor Waler F. Rittman, ingeniero químico de la oficina de Minas, de dos procedimientos químicos, que pueden ser de inmensa importancia para el mundo industrial.

Dícese que uno de ellos aumentará considerablemente la provisión de gasolina, en tanto que el otro puede hacer independiente, en absoluto, a los Estados Unidos del resto del mundo respecto a importantes materiales para la industria de la tintorería y la fabricación de los explosivos que se usan en la guerra y en las operaciones de ingeniería.

Según anuncia el secretario Lane, estos procedimientos son de la mayor importancia para el pueblo de los Estados Unidos. Por espacio de algún

gasolina. La importancia de este descubrimiento se aprecia cuando se tiene en cuenta que el valor de los productos de la industria de gasolina en los Estados Unidos asciende anualmente a 100 ó 150 millones de dólares.

El segundo procedimiento, descubierta también por el doctor Rittman, puede resultar de mucho más valor para el país que el primero, puesto que sugiere el establecimiento de una industria en que Alemania ha sido hasta ahora prominente: la tintorería, y promete también indirectamente una medida de seguridad nacional de incalculable importancia. Entre los ingredientes necesarios de los explosivos que se usan en la guerra moderna figuran en primera línea el benzol y el tolueno.

Hasta ahora estos productos se han obtenido principalmente en Alemania e Inglaterra de alquitrán de hulla, y los fabricantes de explosivos han tenido que depender en gran parte del abastecimiento de estas fuentes para la fabricación de sus productos. Dícese que se ha producido tolueno y benzol de alquitrán de hulla y de agua gaseosa de alquitrán; pero esta existencia no basta a satisfacer la demanda presente. El Gobierno Federal se propone también sacar esos productos del petróleo crudo, pues dícese que pueden obtenerse prácticamente de cualquier clase de petróleo, sin que tenga que ver la clase o grado que tenga, y que la producción puede ser suficiente no sólo para los fabricantes de los Estados Unidos, sino para la exportación y otros usos. Los experimentos indican que los dos productos pueden obtenerse a precios reducidos.

El doctor Rittman ha sacado en limpio de sus experimentos que este procedimiento puede venir a ser más económico que el método empleado en Alemania de extraer estos productos de alquitrán de hulla, porque este procedimiento no sólo produce tolueno y benzol, sino también gasolina en grandes cantidades.

Dicho señor opina que el valor de la gasolina será un factor importante para el pago del coste del procedimiento, y si esto resultare cierto, puede dar eventualmente a los Estados Unidos la supremacía en la industria de materias de tinte, que ha pertenecido por algún tiempo a Alemania, ya que el tolueno y el benzol son fuentes de muchas de las importantes materias, que se usan en la fabricación de artículos de seda, algodón, lino y otros productos.

Al mismo tiempo propendería a evitar el desorden de las grandes industrias comprometidas en la fabricación de estos productos en tiempos extraordinarios, como el presente, cuando las materias de tintes de Alemania no están disponibles.

No puede pues dudarse de que el descubrimiento de los dos productos químicos hecho por el doctor Waler F. Rittman ha venido a causar una verdadera revolución en las industrias.

Súplica

Por

BRENDA

¡Rumor enloquecedor!
¡No llegues a ser acento!
¡Deja que se lleve el viento
Tu misterio seductor!
Que si a mi alma llegaras,
Como has llegado a mi oído,
Tal vez nunca me curaras
De cierto mal presentido...
¡Rumor enloquecedor!

FAJAS LEONARD



Mod. LEONARD 1017, lo más práctico y cómodo para la obediencia.

En los modelos LEONARD confeccionados sobre medida hallará Vd. siempre un resultado positivo, y la fiel adaptación estética que la Moda exige.

Modelos LEONARD, de tricot elástico, en todos los altos, desde pe-
SOS. 18.—

Medias, rodilleras y tobilleras elásticas
Solicite folleto clase H, que remitimos gratis. Las Fajas LEONARD, únicamente se confeccionan y venden en:

LEONARD

ESMERALDA, 577 - Buenos Aires



Lo más hermoso que
existe en el mundo
es una linda mujer

Pero no puede haber mujer hermosa si, además de sus facciones, no tiene un cuerpo esbello bien formado: las

Píldoras Orientales

son de acción tónica y vivificante, ayudan a la naturaleza, con su uso las formas del cuerpo se destacan, el busto de la mujer se desarrolla, el estado general mejora.

DE VENTA EN TODAS LAS
FARMACIAS

O. RATIE, Farmacéutico

45, Rue de l'Ehiquier, París

SUNSET

Tiñe todo

en cualquier
color de moda.

\$0.80 en Farmacias

Rechace imitaciones.

LA hecatombe europea ha hecho que se preste mayor atención a muchos artículos comerciales en los que los Estados Unidos tenían que depender de las importaciones, y entre estos artículos, la porcelana química ocupa, por lo menos en concepto de los químicos norteamericanos, un puesto muy importante, como dijo el profesor Charles F. Binns de la Escuela de Cerámica del estado de Nueva York, en una conferencia que dio ante la Sociedad de Química Industrial de los Estados Unidos. Este señor expuso que la substancia deriva su nombre de la semejanza que tiene a una concha "Cypres porcelana", que se tenía en el siglo XVI como un objeto de arte. Esta concha se parece al espinazo de un cerdo, y por esto se le dio el nombre de "porcellana".

La primera porcelana la hicieron los chinos, quienes alcanzaron un alto grado de perfección en el siglo XIV. La primera porcelana dura de Europa se hizo en Meissen, Sajonia, en 1710, aunque ya en Francia se había confeccionado porcelana blanda. Los chinos encontraron una arcilla blanca pura en la cima de cierta montaña denominada "Kao Ling", que significa Monte Alto. Los primeros misioneros franceses dieron ese nombre a la arcilla misma y vino a conocerse en inglés como "Kaolin" y ha pasado a la nomenclatura mineralógica con el nombre de "caolin".

El caolin sólo es en extremo refractario y por lo tanto hay que emplear algún ingrediente, el cual, al calentarse, le da la propiedad impermeable que distingue a la porcelana perfecta. Por regla general utilizase un feldespato de potasa. Cosa curiosa es que el feldespato de sosa, si bien produce vitrificación y traslucidez, no da una porcelana sonora. La porcelana que contiene soda produce un sonido sordo al golpearla; mientras que la que contiene potasa emite un sonido ar-

gentino. Este es fenómeno que hasta la fecha no se ha explicado.

Además de la arcilla y feldespato se añade una pequeña cantidad de cuarzo a la mezcla y el dos o tres por ciento de carbonato de calcio. No siempre se pone este último ingrediente, pero contribuye a la pureza del color, a la mejor vitrificación y a la resistencia de la porcelana.

El método norteamericano de mezclar los ingredientes ha sido el de alimentarla toda la carga en un tanque que se llama mezcladora de paleta. Esta va provista de uno o dos árboles verticales dotados de paletas de acero. Emplease muchísima agua, y se hace mover todo rápidamente hasta que toda la carga de arcilla y de los otros materiales se convierta en una masa acuosa. Luego es colado en cribas de tela metálica de 100 a 120 mallas por pulgada lineal.

El procedimiento corriente en Inglaterra es el de moler cada substancia en plástica separadamente en agua y de batir o mezclar las arcillas cada una separadamente. Luego la mezcla se lleva al cabo midiéndola y considerando la gravedad específica de cada

fluido. De esta manera no se utiliza material que no sea suficientemente fino para quedar suspendido en el agua.

El método adoptado en Francia y Alemania es diferente. A semejanza de los alfareros ingleses, los del continente europeo comprenden la importancia de la molienda, pero generalmente pesan la pilada de una reserva ya en estado fluido. En Alemania o se muele toda la pilada en un cilindro o el cuarzo y el feldespato se muelen y mezclan con arcilla, la que mientras tanto ha sido batida y colada.

La cocción de la porcelana es algo muy intrincado e importante. Cuando los artículos están ya bien preparados, pero no vidriados todavía, se los empaqueta en arena muy fina o cuarzo pulverizado. Todos los artículos vitrificados se ponen flexibles cuando se les somete al máximo de la temperatura, y más aún si la vitrificación ha de ser más perfecta. Los cacharros pueden decirse que se sostienen por sí mismos. La loza exige un ajuste muy esmerado y bastante material auxiliar. Mas, al cocer la porcelana, no es posible dar más apoyo a los artículos que el lugar

en que descansan porque las piezas están cubiertas de vidriado. Cualquiera contacto entre la superficie vidriada y un soporte ocasionaría una unión permanente al enfriarse, y probablemente rompería la superficie en donde descansó en el artículo. Las tazas y platos de porcelana pueden distinguirse fácilmente de la loza por ese hecho. Los crisoles no son vidriados en el fondo, las fuentes de evaporar se cuecen con la boca hacia abajo y tienen un cerco seco. Las cacerolas se cuecen también de igual manera y el asa tiene un punto seco en el extremo, que se dice haberse dejado para poner el número o la marca, pero que en verdad sirvió sólo de punto de apoyo pues como no está vidriado el sostén no se adhiere.

Lo que exige la vajilla de este tipo es: primero, baja expansión termal, para obtener resistencia a los cambios de temperatura; segundo, un vidriado resistente a la fusión para permitir el calentamiento sin que se ablande; tercero, insolubilidad bajo la prueba o ensayos con ácidos y álcalis. La primera condición se relaciona con el cuerpo, y la última con el vidriado. Un artículo de alfarería, sin que importe cómo se halle compuesto, sufre ciertos cambios al calentarlo. Estos cambios se relacionan, primero con la deshidratación de la arcilla y la expulsión del agua combinada; segundo, el ablandamiento de los granos del feldespato y el comienzo de su ataque a las partículas menos fusibles; tercero, los cambios de los granos de cuarzo por la cristalización en vidrio de cuarzo, y por último la formación, bajo la influencia solvente del feldespato, de nuevas combinaciones entre las cuales la silimanita es la más importante. El progreso debido de estas reacciones está regido por varias cosas: la mezcla, o porción de los distintos ingredientes, la temperatura de la cocción y el tiempo que se tarda hasta alcanzar esa temperatura.

RABINDRANATH TAGORE

RABINDRANATH Tagore hallase en viaje a la China, donde dará una serie de conferencias en la Universidad de Pekín. Visitará también el Japón, Indochina, Camboja, Siam y Java. En Rangoon ha sido objeto de una recepción triunfal.

Cuando se le hizo referencia a los rumores de que no volvería a Estados Unidos, por estar disgustado por la

visita que hizo a ese país, declaró que no había tal. "Si no vuelvo, dijo, será a causa de mi avanzada edad, y no por otro motivo. Sería pueril para mí decir tal cosa de un país donde tengo algunos de mis mejores amigos. Es verdad que no hallé en Estados Unidos todo lo que esperaba encontrar, pero no es cierto que haya dicho que no deseo volver allá."

Esa gracia juvenil,

ese encanto irresistible que emanan de la apariencia femenina, tienen su principal componente en un cutis impecable. El

POLVO GRASOSO
Brissac.

en combinación con la Crema Higiénica BRISSAC, por sus maravillosas propiedades higiénicas, son insustituibles para el cuidado racional de la tez.

En venta en todas partes, en los tonos Rachel, Blanco, Rosa-do y Ocre (Carne), a \$ 1.60 la caja. Precio de la Crema, \$ 2.—

L. AUBERT y Cía.

J. NEWBERY 3443 al 55
BUENOS AIRES



Rápidos y Confortables Vapores para Nueva York

PAN AMERICA

LLEGÓ JULIO 9

SALE JULIO 17

WESTERN WORLD

LLEGA JULIO 22

SALE JULIO 31

SOUTHERN CROSS

LLEGA AGOSTO 6

SALE AGOSTO 14

AMERICAN LEGION

LLEGA AGOSTO 19

SALE AGOSTO 28

SERVICIO QUINCENAL
VÍA SANTOS Y RÍO DE JANEIRO
Desde BUENOS AIRES

Estos vapores combinan la rapidez con muchas oportunidades de descanso y de placer durante el viaje. Cuidadosamente limpios, tienen espaciosos camarotes, con camas (no literas), ventiladores eléctricos, lámparas para leer acostados y todas las comodidades modernas, en su mayoría con baños privados, grandes comedores y excelente cocina.

Solicite tarifas para viajes de excursión
alrededor de Sud América, vía Nueva York

PAN AMERICA LINE

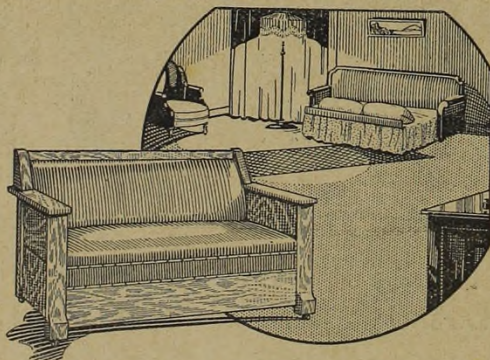
MUNSON STEAMSHIP LINE

Administradores de los vapores del

GOBIERNO ESTADOUNIDENSE

Avenida de Mayo, 560 - Buenos Aires

Pida el folleto descriptivo E. H. 2, que contiene valiosas
informaciones navieras.



¡CONFORABLE! es la expresión unánime de quien usa de día y de noche el sofá-cama ideal. Aparte de proporcionar el Davenport un rasgo de distinción a quien lo posee, también proporciona esa comodidad confortable.

A Muebles
CAMAS DE
BRONCE
CAMAS DE
ACERO
DAVENPORT
(EL SOFÁ CAMA IDEAL)
**PAPELES
PINTADOS**
G

Pidan Catálogos

ROSARIO DE SANTA FE
Córdoba, 1168

DAVENPORT

El sofá-cama ideal;
sirve de día y de noche

TAPIZADOS **225**
desde..... \$

Facilidades de pago

ADOLFO GUTMAN

SARMIENTO, 1561

CANGALLO, 747 — Avda. DE MAYO, 912
FLORIDA, 436

LA PLATA

Diagonal 80, N° 992

MONTEVIDEO

Av. 18 de Julio, N° 1077

El Dr. Eduardo Strasburger

Por EDUARDO REYES PRÓSPER

El sabio naturalista era poco conocido aquí, porque de sus inmortales obras sólo dos se habían traducido al francés, y porque la índole de los conocimientos que cultivaba tan distinguido maestro está fuera del alcance de la mayoría de nuestro gran público.

Créese, por los espíritus vulgares, que lo mejor que se publica en Inglaterra y Alemania se traduce al francés, y esto es un absurdo enorme, porque para que una obra extensa pueda costear los gastos de publicación, es necesario que cuente con millares de lectores; y estudios realmente profundos y de difícil asimilación intelectual nunca llegan al cerebro de determinadas multitudes.

Debo advertir, de paso, una donosa majadería, en la que incurrir en nuestro país gran número de editores y directores de revistas ilustradas, al creer que para traducir publicaciones científicas no es preciso haberse dedicado especialmente a los estudios sobre los cuales versa el artículo o el libro que se traduce.

En el círculo limitadísimo de investigadores botánicos que cuenta nuestra patria era apreciado Strasburger, sobre todo por una buena traducción francesa del *Das Botanische Practicum*, libro imprescindible para todo aquel que desea imponerse en la botánica moderna; *Das Botanische Practicum* ha alcanzado muchas ediciones alemanas e inglesas, algunas italianas, y sólo su contenido bastaría para hacer una sólida reputación, como después veremos.

Eduardo Strasburger nació en Varsovia el 1° de febrero de 1844, de padres de origen alemán. A los diez y ocho años

llegó a París, y estudió en la Sorbona, de 1862 a 1864; después estuvo un semestre en Berna, donde trabajó con el doctor Schacht en la Universidad, y con el insigne doctor J. Sachs en la Escuela de Agricultura. Pasó después Strasburger a Jena, y allí, bajo la dirección del profundísimo Prinsheim, estudió tan afanosamente, que en 1866 se hizo doctor en Ciencias. Al año siguiente fué nombrado ayudante de la Facultad de Ciencias (Filosofía) en Varsovia. En 1869 era profesor auxiliar y Director del Instituto Botánico de Jena, y desde 1880, sucediendo al doctísimo Hanstein, fué profesor o catedrático numerario de Botánica en Bonn, donde le sorprendió la muerte todavía en pleno vigor de su inteligencia soberana y arrancando recónditos y arduos secretos a la existencia de los vegetales.

Era consejero del emperador, miembro de la Real Academia de Londres, de la de París, de la Real de Prusia, e innumerables sociedades sabias de otros muchos países se honran por haberle contado en su seno. La Sociedad Linneana de Londres le concedió la gran medalla de oro por sus descubrimientos.

Su conversación particular, que abarcaba los temas más variados de Ciencias, Artes y Literatura, era amenisima.

La vida de Eduardo Strasburger va unida a la publicación de obras magistrales. Ya en 1872 dió a conocer sus *Coníferas y Gnetáceas*, que pudo ultimarse gracias a su profundo espíritu de investigación, a su habilidad en la factura de las más difíciles preparaciones microscópicas y a la delicadísima ejecución de sus dibujos.

Los intrincados problemas que ofrece

el conocimiento de las modalidades histológicas y embriológicas de las gimnospermas se abordan con tal valentía y se resuelven con tal precisión, que aunque Strasburger no hubiese legado a la posteridad más que esta obra habría de alcanzar perdurable recuerdo.

Estudia en 41 especies de *Coníferas* y *Gnetáceas*, tanto de la flora europea como de las exóticas, y de estos vegetales quedaron patentizadas numerosas maravillas de su organismo que antes eran ignoradas por completo.

Las 26 láminas que ilustran la obra condensan gráficamente una constancia inmensa. Supone cada una muchísimas horas de escrupulosa y electiva labor sobre centenares de preparaciones microscópicas.

En 1875 vió la luz pública su interesante libro sobre *La formación y división de las células*.

La formación de la célula vegetal, seguida a veces de cinco en cinco minutos en todas las agrupaciones del reino de las plantas, la de la célula animal, que estudia especialmente en los embriones de la almeja de río (*Unio pictorum*), la división y formación de las células de los protistas, no menos que la parte de esta obra destinada a la génesis celular comparada entre animales y plantas, hacen que se considere a Strasburger como el fundador de la Citología.

Descubrió Eduardo Strasburger los fenómenos cariokinepticos en las células vegetales al mismo tiempo que algunos zoólogos lo verificaban en la célula animal.

Los procedimientos operatorios para lograr personalmente el conocimiento de la citología y histología vegetal, están contenidos en la más leída de las obras de Strasburger: el *Botanische Practicum*. Son magistrales y de una claridad apenas concebible, dada la índole de las materias de que se tratan, las partes del *Botanische Practicum* destinadas a dar a conocer el instrumental y reactivos de la técnica microscópica y la morfología interna, en toda la escala vegetal.

Este maravilloso libro está en todo el mundo en manos de los que desean conocer las plantas científicamente y no como meros colectores o herbolarios, siendo curioso sobre manera el capítulo destinado a las manipulaciones, por las cuales se adquiere el conocimiento de los fenómenos que se suceden en la división nuclear.

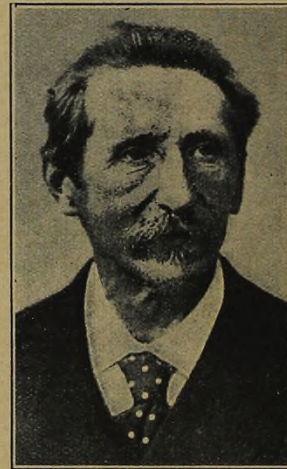
Los doctores en ciencias naturales e ingenieros agrónomos de todos los países, los que hayan de ejercer estas honrosas e intelectuales profesiones hermanas, tienen y tendrán que repetir muchas veces en las cátedras y en los laboratorios las experiencias del doctor Strasburger.

En 1879 publicó un trabajo sobre *Angiospermas y Gymnospermas*, donde se estudia, entre otras muchas cuestiones, la membrana celular con una detención y detalles extraordinariamente prolijos.

En 1891 dió a conocer *La Estructura y funcionamiento de los haces conductores en todos los grupos del reino vegetal* en una *Monografía de Anatomía microscópica comparada*, que será siempre un modelo digno de imitarse en este orden de publicaciones botánicas.

El saco embrionario de las fanerógamas motivó dos publicaciones interesantísimas de Strasburger, que llevan las fechas de 1877 y 1882.

El 1895 vió la luz pública un libro ilustrado por la señorita Reuchs, *Paseos por la playa*. Es un tesoro de eru-



El doctor Eduardo Strasburger

El averiguador literario y artístico

RESPUESTAS

ANDRÉS IVÁN AASEN (765).—El nombre del filólogo es Ivar Andrés Aasen. Andrés Ivar fué su hijo político, economista y filósofo, también noruego. Lo poco que conozco de la biografía de Ivar Andrés Aasen es lo siguiente:

Nació en Ersten, el día 5 de agosto de 1813; hijo de pobres campesinos, que tuvieron que hacer grandes sacrificios para instruir a su hijo. Luego, hallándose su familia en una situación financiera más desahogada, estudia Botánica, llegando a tener bastantes conocimientos en esa materia; pero, con motivo de su viaje a Cristiania, en 1847, abandonó por completo la biología para dedicarse a la filología.

En 1850, el parlamento noruego le vota una pensión que la renuncia, y es, entonces, elegido miembro de la Academia de Ciencias de Cristiania.

A partir de esta fecha, no tengo más datos de su vida.

Su obras principales son: "La Gramática de la lengua popular Noruega" ("Det Norske Folkesprog Gramatiff"), publicada en 1848 (Cristiania); "Diccionario de la lengua popular Noruega" ("Orbogg over Norske Folkesprog"), Cristiania, 1850, y "Proverbios noruegues" ("Norke Ordsprog"), Cristiania, 1856.

De estas obras creo que sólo están

PLACAS DE BRONCE

Para homenajes y grabadas para puertos.
Chapas esmaltadas.—Sellos de goma.

PEDRO BARREIRO
Sáenz Peña, 153 - U. T. 0512, Riv. - B. Aires

DOLORES DE ESTOMAGO

Aunque en forma benigna pocos son los que de vez en cuando no sufren molestias estomacales. La mayor parte de los pacientes no conceden a tales trastornos la debida importancia y sufren en silencio, ignorando que el dolor es el primer aviso de la naturaleza que revela el mal funcionamiento del aparato digestivo. Para evitar que este malestar degeneren en dolencia grave susceptible de pasar al estado crónico, es necesario emplear un remedio que suprima la causa de los dolores.

El origen frecuente de los males de estómago es la fermentación de los alimentos a consecuencia de un exceso de acidez estomacal. Combatid la hiperclorhidria y destruíd la causa primordial de vuestros males. La Magnesina Bisurada neutraliza en pocos minutos el exceso de ácido y alivia instantáneamente todos los dolores estomacales. La Magnesina Bisurada no es un remedio nuevo, su fama ha crecido constantemente en el transcurso de los años. Vigiland los primeros síntomas del desequilibrio estomacal y cuando sintáis el más ligero malestar, tomad al instante la Magnesina Bisurada, que se halla de venta en todas las Farmacias.

traducidas al inglés la primera y la tercera. — Julio César Torres (B. A.).

Han contestado también a esta pregunta: Benjamín B., de Buenos Aires; Marco Aurelio Berninzzon, de Buenos Aires, y Alex M. Urrutia Artieda, de Azul.

PEDRO ANDRÉS GARCÍA (758).—Don Pedro Andrés García era español, santanderino, y nació en 1758. Fueron sus padres, Esteban García Sobrecasa y Ana García Bustamante, de familia noble. Se educó en Santillana, y en 1774 vino a Buenos Aires, para emplearse en el comercio de Villota.

En 1783, se casó con doña Clara Ferrer, de origen portugués. Al año siguiente, nació su hijo Manuel José, después hábil diplomático y hombre de gobierno.

En 1785 fué designado Receptor de Penas de Cámara.

En 1798 ocupó el cargo de Escribano Real de Rentas.

Era notario, cuando las Invasiones Inglesas determinaron su iniciación en la vida militar. Como capitán de milicianos se halló en la escaramuza que sostuvo Arce.

Cuando se organizaron cuerpos regionales fué nombrado capitán de una compañía de Cántabros.

Se comportó heroicamente en la defensa, mereciendo el grado de comandante, que le otorgó Liniers y confirmó el rey de España.

Cuando se produjo el motín de Alzaga, García contribuyó eficazmente a sostener la autoridad de Liniers.

Se adhirió desde el principio a la revolución, y en 1810 fué ascendido a coronel del regimiento que se había creado, refundiendo los cuerpos de Cántabros y Montañeses.

Fué el último grado que obtuvo en el ejército, del que se retiró en 1821. No participó, García, en las campañas patrióticas, pero su acción contra los indios, sus exploraciones, y estudios cartográficos fueron realmente notables.

He aquí la serie de sus trabajos en ese sentido:

El 15 de junio de 1810 fué comisionado para el reconocimiento de fronteras y establecimiento de fortines.

El 11 de septiembre del mismo año realizó una expedición a las Salinas Grandes, y su informe mereció el elogio del Cabildo. En 1811 presentó a la Junta un plan para el abastecimiento de un ejército de 6000 hombres; una estadística de la población de la provincia de Buenos Aires, con planos de los partidos; un estudio científico del río Luján y forma de aprovechar su corriente para establecer un arsenal, y varios mapas topográficos de las provincias del interior.

En julio de 1813 estudió la navegabilidad del río Carcarañá y otros tributarios del Paraná.

Por fin, en 1821, poco antes de su retiro, organizó una expedición contra los indios de la Sierra Ventana, que ensanchó los límites de la provincia.

Este servidor del país, murió en Buenos Aires, el 21 de abril de 1833. — Estudioso (B. A.).

Han contestado también a esta pregunta: A. Montes, de Mendoza, y Argentino, de Buenos Aires.



Atendemos pedidos e informes del interior.

MAISON STAMATIS

AGENCIA NESTLE
ESMERALDA, 555
U. T. 1277, Retiro
Buenos Aires

La Ondulación Permanente del Cabello

por el sistema Nestlé del Lanoil es un descubrimiento maravilloso. Visite nuestro Salón de Peinados y hágase Ondular el cabello, hermoseará su cabeza y habrá adquirido el mayor encanto.

También puede ejecutarlo Vd. misma, en su casa, comprando un "Juego Doméstico" de NESTLE, aparato sencillísimo y económico.



Use estas PEINETAS NESTOL para marcar las ondas, lo más práctico y de mejor resultado que se conoce.

GRATIS

Remitimos instrucciones para fabricar juguetes de papel. Sin desatender sus ocupaciones. Compramos a buenos precios todo lo que fabriquen. Trabajo fácil, limpio y entretenido. Fabricación de Juguetes de Papier, Calle 3 de Febrero, 386, San Isidro (F. C. C. A.), Buenos Aires.

La Moda para INVIERNO 1924

Los modelos más elegantes y sencillos y los patrones más exactos y perfectos, se encuentran en las Carteras "MARTI". — Contienen:

140 FIGURINES Y SUS 140 MOLDES

de vestidos, trajes, blusas, chaquetas, capas, tapados, etc., con sus correspondientes patrones graduados a tamaño natural, desde el 42 hasta el 60 \$ 5.—
CARTERA para niñas o varones, con 40 modelos 3.—
Para ropa interior de señoras, con 134 modelos 4.—
Para ropa interior de niñas o varones 2.50
AJUAR completo para bebé y recién nacido, con 54 modelos 3.—
CARTERA de Bañones — Pijamas — Corsets — Amazonas — Guardapolvos — Camisas caballero, etc. CADA CARTERA 2.50

PARA EL INTERIOR, LIBRE DE FLETE

J. L. CONDE & Cia.

CARLOS PELLEGRINI, 426 - Buenos Aires



"CENICIENTA" ES PARA NIÑITAS "ALADINO" ES PARA NIÑITOS

SU PROVEEDOR TIENE
EL MEJOR CALZADO PARA LA INFANCIA



A mis amigas, las señoras que tejen

participo que salió el nuevo catálogo ilustrado que se manda gratis al interior, junto con el

ALBUM PENÉLOPE

con los últimos modelos de punto crochet y tejer, de 64 páginas, texto español, contra envío de.... \$ 2.—

EL ALBUM PENÉLOPE es de positiva utilidad y la guía más completa que se ha editado en la República para Labores en lana, hilo y seda.

Pídalos hoy mismo a:

Otto Gehrls

Casa especial en Labores, Lanas
61 C. Pellegrini 61 - Bs. Aires

GOTA

Ningún remedio hasta hoy empleado para combatir la GOTA y el REUMATISMO GOTOSO ha dado resultados que puedan compararse a los del

LICOR DEL D^r LAVILLE

Es el remedio más seguro y empleado desde más de medio siglo contra la GOTA con un éxito jamás desmentido.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS
y en Casa de los S^{res} COMAR & C^{ia}, 20, Rue des Fossés-St-Jacques, PARIS. 1312

REUMATISMOS

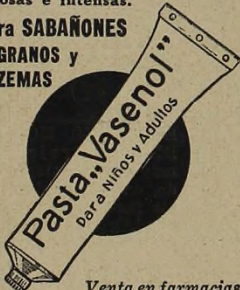
MÉTODO SENCILLO PARA ENGORDAR

Un nuevo descubrimiento

Hombres y mujeres delgados: ¿Adónde ha ido a parar aquella comida succulenta de que participaron Vds. anoche? ¿Qué se ha hecho de todos los elementos nutritivos que aquella comida contenía? Parece que pasaran por su cuerpo como pasan los líquidos por un colador: sin haber dejado beneficio alguno, ni haber aumentado su peso en lo más mínimo. No se atreverán Vds. a negar la existencia de dichos ingredientes nutritivos en todos los alimentos que Vds. ingieren, como los había en la comida de anoche, y por fuerza tendrán que admitir que la causa de su delgadez es debido a que sus órganos digestivos y asimilativos no funcionan con propiedad. Esta es la simple verdad de los hechos, y es aplicable a todas las personas delgadas, en todas las partes del mundo. Se hace necesario reconstruir y ayudar a tales órganos en sus funciones, o de lo contrario no habrá esperanza de que puedan Vds. engrosar. La ayuda es simple y al alcance de todas las inteligencias y todas las fortunas, a saber: Como en abundancia de todo lo que Vd. apetezca y tómesese una pastilla Sargol con cada comida. En dos o tres semanas notará Vd. la diferencia: de cinco a ocho libras de carnes sólidas y permanentes habrá Vd. ganado. El Sargol se mezcla en su estómago con los alimentos y los prepara para ser asimilados y debidamente absorbidos por la sangre. No entrarán y saldrán de su cuerpo como agua por un colador. Personas delgadas cuando toman Sargol ganan de 10 a 15 libras de carnes por mes; y no es carne floja y pasajera, sino dura y permanente. Las pastillas Sargol se componen de seis de los mejores ingredientes de que dispone la química moderna para producir carnes, y garantizamos que son absolutamente inofensivos y agradables de tomar. Son recomendadas por médicos y farmacéuticos. De venta en las principales farmacias y droguerías.

Maravilloso preparado curativo contra las escaldaduras más dolorosas e intensas.

Para **SABAÑONES**
GRANOS y
ECZEMAS



Venta en farmacias
y Droguerías



LOS TALCOS MENNEN

proporcionarán a su niño la satisfacción y contento tan indispensables a su delicado organismo para su conveniente desarrollo.

En droguerías, boticas y casas del ramo.



THE MENNEN COMPANY
NEWARK, N.J. U.S.A.

Sabañones

proviene de una mala circulación venosa provocada por el frío.

Sabañones

son antiestéticos y dolorosos.

Sabañones

se curan con el "Tópico Marten".

En droguerías y farmacias a \$ 2.50 el frasco

ESTOMAGOS ENFERMOS



En el
maravilloso
**TE
CUMBRE**

hallaréis el
mejor remedio
natural
para la cura
completa de
vuestras afecciones
al estómago.

Es el mejor

TONICO - DIGESTIVO - ESTOMACAL

Precio \$ 2.— la caja

J. M. CARRIZO

Déposito: INDEPENDENCIA, 2515
U. T. 7364, Mitre Buenos Aires



Velitas de noche "ANGELUS"

Cada velita 10 horas de luz: caja de 12 velitas, o 10 con un vasito de aluminio o de vidrio y un obsequio para los niños.

Para el interior de la República, remitiendo TRES pesos, se envía 6 cajas por encomienda postal. Dirigirse a

G. CARDALDA — SALTA 335, Buenos Aires
U. Telef. 1671, Rivadavia



Pastillas Purgen

Constituyen un laxativo suave tomado en pequeñas dosis, y un purgante eficaz, que no ocasiona trastornos y es siempre seguro.

Cajas de 25 dosis

En todas las farmacias

PARA TEÑIR ROPA
USE
COLORANTE

SIN ALCANCE

ENFERMEDADES INTERNAS

Sanatorio de Clínica Médica
"SAN ROQUE"

Directores:

Prof. Dr. JUAN JOSÉ VITÓN

" LUIS AYERZA

" J. C. ALONSO MUJICA

JUAN B. ALBERDI, 1949

U. T. 3814, Flores



En el atraso

escasez o falta del período tomad:

"AMENORROL"

FRASCO \$ 4.—

comprobado inofensivo.

El período doloroso, desarreglos, metritis, hemorragias, inflamaciones, etc., desaparecen tomando el

"Específico Scheid's"

FRASCO \$ 4.—

Son estos dos productos muy eficaces y recetados por los médicos. Fídalos hoy mismo, no descuide su dolencia. Venta en toda buena Farmacia

Déposito General:

SCHEID & VALLE - C. Pellegrini, 644

Dice el Dr. JOSE MARCOS PEREZ, Médico Cirujano del Hospital de Clínicas. — Enfermedades internas de Señoras y Niños:

"Tengo el agrado de certificar que he usado con muy buenos resultados, en mi clientela, el "Específico Scheid's", lo mismo que el "AMENORROL"; los considero unas buenas preparaciones y merecedoras de recomendarlas."



GRATIS: Pida libro explicativo, escrito por el Dr. Bouquet, con copias de certificados médicos a J. VALLE, Carlos Pellegrini, N° 644, Buenos Aires.

SI QUIERE ESTAR SEGURO de que recibe las famosas Tabletts Bayer de Aspirina y Cafeína legítimas, pida

CAFIASPIRINA

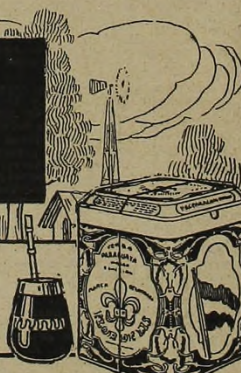
y fíjese en que el empaque lleve este nombre y la ESTAMPILLA OFICIAL DE COLOR ANARANJADO con la CRUZ BAYER.



FLOR DE LIS

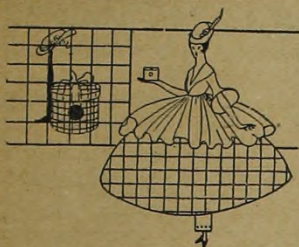
YERBA GENUINA PARAGUAYA

Para tomar un buen mate,
compre la yerba a quien la cosecha.



Por su gran rendimiento, virtudes terapéuticas y envase higiénico, es la yerba ideal para la casa de familia.

En latas de 1 kilo
y cilindros de 5, 10,
30 y 60 kilos peso
neto.



Sólo la mujer que usa Polvos de Cold Cream ARMAND puede saber lo que ellos significan para el cutis.

Son algo más que un simple polvo para la cara, y también son más satisfactorios sus resultados y más duraderos sus efectos.

Los Polvos de Cold Cream

ARMAND

aplicados de acuerdo con las instrucciones contenidas en cada cajita, ayudan a toda mujer a realizar sus encantos aún hasta bajo las condiciones más adversas durante horas y horas.

Vienen en cajitas de color rosa y blanco.

En venta en todas las farmacias y perfumerías.

Polvos Armand "Bouquet" aromatizados en perfumes de flores.



La maternidad ocasiona un desgaste orgánico apreciable

tanto en el período de la gestación como en el de la lactancia. Durante el primero, la debilidad puede ser de funestas consecuencias, así para la madre como para el hijo que lleva en sus entrañas. En la lactancia, la madre debe fortificar su organismo para poder suplir al hijito una leche que contenga todos los elementos necesarios para su desarrollo.

Las autoridades médicas de las Clínicas de las grandes capitales Europeas, han encontrado en la Ferro-Fitina el tónico reconstituyente ideal para las madres en el período de la gestación y de la lactancia. La Ferro-Fitina es una combinación de la Fitina, famoso tónico del sistema nervioso a base de fósforo vegetal asimilable, y hierro orgánico, lo mejor para enriquecer la sangre y estimular sus funciones.

La Ferro-Fitina es indispensable durante el delicado proceso de la maternidad, y viene a llenar una sentida necesidad de un tónico reconstituyente que beneficie igualmente a la madre que al hijo, sin presentar inconveniente alguno.

Importadores: "Productos Cib" Corrientes 1247 - Buenos Aires

En Montevideo:

SASSOLI Y ALONSO - Rondeau 1440

dición científica, literaria e histórica que debería ser conocido entre nosotros. El sabio profesor hizo gala en esta producción de un lenguaje ornado con todas las galas de la poesía.

También ya solo, ya en colaboración con otros botánicos, ha escrito libros y artículos de menor importancia científica que los ya reseñados.

No desdenó tampoco la botánica sistemática, y más de un eminente fitógrafo se sorprendió de su conocimiento de las especies vegetales y de su golpe de vista rápido para orientarse en la clasificación.

En Norte América, en Holanda, Suiza, Alemania, Francia, Inglaterra, Austria, Italia y Rusia, sus admiradores y discípulos son profesores eminentes, por lo cual, como el sapientísimo doctor J. Sachs, se considera al doctor Eduardo Strasburger como *Maestro de Maestros*.

En cuanto a nuestro país, los contados compatriotas que se dedican al difícil, pero hermoso estudio de la Botánica, especialmente aquellos que deseamos conocer los vegetales con la profundidad a que hoy se llega en las naciones cultas, leemos con veneración estas páginas que llevan la firma del sabio que al morir ha nacido para la inmortalidad.

¡AL CAMPO!...

HAY quien sostiene que el tipo rubio está llamado a desaparecer. Este grito de alarma no es nuevo, ha sido lanzado ya hace mucho tiempo; sin embargo, las estadísticas parecen comprobar que la vida urbana es fatal para esta rubicundez en la cual Venus y Helena tuvieron su mayor atractivo. Se encuentran, según los señores que se ocupan de las estadísticas, muchos más rubios en la campaña que en las ciudades, y más también en los arrabales que en los centros de las grandes urbes. Las explicaciones dadas a este fenómeno son, bien entendido, variadas y oscuras.

El tipo ideal del rubio, el gran dolicocéfalo, mostrando cualidades intelectuales más firmes que el moreno, encontrará, generalmente, un ambiente más favorable para su existencia, alternándola entre la ciudad y el campo. Por otra parte, se entiende que los niños rubios son más sensibles que los otros al contagio de enfermedades y de la neurastenia. El calor y la deslumbrante iluminación de las ciudades no les conviene porque su piel no contiene el suficiente pigmento protector.

De ahí, sin duda, que el tipo rubio se encuentra con preferencia en los países fríos y poco asoleados.

CONCURSO GRATUITO de ACERTIJOS

CIEN PESOS EN PREMIOS

Para los que envíen soluciones correctas

9	
5	
1	8

El problema consiste en ordenar los números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9 en los nueve cuadrados de modo tal que, sumando tres de ellos en forma vertical, horizontal o diagonal, den por resultado el número 15. Es decir, cualquiera de las tres líneas sumadas en la forma indicada debe dar ese resultado.

A fin de facilitar la solución, hemos puesto cuatro números (9, 5, 1 y 8) en sus casilleros correspondientes, de modo que sólo quedan cinco números por colocar.

Los premios, importando cien pesos en total, serán distribuidos entre las personas que remitan las soluciones más correctas e ingeniosas. Los premios se entregarán el 31 de octubre de 1924, y si hubiere una o más personas con derecho a un premio, el jurado distribuirá éste equitativamente.

El primer premio será de \$ 40; el segundo, de \$ 25; el tercero, de \$ 15; el cuarto, de \$ 10; el quinto, de \$ 5; los cinco premios siguientes serán de un peso cada uno, y se distribuirán, además, 25 reproducciones clásicas a igual número de participantes en el concurso.

El concurso es en interés de nuestras revistas; los que deseen participar en él, podrán hacerlo libremente, sin desembolsar alguno al enviar sus soluciones. Se ruega remitir las soluciones a la brevedad posible a la siguiente dirección.

Concurso de Acertijos, Escritorio 10, Río de Janeiro, 252, Buenos Aires

GRANDES REBAJAS en los más ELEGANTES MODELOS de TRAJES Y SOBRETODOS

Rebajas hechas con el solo propósito de evidenciar, en plena temporada invernal, la importancia de nuestros grandes "stocks" de los mejores casimires extranjeros y el grado de perfeccionamiento alcanzado por nuestros eximios cortadores.



TRAJE CRUZADO, con 4 botones, casimir de muy buena calidad, gustos de gran moda.

\$ 90.-

Enviamos GRATIS muestras de casimires a quien lo solicite.

ELEGANTE SOBRETUDO, modelo sumamente adaptable, en finísimos casimires, colores de gran moda, forro de seda.

\$ 80.-

EXQUISITO MODELO de traje, muy bien terminado, en casimir doble faz de alta calidad, gustos de gran moda.

\$ 70.-

AL INTERIOR remitimos GRATIS nuestro nuevo ALBUM de FIGURINES

TRAJE o SOBRETUDO de medida, en casimires extranjeros de óptima calidad, corte de rigurosa moda.. \$ 110.-

M. ALVAREZ
B. AIRES
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

SASTRERÍA DE LUJO
(La más grande en Sud América)

Los movimientos del polo terrestre

DISERTANDO sobre los movimientos del polo terrestre en la "Royal Institution", su secretario, el coronel Edmond Hills, planteó el problema como si la Tierra estuviese libremente suspendida, descartando completamente toda influencia atractiva del sol, la luna, etc. Así hizo observar que si la Tierra fuese una esfera perfecta, una vez iniciado su movimiento regular de rotación, éste continuaría alrededor de un diámetro.

Pero como la Tierra es aplastada en los polos, esa rotación sólo será estable en caso de efectuarse el giro alrededor de su eje de simetría; y en caso de verificarse alrededor de otro que no sea el de figura, el movimiento será inestable. Ya Euler demostró, hace ciento cincuenta años, que el eje de rotación giraría alrededor del eje de figura en un período dependiente de la forma de la Tierra y de su elasticidad, pero independiente de la distancia entre los polos de ambos ejes.

Suponiendo la Tierra rígida, Euler predijo un período de trescientos seis días o diez meses para este movimiento, que podría apreciarse por la variación de la latitud de un lugar de la tierra, si ese elemento se determina por los procedimientos usuales de medir la altura del polo norte (la elevación de éste sobre el horizonte, siendo, como se sabe, igual a la latitud); o mejor que la distancia entre el cenit de un lugar y el polo celeste. Se ha intentado determinar esta variación, pero el efecto observado ha sido demasiado pequeño para su exacta medida.

En 1884, S. C. Chandler, en el Observatorio de Harvard, y Küstner en el de Bonn, abordaron el problema independientemente. Chandler observó un cambio progresivo de latitud irregular, y no de diez meses de período; cuando iba a abandonar sus trabajos supo que Küstner había llegado a resultados análogos estudiando las variaciones de la cons-

tante de aberración que él atribuía a variaciones en la latitud.

Chandler continuó entonces sus trabajos y determinó un período de cuatrocientos veintiocho días (catorce meses), que Simón Newcomb demostró que podían estar de acuerdo con la probable elasticidad de la Tierra.

En el Instituto Geodésico de Potsdam tomó entonces cartas en el asunto, y la Conferencia Internacional de Geodesia de 1889 decidió emprender un exacto y minucioso trabajo en sus estaciones situadas todas hacia los 39° de latitud norte (Mizusawa, en el Japón; Ishardfui, en el Asia Central; Calaforte, en Cerdeña; Cincinnati y otras dos estaciones, en los Estados Unidos, en Maryland y California); últimamente se decidió establecer otras dos estaciones en el hemisferio sur.

El coronel Hills mostró algunas de las curvas levantadas por Albrecht, deducidas de estas observaciones internacionales, que muestran que el polo ha ido describiendo una espiral irregular desde 1890; esta espiral, que era ensanchada en dicha fecha (extendiéndose 0,3 segundos de arco a un lado y otro de sus posiciones medias), se ha contraído después y ensanchado nuevamente. La curva descrita es extremadamente pequeña, pues medida en las proximidades del polo podría comprenderse en unos doce metros, teniendo las dimensiones de una habitación grande.

Algunos de los mejores trabajos relacionados con este problema han sido hechos en el Japón, donde Kimura ha intentado separar el efecto Euler de otros más irregulares, y probablemente dependientes de la estación. El coronel Hills indicó el modo de analizar las curvas.

Los efectos dependientes de la estación pueden ser debidos al deshielo en los polos durante el verano; John Milne ha tenido la idea de que los grandes terremotos pueden ser causa de las irregularidades de las curvas, pero en sus

últimos cálculos no ha admitido este punto de vista.

Otros han pensado que extendiéndose la atmósfera solar más allá de la tierra, la refracción en ella puede ser mayor en verano; aunque tal atmósfera no es probable que exista, puede ser posible un efecto de refracción, ya que el análisis muestra que algunos componentes existen durante el verano y se desvanecen en los equinoccios.

El efecto considerado del hielo es más probable que sea la causa de los fenómenos observados; pero es necesario efectuar nuevas observaciones con instrumentos especiales.

Chandler ha instalado un telescopio en una plataforma flotando en mercurio; otros han proyectado telescopios flotantes especiales montados verticalmente. El coronel Hills ha construido un telescopio, instalándolo en un hoyo

Extirpación comle a del vello

Cómo quitarse de un modo permanente, no sólo temporalmente, el vello que desfigura la belleza, es cosa que muchas damas desean conocer. Es una lástima que no esté extendido más generalmente el conocimiento de que basta para el caso el uso de porlac puro pulverizado, de venta en todas las farmacias. Debe aplicarse directamente al pelo que se quiera hacer desaparecer. Este tratamiento se recomienda porque no sólo borra instantáneamente el vello sin dejar la menor señal, sino también porque mata por completo las raíces.



Un acabado brillante y hermoso en vez de oxidación y desperfecto

Si se quiere hacer un objeto brillante y atractivo, dándole el suave acabado de la plata, emplee el Esmalte de Aluminio "SAPOLIN". Este acabado es lavable y fácil de aplicar en cualquiera superficie, como ser: cafeterías de todas clases, rieles, muebles de jardín, rejías de hierro, buzones para cartas, bocas de riego, medidores, lámparas de alumbrado, hitos o postes linderos, etc., etc. Para usos interiores y exteriores.

En las superficies expuestas al calor, tales como: calderas, estufas, guarniciones, caloríferos de gas y de parafina, úlese el Aluminio Sapolin Resistente al Calor.

Para dorar y decorar los diversos artículos del interior de una casa, para imitar el dorado de oro genuino al más bajo costo, úlese el Lustré de Oro Sapolin. Con él se obtendrá un magnífico, suave y brillante pulimento.

Se vende en todo almacén que verda pinturas. Búsquese siempre la marca "SAPOLIN". Evite las imitaciones.



SAPOLIN

ESMALTE DE ALUMINIO
SAPOLIN SAPOLIN
Aluminio Resistente al Calor Lustré de Oro

Además:
Pintura de Lustré SAPOLIN para Carrocerías
Esmalte SAPOLIN para Tinas de Baño
Esmalte SAPOLIN Acabado Porcelana
Tinte de Lustré SAPOLIN
Lustré de Plata SAPOLIN
Colores Lustrados SAPOLIN para Pisos y Muebles, etc., etc.

Fabricantes: Gerstendorfer Bros.
Nueva York, E. U. A.

Fabricamos también el Esmalte de Oro, lavable, que lleva por nombre "OUR FAVORITE". De economía y fácil aplicación y el mejor substituto del legítimo oro en hojas.

de modo que la temperatura, el viento y la flexión de los telescopios ordinarios no lo afectan, pero recibe la influencia del magnetismo terrestre, salvo que el hierro no entre para nada en su construcción; el aparato estaba, según se dice, listo, pero no ha podido ser usado todavía a causa de la última guerra.

Ahora todas pueden ser hermosas

Aunque lo que antecede parezca, a simple vista, una quimérica ilusión, no es así si Vd. tiene la precaución de emplear la siguiente receta, cuya preparación está al alcance de todas las damas.

Sólo se requiere mezclar en un pocillo la mitad del contenido de un frasco de Crema Lechuga con una cucharadita de tintura de benjuí. Hecha la mezcla, se aplica en el rostro, escote y manos al acostarse y al levantarse, pudiendo, si se quiere, ponerse en seguida los polvos de tocador.

Usando metódicamente esta receta, el cutis se torna deliciosamente terso y suave, quitando las arrugas, pecas y manchas si las hubiere.

AZÚCAR COLLAZO

para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan, pudiendo dárseles toda clase de alimentos. Insuperable para las señoras en estado y criando y para los enfermos de la piel, estómago, hígado e intestinos. Precio: \$ 0.50. Pida muestra gratis a "Especificos Collazo".

Perú, 71, Buenos Aires.

En Homenaje
al 9 de Julio
Fiesta Patria

prolongaremos la venta del
SULKY-AEROPLANO solamente
hasf al 12 de Julio
No anotamos ningún \$ **165**
pedido si no viene con
GIRE DIRECTAMENTE A.
CASA DICHIO Callao 255
Bs. As.

CASA DURO
LENCERIA

Nuestra ropa interior denota el chic supremo y el más exquisito buen gusto. — Modelos en crêpe de Chine, linón, hilo, foulard y otras telas de gran aceptación.

Ajueres para Novias
Pida el modelo que ilustramos; reúne delicada elegancia y calidad insuperable.

Combinación
camisa-calzón,
en crêpe de
Chine, \$ 22.50

ESMERALDA, 563
Buenos Aires
REMITIMOS CATALOGO

MAQUINA INGLESA DE TEJER MEDIAS
MANEJO FÁCIL Y SENCILLO — UTILIDADES SEGURAS

Trabajando en su casa y cómodamente usted puede tejer con esta máquina medias, calcetines, etc., en lana, hilo, algodón, seda, sin costura, y ganar \$ 5 a \$ 6 todos los días. Nosotros compramos todas las medias dándole los hilos. Pida el catálogo ilustrado N° 38, gratis, a los Unicos Introdutores en Sud América.

MAQUINA Y ACCESORIOS
Precio, completa: \$ 360.— mín. al contado
CANGALLO 1180
Buenos Aires
(Rep. Argentina)

HILOS DE CANAMO — ARPILLERAS — BOLSAS — TRAPAS para PISO — LONAS IMPERMEABLES

DANIEL ALVAREZ
IMPORTADOR:
VENEZUELA, 746 - Buenos Aires
U. T. 3033, Rivadavia - C. T. 1835, Central

¡la casa!

DESPUÉS de un día de trabajo en la escuela ¡qué dicha regresar a la casa! ¡Y qué hambre! Ese es el momento preciso en que Ud. debe dar a sus niños un plato de

Quaker Oats

porque contiene todos los dieciséis elementos que el cuerpo necesita para su desarrollo y conservación. Enriquece la sangre. Alimenta el cerebro. Fortifica los músculos. Robustece los huesos. Es muy fácil de digerir.

D41

TOME

Bronco-Pulmina TEGAMI

y a las primeras cucharadas le desaparecerá cualquiera afección de las vías respiratorias: TOS, BRONQUITIS, ASMA, RESFRIOS, CATARRROS, etc., por crónicos que sean.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS, a \$ 3.— NO ADMITA SUBSTITUTOS

Exija Bronco-Pulmina TEGAMI

Farmacia y Laboratorios TEGAMI
C. PELLEGRINI, 214 - U. T. 4696, Rivadavia - B. Aires



GRADOS SUPERIORES

CUERPOS SIMPLES Y COMPUESTOS

ILUSTRACIONES: Hierro, cobre, plata, azufre, yeso, mármol, carburo de calcio, arcilla, granito, sal, azúcar, carbón vegetal, mineral y animal, alumbre, bórax, vidrio, lacre, almendras, castañas, avellanas, manzanas, naranjas, ciruelas, uvas, pasas, miel, maderas, harina, cereales, petróleo, ácido sulfúrico, alcohol, algodón, cuero, manteca, etc. (Elegir entre estas sustancias las que se tengan más a mano.)

Después de nombrar las diferentes materias expuestas sobre la mesa, se recuerdan otras: el mundo está lleno de ellas. ¿Hay alguien que se atreva a enumerarlas todas? Ríe la clase. Todos dicen algo.

Allí hay una naranja, una manzana, etc. Con sólo mirar las distinguen en seguida. Las distinguirían con los ojos cerrados: les bastaría aproximar la nariz. Sus olores son inconfundibles. Sobre la mesa hay tres vasos con agua: en el uno se echa sal; en el otro mármol y en el tercero manteca.

Se pone en un plato agua y en otro alcohol. Se aproxima un fósforo a ambos. En un vaso de agua se arroja aceite; en otro, también con agua, se vierte vino, y en un tercero que contiene una disolución de caparrosa azul, se agrega agua.

Se prueba la dureza de distintas sustancias. Se prueba su peso. Se discute sobre lo que ocurriría si durante algún tiempo se dejaran en un sitio húmedo dos monedas: una de oro y otra de cobre. Se ponen a la vista de todos sendos frascos de arena, arcilla, agua, leche, oxígeno, hidrógeno. Se realizan aquellas observaciones y experimentos más fáciles y que se estimen de oportunidad.

Todos han visto que existe una inmensa variedad de sustancias, y cada una de ellas tiene ciertas cualidades propias que la distinguen de las demás. La sal se presenta en una forma determinada, es salada, se disuelve en el agua. La arcilla es pegajosa, no es soluble en el agua, pero se desleía fácilmente en ella. El oxígeno no arde, pero aviva la combustión. El hidrógeno arde en el aire. El platino es muy pesado. El diamante muy duro...

Se abre una avellana: cáscara, almendra. De la almendra se separa la fina película que la cubre. La almendra se machaca. ¿Y si se prensara?

Se monda una manzana: piel, carne, pepitas. ¿Cómo sabe cada uno de estas partes?

¿Quién ha visto amasar el pan? Harina, agua, sal, levadura.

Se toma una porción de masa de harina. Se la sigue amasando con una mano. Se echa con la otra un chorrito de agua, que se recoge en una vasija. En aquel agua hay almidón. En la mano queda una sustancia pegajosa, que se conoce con el nombre de gluten.

Se descompone el agua en sus dos elementos: oxígeno e hidrógeno.

Al destilar el vino se obtiene alcohol. Con azufre y limaduras de hierro se forma el sulfuro de hierro...

Los niños han visto así que hay muchas cosas de las cuales se pueden obtener dos o más sustancias. Que con dos o más sustancias se pueden formar muchas cosas; que en muchos cuerpos se notan por varios medios, sustancias distintas.

Se recuerda que del agua se obtiene el oxígeno y el hidrógeno, como elementos componentes; que en la más insignificante partícula de agua se encuentran siempre oxígeno e hidrógeno, pero que ni en el oxígeno ni en el hidrógeno se ha podido encontrar otra cosa que no sea oxígeno o hidrógeno. Por eso, al oxígeno y al hidrógeno se les llaman **cuerpos simples**.

Los niños saben que de estas sustancias simples se han descubierto hasta ahora ochenta y tres.

Se da una lista de estas sustancias. Hélas aquí por orden alfabético:

Aluminio, antimonio, argón, arsénico, azufre, bario, berilio, bismuto, boro, bromo, cadmio, calcio, carbono, cerio, cesio, cinc, cloro, cobalto, cobre, cromo, disprosio, erbio, escandio, estaño, estroncio, europio, flúor, fósforo, gandrillio, galio, germanio, helio, hidrógeno, hierro, holmio, indio, iridio, itterbio, litio, krip-

tón, lautano, litio, lutecio, magnesio, manganeso, mercurio, molibdeno, neodimio, neón, niobio, níquel, nítron, nítrógeno, oro, osmio, oxígeno, paladio, plata, platino, plomo, potasio, praseodimio, radio, rodio, rubidio, rutenio, samario, selenio, silicio, sodio, talio, tántalo, telurio, terbio, titanio, torio, tulio, uranio, vanadio, wolframio o tungsteno, xenón, yodo, zirconio.

Se les invita a decir cuántas de estas ochenta y tres sustancias han visto y cuántas conocen de nombre.

Escriben en grupos separados las que conocen directamente, las que sólo conocen de nombre y aquellas de las cuales, hasta el momento no tenían ninguna noticia.

Que se sepa — dice el maestro — en el mundo no existen otras sustancias que éstas. En la tierra, en los mares, en los aires; en los minerales, en los vegetales, en los animales; en los millones y millones de cosas que en el mundo hay, hasta ahora, los hombres no han encontrado otros cuerpos sino los ochenta y tres nombrados. De ellos puede decirse, que son los ingredientes del mundo.

¿Cuál de estas sustancias conoce el hombre de más antiguo y cuáles son las descubiertas más reciente?

Se hace un llamamiento a sus conocimientos históricos y a sus lecturas sobre el progreso de la ciencia.

Sin ninguna dificultad se dan los nombres de: cobre, estaño, hierro, plomo, oro, plata, azufre, carbono, como sustancias conocidas de los hombres más primitivos y el del **radio** como sustancia de las últimamente descubiertas.

Hágase notar el hecho de que la sustancia llamada **helio** se descubrió antes en el sol que en la tierra.

Se dictan los nombres de algunos descubridores y el del año de su hallazgo:

El aluminio fué descubierto por el alemán Wohler en el año 1828.

El arsénico lo descubrió el alemán Schroder en 1694.

El cinc se debe al descubrimiento hecho por el suizo Paracelso en 1520.

El cloro lo descubrió el inglés Davy en 1810.

El descubrimiento del fósforo se debe al hamburgués Brand, en 1738.

El helio fué hallado en el sol en 1868, por el inglés Lockyer.

Hidrógeno, 1776, Cavendish, inglés.

Manganeso, 1774, Gahan, sueco.

Níquel, 1751, Cronstedt, ruso.

Oxígeno, 1774, Priestley, inglés.

Rádium, 1898, Curie, francés.

Vanadio, 1801, Del Río, español.

GRADOS INFANTILES

LA RESPIRACIÓN

Imaginad una casa cuyas paredes exteriores ocuparan una superficie de 200 metros cuadrados. Dicha superficie es exactamente el área interior de nuestros pulmones.

¿Cómo! — diréis. — ¿Es posible que esas dos pequeñas masas sonrosadas que caben en la estrecha caja torácica, prisión que no alcanza a veces a un metro de circunferencia, pueden compararse a un local tan espacioso? La casa debe tener 10 metros de frente por 20 metros de altura...

Por imposible que parezca tal semejanza, es completamente cierta.

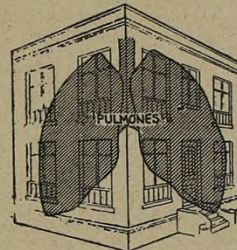
Para comprenderlo, recordemos rápidamente el camino que el aire debe seguir, desde la atmósfera exterior hasta los pulmones, para llevar a éstos el oxígeno que utilizará la sangre. Primero es la boca, luego la laringe, a la cual sigue la tráquea; ésta es un tubo formado de anillos cartilagosos que baja delante del esófago y se bifurca luego para formar los dos bronquios.

Aquí, pongamos gran atención. Los bronquios — cada uno de los cuales está destinado a un pulmón, — están sometidos a la gran ley que parece presidir a la organización del cuerpo humano: la división. En efecto, cada uno de nuestros bronquios se subdivide

en bronquiolos y éstos en ramificaciones secundarias y terciarias, de más en más finitas: la aglomeración de las últimas ramificaciones bronquiales constituye precisamente los pulmones.

Se les llama "lobulillos pulmonares", y su diámetro es de un décimo de milímetro aproximadamente. Sus paredes presentan infinidad de microscópicas "vesículas". Estas últimas desarrollan a tal punto la superficie del pulmón que si fuera posible disponerlas sobre un plano, cubrían totalmente los doscientos metros cuadrados de los muros que mencionamos al principio.

Tal cosa no es excesiva si se piensa en el colosal trabajo que los pulmones realizan en la purificación de la sangre.



LA EXTRAORDINARIA SUPERFICIE DE NUESTROS PULMONES

Una casa cuyas paredes fueran de doscientos metros cuadrados, podría cubrirse con la superficie pulmonar.

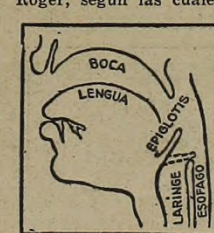
Pensad, en efecto, que el volumen de nuestra sangre puede calcularse en 5 ó 6 litros, que cada una de sus gotas no tarda más de 30 segundos para efectuar la vuelta entera de nuestro cuerpo, y por consiguiente es un torrente de 18.000 litros de líquido el que en 24 horas atraviesa nuestros pulmones. Es decir, cantidad aproximada a 80 barricas de vino.

Para limpiar, airear y oxigenar rápidamente tal río, no es demasiada la superficie interior que descubrimos. Además, no olvidemos que el agente de esta purificación — el aire — tiene necesidad también de penetrar libremente y en abundancia en el laboratorio pulmonar para proceder a su obra.

Efectivamente, respiramos de 14 a 16 veces por minuto, o sea, poco más o menos, 22.000 veces por día, y aspiramos cada vez cerca de medio litro de aire, es decir once mil litros diarios.

LABORATORIO PULMONAR

Una reacción que comprende diariamente 11 metros cúbicos de aire y 18 metros cúbicos de sangre, exige, como se comprenderá fácilmente, un vasto laboratorio: nada tiene pues de exagerado el gabinete pulmonar con sus doscientos metros cuadrados de superficie. Más se evidencia esto después de las recientes investigaciones del profesor Roger, según las cuales nuestros pulmones no son solamente un instrumento respiratorio,



sino que desempeñan otra función hasta hoy desconocida. Según este investigador se opera un doble trabajo en el pulmón: de una parte, detiene los cuerpos grasos y de otra parte los destruye, gracias a la acción del oxígeno del aire y de un fermento o "diastasa" especial del tejido pulmonar.

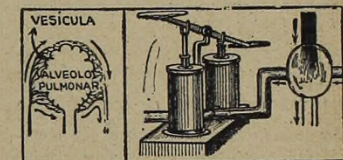
No son pues los pulmones únicamente

te un fuelle o una sala de inhalaciones, sino también una de las más curiosas y útiles "usinas" del cuerpo humano.

CÓMO SE OPERA LA DEFURACIÓN DE LA SANGRE



La sangre del cuerpo humano da la vuelta completa en 30 segundos. 80 barricas (18.000 litros) de sangre atraviesan el laboratorio en 24 horas. Cada aspiración supone medio litro de aire. Pasan, pues, 11 metros cúbicos sobre los 18.000 litros de sangre.



Lobulillo pulmonar donde se efectúa el contacto de la sangre con el oxígeno.

La bomba neumática (análoga al pulmón), pone en contacto el líquido sanguíneo con el oxígeno purificador.

TIEMPOS ESENCIALES DEL VERBO

Cuando se dice: *Julio juega, Julio ha jugado, Julio jugará*, se ven en estas tres frases un mismo sujeto: *Julio*, y un mismo verbo, puesto que se trata de una misma acción. Pero el verbo no está escrito en las tres oraciones del mismo modo, no expresa o dice la misma cosa. En la primera, *Julio juega*, se indica lo que el niño hace actualmente, en el tiempo *Presente*.

En la segunda, *Julio ha jugado*, indica lo que el niño ha hecho en otros momentos, en tiempo *Pasado*.

En la tercera, *Julio jugará*, expresa una acción que Julio hará más adelante, en tiempo *Futuro*.

El *Presente* es, pues, el momento en que se habla, el *Pasado* es el momento anterior a aquel en que se habla, y el *Futuro* es el momento que está por venir.



Ahora yo soy un niño Presente. Antes yo era un niño Pasado. Más tarde yo seré un hombre Futuro.

EJERCICIO. — Indicar las acciones realizadas en los tres grabados siguientes.



tes y ponerlas en *Presente*, *Pasado* y *Futuro*.

La paja en el ojo ajeno...



ACE unos pocos meses tuvimos la glacial diferencia de albergar en nuestro país al señor Vargas Vila, literato tropical. El señor Vargas Vila se proponía dar aquí un ciclo de conferencias y luego escribir un libro sobre la Argentina. Pero como su presencia entre nosotros fué muy inteligentemente inadvertida, se fué sin realizar ninguno de sus proyectos. Sin embargo, tuvo la íntima satisfacción de llamarnos idiotas en un periódico del Brasil, y de afirmar que esta República era el rincón del planeta menos civilizado.

Acuden a la memoria mía estos dulces recuerdos porque aquí tengo, sobre mi mesa, el número 34 de la publicación porteña *Los Intelectuales*, que reproduce una narración de Vargas Vila titulada "María Magdalena". Como su autor y su título lo indican, se trata de una majadería. Una majadería bíblica, naturalmente. Y, naturalmente, en prosa rimada y dislocada puntuación. Oíd, almas sensibles, el comienzo:

*Panorama...
un horizonte de montañas de Judea;
la última lumbre febea, sobre la ceja de
un monte;
austero y grave el paisaje, lleno de desolación;
brilla la aridez salvaje, de los valles del
Cedron;
en medio, como un oasis en el fondo del
miraje: Sión;*

El señor Vargas Vila describe unos amores entre los distinguidos israelitas María de Magdala y Judas de Kerioth. Este personaje que, según la leyenda evangélica, era un infeliz analfabeto, se revela en el cuento de referencia como el más formidable sabio de su tiempo. En efecto: le suelta una declaración a la Magdalena, y dice:

*...que yo mire mis ojos en tus ojos, llenos
de una atracción polar... la noche verde de
tus pupilas, brillando de tu rostro sobre el
pálido alabastro, semeja los canales de la luna,
sobre el ya muerto corazón de ese astro...
los ardores de una selva del África ecuatorial...*

He aquí un milagro evangélico: Judas poseyendo conocimientos astronómicos, geográficos y físicos que sólo adquirió la humanidad varios siglos después. Bien es verdad que el famoso traidor le adjudica a la luna unos canales que, en realidad, pertenecen a Marte. Pero estoy seguro que el apóstol hubiera arreglado fácilmente este asunto por unos treinta dineros. Era su tarifa.

No es esta la única cosa notable que escribe el señor Vargas Vila. Hojeó las páginas de la narración, y encuentro por todas partes estas expresiones:

...una túnica opalescente... El cielo opalescente... un líquido opalino... Opalescencias de ámbar... la tarde tiene el alma de un ópalo... coronada de ópalo...

Y esto es lo que se llama literatura opa.

EL diario parisien *L'Auto* ha tenido la gentileza de ocuparse de nosotros. *La Nación*, del 29 de junio, reproduce el artículo. He aquí uno de los párrafos que nos dedica:

En España el polo no es tan popular como en la Argentina, donde el gaucho lo practica en la Pampa como el hombre de negocios lo practica en el club.

Efectivamente. Sólo que el juego del gaucho en la Pampa no se llama polo, precisamente. Vaya a verlo el redactor de *L'Auto*, y vaya con bastante plata. Esta última recomendación no se la hago yo al

Por PESCATORE DI PERLE

ingenio periodista parisien. Se la hace el gaucho "Picardía", amigo de Martín Fierro:

Con un socio que lo entiende se arman partidas muy buenas, queda allí la plata ajena, quedan prendas y botones; siempre caen a esas reuniones sonsos con las manos llenas.

LA UNIÓN de Lomas de Zamora, del 25 de junio, en el "Diario de una enamorada":

¡Pobre hijito mío!... ¡Quién me iba a decir cuando loca de contenta, lo amantaba en mi pecho, cuando era el juguete en mis primeros años de casada... que a los tres meses de vida, debía dejarnos para siempre!

¿Y qué son estos años resumidos en tres meses si los comparamos a los minutos largos como siglos que figuran en todas las novelas que sirven de pasto intelectual a las ignaras multitudes?

EN su número del 28 de junio, *Caras y Caretas* publica una información que empieza así:

LA ISLA DE TRISTÁN DE CUNHA

A tres mil kilómetros del África y a tres mil kilómetros de la América del Sur, sobre el terrible escollo de Tristán de Cunha, en medio del tempestuoso Pacífico, vive una singular comunidad... Etc.

Ante todo, la isla se llama Tristán Da Cunha (Tristán Da Cunha). Y si está, como dice el colega, equidistante de América y de África, ¿cómo puede encontrarse en el tempestuoso Pacífico?

La verdad, la triste y geográfica verdad, es que Tristán Da Cunha se encuentra en el Atlántico meridional, entre los 37° y 38° de latitud S., y los 14° y 15° de longitud O.

37° y 38° de latitud S., 14° y 15° de longitud O. Tal es el lenguaje preciso y claro de la disciplina científica. ¡Cuán diferente es el lenguaje político! Así, como en la geografía, la biología o la botánica todo es lógico e inteligible, en la política las palabras y la sintaxis tienen un sentido esotérico que sólo entienden los iniciados. Así, por ejemplo, *El Tiempo* de Córdoba, del día 3, publica en lugar notable un artículo que dice así:

EL Dr. MELO FALSEA LOS HECHOS

El doctor Leopoldo Melo, senador por la provincia de Entre Ríos, y eje aparente de la de la felonia senatorial!

El mismo de Córdoba, ejecutor le confabulación contra el radicanosa de que haya memoria, hatrado de la felonia más ignomifrialdad arqueológica de quien desempeñado su papel con la el plano superior hasta donde como él, cree encontrarse en sanciones anuladoras de los no llegan ni las críticas ni las sus propias filas que defecioipartidos contra los hombres de

Pero el senador Melo, erunan con armas y bagajes.

to sofisticado, ha incurrido en ella lo pronto en una falsedad flinaudito.

Ha dicho que el gobierno a sabiendas, con un aplomo al gobierno de Córdoba, y que nacional había ya reconocido con un cuerpo del ejército na le había hecho rendir honores

Testigos son de que el seccional. todo el pueblo y todo el ejérmodor Melo falta a la verdad,

Pero, tenemos la seguridadcito de la nación. de dar por notificado de esta de que el doctor Melo no se ha y es por eso mismo, que al desautorización que se le hace... Etc.

Lo único que he entendido es el título. Lo demás es tan vago, tan impreciso, tan recargado de metáforas! Es un lenguaje excesivamente poético.

CONTINUEMOS con el lenguaje. Y saltamos de Córdoba a Nueve de Julio (F. C. O.), donde ve la luz *La Escuela* N.º 3, "publicación de los maestros y alumnos del establecimiento", según reza el subtítulo. En el número 10, correspondiente al mes de julio, leo el primer artículo, que se titula "El valor personal" y que firma Bernabela R. de Serqueira. Reproduzco el comienzo:

Es muy común que, el pobre de espíritu y sin dinero, así como los niños miren al potentado sin conocerle, con asombro, se encuentren cohibido ante él y crean que, su lujo, su dinero, imponen inclinarse ante él, reverente.

Pensad que ese ser que tanto respeto os inspira sin conocerle, es tu semejante; solo que, la suerte en unos, la perseverancia en otros, le puso a cubierto de las necesidades; algo más le dió comodidades, lujo, placeres satisfechos, en esto, difiere de ti.

Si tenéis necesidad de dirigirles la palabra, hazlo con serenidad y con igual respeto que se debe a los demás pero no os rebajéis vuestro yo, mostrándote pequeño ante el "señor dinero".

¡Grandes y nobles verdades son éstas! Pero ¿por qué el desdén al "señor Dinero" ha de ser incompatible con el respeto a la "señora Gramática"? Los clásicos aunaban muy bien los dos sentimientos. Quevedo, en el "poderoso caballero—es Don Dinero", y el Arcipreste de Hita en su "enxiemplo de la propiedad que'l dinero há", y que empieza así:

*Mucho faz' el dinero, mucho es de amar:
al torpe faze bueno é ome de prestar,
ffaze correr al coxo é al mudo hablar,
el que non tiene manos, dyneros quier' tomar.*

En un editorial de *La Nación*, del 26 de abril:

La imaginación del pueblo divide a los Gobiernos... en dos clases antipódicas, o sea los honrados y los que no lo son.

¡Ah pueblo noble, bárbaro y pedante, que llamas antipódicos a lo que los eruditos de primera clase llamamos antipodas!...

Para terminar, unos avisitos. Este es de *Los Andes* de Mendoza, del 13 de junio:

A los ladrones que se nan llevado ropas, dinero y el reloj mios, pidoles tengan, al menos la gentileza de devolver los carnets y otras pequeñas cosas invendibles. M. de Beruti. "Los Andes".

Muy justa la aspiración del señor M. de Beruti. Pero, ¿por qué usa una palabra tan fea como ladrones? ¿Por qué no dice como el pueblo: antipódicos?

De *La Capital* de Rosario, del 11 de junio:

Se precisa medio cocinero para dos personas. San Nicolás...

Bien. Pero ¿y qué va a hacer el cocinero con la otra mitad?

De *La Prensa*, del 16 de junio:

Modista oficiala primera de mesa muy competente y media oficiala adelantada en fantasia, necesito para afeitar todo el año, Callao...

Mon Dieu, quel raseur!

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Voltaire", de Rosario.

EL PAJARO DESOBEDIENTE

DOS hermosos jilgueros habían hecho su nido en el hueco de una pared.

La hembra puso dos huevos, y los empolló con el calor de su cuerpo. Al poco tiempo salían de ellos dos pequeños pichoncitos, con su cuerpo casi desnudo de plumas. Fueron pasando días, y los dos jilgueros, con el cuerpo ya tapado con vistoso plumaje, comenzaron a piar y agitar sus alitas, cada vez que los cariñosos padres traían en su pico algún alimento para ellos.

Nunca se iban los buenos jilgueros sin recomendar a sus pichones — en el lenguaje especial que usan los pájaros — de que se estuvieran quietecitos, pues si así no lo hacían se exponían a una desgracia segura.

Al principio, las avecitas siguieron las indicaciones paternales, pero llegó cierto día en que uno de ellos, el más atrevido, quiso saber lo que había más allá de las paredes del nido, y trepándose poco a poco por las pajitas de que estaba formado, llegó al borde, quedando encantado del vasto panorama que a su vista se extendía. No contento con esto el pajarillo, animóse a batir sus pequeñas alas, las cuales, no siendo aún bastante fuertes para sostenerle, le dejaron caer al suelo, donde le esperaba un gato, que hacía tiempo espiaba sus menores movimientos.

¡Cruel castigo halló el imprudente jilguero por haber desoído los consejos de sus padres!

La desobediencia trae fatales consecuencias, y los niños deben huir de ella, porque siempre habrá un gato que los aceche en sus menores descuidos.

LOS AGÜEROS

(FÁBULA)

Hay quien teme si vierte algún salero; quien a los martes y a los viernes tiembla, quien juzga signo próximo de muerte soñar que van cayéndose las muelas; quien se alegra si blanca mariposa ve volar, y se asusta cuando es negra; quien, notando zumbido en los oídos, con maldicientes y enemigos sueña, y, en fin, quien a pesar de su apetito no se sienta con doce en una mesa. Ya en tiempos del esclavo fabulista hubo de agüeros una historia cierta, que he de contar, por si útil o agradable pudiese resultar la moraleja.

A Xanto, su señor, Esopo dijo:

— Si mi fidelidad a toda prueba y mis largos servicios en su casa merecen gratitud y recompensa, dadme la libertad, del ser humano condición esencial, dicha suprema.

— Si los hados lo quieren, le repuso Xanto, gustoso haré lo que desees; pero que los agüeros que no engañan, prueba me proporcionen manifestación.

Poco tiempo después, Esopo vuelve a decirle al señor: — Feliz la señal que puedo daros al fin: en nuestro huerto he visto hace un instante dos cornejas, lo cual, según la gente, significa promesas de ventura a quien lo vea.

Y Xanto bajó al huerto, y viendo sólo en las ramas posada una corneja, tomó a engaño lo dicho por Esopo, y mandó le cargaran de cadenas.

Al mismo tiempo que esto sucedía, aumentadas vió Xanto sus haciendas por cuantioso regalo de oro y plata, por lo cual dijo Esopo con tristeza: "Fíad en los agüeros; yo que he visto, ¡lo juro por los dioses!, dos cornejas, miro aumentar mi duelo y mis desdichas, y me guardan del sol y me encadenan; y el que sólo vió un ave, agüero triste, que desgracias anuncia manifestadas, en lugar de desgracias logra dichas sigue libre y acrece sus riquezas."

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

SECCIÓN RECREATIVA

LA PRINCESA Y EL GIGANTE



Un horrible gigante tenía en su choza a una deliciosa princesita que robó de los jardines reales. Pero no pudo regocijarse mucho de su rapina, porque un príncipe valeroso fué en busca de la niña y la devolvió a sus desconsolados padres. En este grabado se hallan los tres protagonistas del suceso. Búsquese, pues, al malvado gigante, al príncipe y a la princesa.

PEPONA Y SU PERRO



Como es tan regordeta, la llamamos Pepona. Este es el nombre que generalmente se da a las muñecas de esta clase. Ahora que, la nuestra, es muy graciosa, como podemos comprobar de la siguiente manera:

Tres partes ofrece el modelo: la muñeca y dos tiras, una de las cuales lleva la cabeza de Fox.

Pegando una a una estas piezas sobre cartón, tendremos los elementos del juguete. Con gran prolijidad se procederá a destacar, con un cortaplumas, los espacios de los ojos y a determinar un corte en las líneas negras (A), (B) y (C). Se toma luego la tira mayor y se introduce por (A), para sacarla por (B). Queda, pues, una aleta libre. Tocando ésta, Pepona mueve los ojos. Ahora tomamos a Fox y lo entramos por la abertura (C). El extremo libre nos permite mover al perro y combinar así un divertido pasatiempo.

UN PINTOR COMPLICADO

El negrito ha concluido una obra, que recomienda mucho a sus amigos. Llega el primer visitante, y con gran sorpresa no ve más que unas cuantas líneas. Se cree objeto de una burla e interpela al negrito, quien le dice:

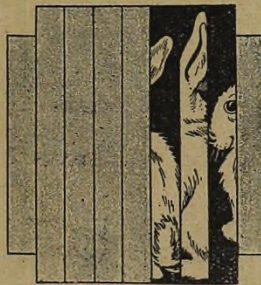
— Si quieres saber lo que representa mi cuadro, toma estas pinturitas y llena de azul donde veas el número 1; de verde, donde dice 2; de marrón, donde hay 3, y de negro, donde veas 4. Hizolo así el visitante, y quedó asombrado. ¿Qué habrá visto?

¿DÓNDE ESTÁ FIDO?

Fido es un simpático perro, gran amigo de los niños. Si queréis conocerlo, recordad con mucho cuidado los pedacitos negros del grabado, y situándolos sobre una hoja blanca de papel los vais arreglando, hasta que se destaque la estampa del perro buscado.



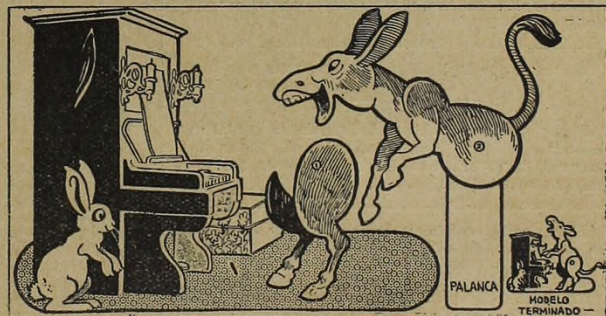
EL CONEJO PRISIONERO



Con el fin de ver a tan simpático roedor, debemos hacer un trabajito. Procedamos, primero, a destacar con una tijera los nueve rectángulos del cuadro. Los cuatro largos, sombreados con puntos, constituyen los barrotes de la conejera. Los dos cortos, simulan el techo y el piso. Se trata de arreglar los tres restantes, de manera que el conejo aparezca sentado en el interior de la jaula que lo tiene preso.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

EL BURRITO PIANISTA



Cansado de oírse llamar "burro", este asnillo se propuso asombrar a sus compañeros con alguna habilidad que ellos no poseyeran. Encontró un piano viejo en un depósito de cosas inútiles junto a su establo, y prometió un concierto a sus camaradas.

Para verlo en su difícil papel de pianista, peguemos sobre cartón las dos partes del juguete, y, una vez secas, abramos un agujerito en (1) y otro en (2). Coloquemos el segundo sobre el primero, y fijemos allí un broche o un alfiler que remate en un disco de corcho. Si movemos la palanca, el burrito toca el teclado, y empieza el concierto.



Fanal

DE LOHSE

*Armoniosa y compleja
combinación de fragancias*

GUSTAV LOHSE^A
= BERLIN =
Fundada 1831

PRECIO \$ 12

BUENOS AIRES
Sucursal Perú 375
Ventas al por mayor



Hay una Colonia para cada circunstancia...

Y todas están destinadas igualmente a confirmar que son preparaciones estudiadas con verdadera dedicación, para que tengan todas las altas cualidades de los perfumes de calidad. Entre otras, dan fe de ello las Colonias:

LE SANCY Nora Duc Reims LE SANCY *al Lilas* Kendal JARDY LE SANCY *al Vétiver*

Perfumeria
Dubarry

SE VENDEN EN TODO EL PAÍS